叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 2 个章节

1. 苏格兰谚语，古今皆有，(scots Proverbs, Ancient And Modern,) 000001

2. 苏格兰谚语，古今皆有，(scots Proverbs, Ancient And Modern,) 000002

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

苏格兰谚语，古今皆有，(Scots proverbs, ancient and modern,)

[[wʌn]]
[1]
[1]

[1]

[skɒts] ['prɒvɜ:bz] ,
SCOTS PROVERBS ,
苏格兰语 谚语 ,

苏格兰谚语

['eɪnʃənt] [ænd; ənd] ['mɒd(ə)n] ,
ANCIENT AND MODERN ,
古老的 和 现代的 ,

古代与现代

[sɪ'lektɪd] [frɒm; frəm]
SELECTED FROM
已选 从

选自

['ælən] ['ræmzi] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)z] .
ALLAN RAMSAY AND OTHERS .
艾伦 拉姆齐 和 其他的 .

艾伦·拉姆齐等人。

“ [æn; ən] [aʊns] [əʊ] - ['maɪðə; 'mɪðə(r)] - [wɪt] , [ɪz] [wɜ:θ] [ə; eɪ] [paʊnd] [əʊ] - ['klɜ:dʒi] .
“ An ounce o ' mither - wit , is worth a pound o ' clergy .
“ 一个 盎司 o - 母亲 - 有 , 是 值得 一个 磅 o - 牧师 .

“一盎司母亲的智慧胜过一磅牧师。”

” ['bri:kɪn] :
” BRECHIN :
” 布雷钦 :

布雷钦：

['prɪntɪd] [fɔ:(r); fə(r)][ˌælɪg'zɑ:ndə(r); ˌælɪg'zændə(r)] [blæk] , ['bʊkselə(r)] . - . [[ˌtu:'tu:]]
PRINTED FOR ALEXANDER BLACK , BOOKSELLER . 1834 . [2]
打印 为了 亚历山大 黑色的 , 书商 . - . [2]

由书商亚历山大·布莱克印刷。1834 年。[2]

[skɒts] ['prɒvɜ:bz] .
SCOTS PROVERBS .
苏格兰语 谚语 .

苏格兰谚语。

[ə; eɪ]
A
一个

一个

[ə; eɪ] [beən] [meɪ] [heɪ] ['aʊər] ['mʌkəl] [əʊ] - [hɪz; ɪz] - ['benɪz(ə)n] .
A bairn may hae ower muckle o ' his mither's benison .
一个 孩子 可能 哈 所有者 大块 o - 他的 - 本尼森 .

一个孩子可能会损害他父亲的利益。

[ə; eɪ][beə(r)][mɔː(r)][mæks][ə; eɪ] [liːn] ['hɜːrsəl] .

A	bare	moor	maks	a	lean	hirsel	.
一个	裸	泊	马克斯	一个	倾斜	赫塞尔	.

光秃秃的荒原造就了瘦削的身材。

[ə; eɪ] - ['bəːdən] [ɑː(r); ə(r)] [laɪt] [ɪk'sept] [tuː; tə][ðə; ðɪ]['beərə(r)] .

A	'	burdens	are	light	except	to	the	bearer	.
一个	-	负担	是	光	除了	到	这	持有人	.

除了承担者自身之外，其他人的负担都是轻的。

[ə; eɪ] [bleɪt] ['meɪdn] [meɪ] [mæk][ə; eɪ] ['bɑːdi] ['guːdˌwaɪf] .

A	blate	maiden	may	mak	a	bardy	gudewife	.
一个	布莱特	少女	可能	制作	一个	巴迪	古德维夫	.

一个Blate少女可能会成为一个吟游诗人的Gudewife。

[ə; eɪ] [bleɪt] ['suːtə(r); 'sjuːtə(r)][ʃʊd; ʃəd] [heɪ] [ə; eɪ] [gyd] [kɔːz] .

A	blate	suitor	should	hae	a	gude	cause	.
一个	布莱特	求婚者	应该	哈	一个	古德	原因	.

一位白人求婚者应该有正当的理由。

[ə; eɪ] - [bluːz] [ɑː(r); ə(r)][nəʊ] [truː] [bluːz] .

A	'	blews	are	no	true	blews	.
一个	-	吹	是	不	真的	吹	.

A' 吹奏不是真正的吹奏。

[ə; eɪ] ['bɒrəʊɪŋ] [mæn][ɪz][ə; eɪ] ['sɒrəʊɪŋ] [mæn] .

A	borrowing	man	is	a	sorrowing	man	.
一个	借贷	男人	是	一个	悲伤	男人	.

借钱的人是悲伤的人。

[ə; eɪ] [bɪ'gʌn] [tɜːn] [ɪz] [haʊf] [endid] .

A	begun	turn	is	hauf	ended	.
一个	开始	转动	是	豪夫	结束	.

一个开始的回合已经结束了。

[ə; eɪ] [bleɪt] [kæt][mæks][ə; eɪ] [praʊd] [maʊs] .

A	blate	cat	maks	a	proud	mouse	.
一个	布莱特	猫	马克斯	一个	自豪的	老鼠	.

一只秃猫让一只老鼠感到骄傲。

[ə; eɪ] [blaiθ] [hɑːt] [mæks][ə; eɪ] ['bluːmɪŋ] [lʊk] .

A	blythe	heart	maks	a	blooming	look	.
一个	布莱斯	心	马克斯	一个	盛开	看	.

一颗快乐的心会绽放出美丽的笑容。

[ə; eɪ][bɪt][bʌt; bət] , [ænd; ənd][ə; eɪ][bɪt][ben] , [mæks][ə; eɪ][mɪm] - - ['meɪdn] [æt; ət][ðə; ðɪ] [bɔːd] [ɪn]

A	bit	but	,	and	a	bit	ben	,	maks	a	mim	-	mou'd	maiden	at	the	board	en
一个	少量	但	,	和	一个	少量	本	,	马克斯	一个	mim	-	-	少女	在	这	木板	英文

- .
' :
- .

有点但是，又有点本，使棋盘上的少女发出咕咕声。

[ə; eɪ] ['bɒni] [braɪd] [ɪz] [suːn] ['bʌskɪt] , [ænd; ənd][ə; eɪ] [ʃɔːt] [hɔːs] [ɪz] [suːn] ['wɪskɪt] .

A	bonny	bride	is	soon	busket	,	and	a	short	horse	is	soon	whisket	.
一个	邦妮	新娘	是	很快	布斯克特	,	和	一个	短的	马	是	很快	搅拌器	.

美丽的新娘很快就会被嫁出去，矮小的马很快就会被嫁出去。

[ə; eɪ] ['bɒrəʊd] [len] - [ʃaʊd] [geɪ] ['lɑːfɪŋ] [heɪm] .

A	borrowed	len	'	shou'd	gae	laughing	hame	.
一个	借来的	镜头	-	应该	盖伊	笑	家	.

借来的 len' shou'd gae 笑着回家。

[ə'bʌndəns] [ɒv; əv] [lɔ:] [breɪks] [neɪ] [lɔ:] .

Abundance	**of**	**law**	**breaks**	**nae**	**law**	**.**
丰富	的	法律	休息	纳	法律	.

法律泛滥反而会违法。

[ə; eɪ] ['keələs] ['meɪstər] [mæks] [ə; eɪ] ['leɪzi] [mæn] .

A	**careless**	**maister**	**maks**	**a**	**lazy**	**man**	**.**
一个	粗心	大师	马克斯	一个	懒惰的	男人	.

粗心的工匠造就懒惰的人。

[ə; eɪ] [klʌb] [fɪt] [wɪl] [nəʊ] [mæk] [ə; eɪ] [gyd] ['ʃɪnti] .

A	**club**	**fit**	**will**	**no**	**mak**	**a**	**gude**	**shinty**	**.**
一个	俱乐部	合身	将要	不	制作	一个	古德	辛蒂	.

俱乐部的配合不会让一个人变得闪亮。

[ə; eɪ] [kləʊz] [maʊθ] [kætʃɪz] [neɪ] [fli:] .

A	**close**	**mouth**	**catches**	**nae**	**flees**	**.**
一个	关闭	嘴	捕获物	纳	逃跑	.

紧闭的嘴巴抓不到逃跑的人。

[ə; eɪ] [kɑ:ks] [eɪ] [kru:s] [ɒn] [hɪz; ɪz] [eɪn; 'ɑ:jɪn] ['mɪdn] - [hed] .

A	**cock's**	**ay**	**crouse**	**on**	**his**	**ain**	**midden**	**-**	**head**	**.**
一个	公鸡的	哎	克劳斯	在	他的	艾因	粪堆	-	头	.

公鸡在他自己的粪堆上。

[ə; eɪ] - [kaɪt] [mæks] [ə; eɪ] ['kreɪzi] ['kɑ:kəs] .

A	**cramm'd**	**kyte**	**maks**	**a**	**crazy**	**carcase**	**.**
一个	-	凯特	马克斯	一个	疯狂的	尸体	.

塞满东西的风筝会变成一具疯狂的尸体。

[ə; eɪ] [dɑ:ft] [nɜ:s] [mæks] [ə; eɪ] [waɪz] [wi:n] .

A	**daft**	**nurse**	**maks**	**a**	**wise**	**wean**	**.**
一个	愚蠢	护士	马克斯	一个	明智的	断奶	.

一个傻护士造就了一个聪明的断奶婴儿。

[ə; eɪ] [dɛŋk] ['meɪdn] [mæks] [ə; eɪ] ['dɜ:ti] [waɪf] .

A	**denk**	**maiden**	**maks**	**a**	**dirty**	**wife**	**.**
一个	denk	少女	马克斯	一个	肮脏的	妻子	.

一个昏昏欲睡的少女造就了一个肮脏的妻子。

[ə; eɪ] [drɪŋk] [ɪz] [ʃɔ:tə] [ðæn; ðən] [ə; eɪ] [teɪl] .

A	**drink**	**is**	**shorter**	**than**	**a**	**tale**	**.**
一个	喝	是	较短	比	一个	故事	.

一杯酒比一个故事短。

[ə; eɪ] [draɪ] ['sʌmə(r)] [nɛə] [meɪd] [ə; eɪ] [dɪə(r)] [pek] .

A	**dry**	**summer**	**ne'er**	**made**	**a**	**dear**	**peck**	**.**
一个	干燥	夏天	从未	制成	一个	亲爱的	啄	.

干旱的夏天并不会造成什么损失。

[ə; eɪ] [dʌm] [mæn] [wɪnz] [neɪ] [lɔ:] .

A	**dumb**	**man**	**wins**	**nae**	**law**	**.**
一个	哑的	男人	胜利	纳	法律	.

愚蠢的人赢不了法律。

[eɪ] [bɜ:d] [ɪn] [ðə; ðɪ] [hænd] [ɪz] [wɜ:θ] [ten] - - [baɪ] .

Ae	**bird**	**in**	**the**	**hand**	**is**	**worth**	**ten**	**fleein**	**'**	**by**	**.**
艾	鸟	在	这	手	是	值得	十	-	-	经过	.

一鸟在手胜过十只飞逝而过的鸟。

[ə; eɪ] [fu:l] [meɪ] [wɪn] ['mʌni] , [bʌt; bət] [ˌaɪ 'ti:] [tæks] [ə; eɪ] [waɪz] [mæn] [tu:; tə] [ki:p] [ˌaɪ 'ti:] .

A	**fool**	**may**	**win**	**money**	**,**	**but**	**it**	**taks**	**a**	**wise**	**man**	**to**	**keep**	**it**	**.**
一个	傻子	可能	赢	钱	,	但	它	任务	一个	明智的	男人	到	保持	它	.

傻瓜或许能赢钱，但只有智者才能守住钱财。

[ə; eɪ] ['griːdi] - [nɛə] [hæd; həd][ə; eɪ] [liːl] [hɑːt] .
A greedy e'e ne'er had a leel heart .
一个 贪婪的 - 从未 有 一个 利尔 心 .

贪婪的人从来没有一颗善良的心。

[ei] [geɪd] [tɜːn] [dɪˈzɜːvs] ['ænaɪðər] .
Ae gade turn deserves anither .
艾 加德 转动 值得 另一个 .

Ae gade turn 值得另一个。

[ei] ['aʊərz] [kɔːld] [wɪl] [sʌk] [aʊt]['sev(ə)n] - [hiːt] .
Ae hour's cauld will suck out seven yeer's heat .
艾 小时 冷 将要 吸 出去 七 - 热 .

一小时的寒冷会吸走七年的热量。

[ei] [mæn] [meɪ] [liːd] [ə; eɪ] [hɔːs] [tuː; tə][ðə; ði]['wɔːtə(r)] , [bʌt; bət] ['twenti] ['wɪnə] [gɑː(r)][hɪm] [drɪŋk] . [θriː]]
Ae man may lead a horse to the water , but twenty winna gar him drink . [3]
艾 男人 可能 带领 一个 马 到 这 水 , 但 二十 温娜 加尔 他 喝 . [3]

一个人可以牵着一匹马到水边，但二十个人也赢不了他喝水。[3]

[ei] [mænz] [miːt] [ɪz]['ænaɪðər][mænz]['pɔɪz(ə)n] .
Ae man's meat is anither man's poison .
艾 男人的 肉 是 另一个 男人的 毒 .

一个人的肉可能是另一个人的毒药。

[ei] ['swɒləʊ] [mæks][nə; nɑː] ['sɪmə(r)] .
Ae swallow maks na simmer .
艾 吞 马克斯 纳 煨 .

Ae swallow maks na simmer.

[ei] ['skæbɪd] [ʃiːp] [wɪl] [smɪt][ðə; ði] [heɪl] - .
Ae scabbed sheep will smit the hale hirtel .
艾 结痂的 羊 将要 斯密特 这 哈尔 - .

一只长满疥疮的羊会攻击健康的羊毛。

[ei] ['aʊə(r)][ɪn][ðə; ði] ['mɔːnɪŋ] [ɪz] [wɜːθ] [twɔː][ɪn][ðə; ði] [ˌɑːftə'nuːn] .
Ae hour in the morning is worth twa in the afternoon .
艾 小时 在 这 早晨 是 值得 twa 在 这 下午 .

早上花一个小时相当于下午花两个小时。

[ə; eɪ] [fɪdʒ] [meə(r)] [ʃaʊd] [biː; bi] [wiːl] [gˈɜːdɪd] .
A fidging mare shou'd be weel girded .
一个 模糊 母马 应该 是 威尔 加固 .

一匹爱耍赖的母马应该系好腰带。

[ə; eɪ][flɪə(r)][wɒd] [aɪ] [heɪ] [ə; eɪ] ['fɒləʊə(r)] .
A fleer wad aye hae a follower .
一个 弗利尔 瓦德 是的 哈 一个 追随者 .

一个逃亡者有一个追随者。

[ə; eɪ] [fuːl] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['mʌni] [ɪz] [suːn] ['pɑːtɪd] .
A fool and his money is soon parted .
一个 傻子 和 他的 钱 是 很快 分手了 .

傻瓜和他的钱很快就会分开。

[ə; eɪ] [fuːl] [meɪ] - [ə; eɪ] [waɪz] [mæn][ə; eɪ] ['kaʊnsl] .
A fool may gi'e a wise man a counsel .
一个 傻子 可能 - 一个 明智的 男人 一个 法律顾问 .

愚人也能给智者提供建议。

[ə; eɪ] [frend] [ɪn] [kɔːt] [ɪz] [wɜːθ] [ə; eɪ] ['peni] [ɪn] [pɜːs] .

A	friend	in	court	is	worth	a	penny	in	purse	.
一个	朋友	在	法庭	是	值得	一个	一分钱	在	钱包	.

法庭上的朋友价值连城。

[ə; eɪ] [frend] [ɪn] ['niːdz] [ə; eɪ] [frend] [ɪn'diːd] .

A	friend	in	need's	a	friend	indeed	.
一个	朋友	在	需要	一个	朋友	的确	.

患难见真情。

[ɑːft] ['kaʊntɪŋ] [kiːps] [frendz] [læŋ] [ðə'gɪðər] .

Aft	counting	keeps	friends	lang	thegither	.
后部	计数	保持	朋友们	语言	聚集	.

数数能让朋友们保持长久的联系。

['ɑːftə(r)] [miːt] ['mʌstəd] .

After	meat	mustard	.
后	肉	芥末	.

肉芥末酱。

['ɑːftə(r)][ə; eɪ] [stɔːm] ['kɒmz] [ə; eɪ] - .

After	a	storm	comes	a	ca'm	.
后	一个	风暴	来	一个	-	.

暴风雨过后，会有一场暴风雨。

[ə; eɪ] [fuː] [mæn][ænd; ənd][ə; eɪ] ['hʌŋgri] [hɔːs] [eɪ][mæk] [heɪst] [heɪm] .

A	fou	man	and	a	hungry	horse	ay	mak	haste	hame	.
一个	福	男人	和	一个	饥饿的	马	哎	制作	匆忙	家	.

A fou man and a hungry horse ay mak haste hame.

[ə; eɪ] [fuː] [pɜːs] ['nevə(r)] [læk] [frendz] .

A	fou	purse	never	lacks	friends	.
一个	福	钱包	绝不	缺乏	朋友们	.

一只四口之家的钱包永远不会缺少朋友。

[ə; eɪ] [rʌf] [beɪn] [mæks][ə; eɪ] [fuː] [weɪm] .

A	rough	bane	maks	a	fou	wame	.
一个	粗糙的	祸根	马克斯	一个	福	瓦姆	.

粗糙的祸根造就了四瓦梅。

[ə; eɪ] [fuː] [weɪm] [mæks][ə; eɪ] [stɪf] [bæk] .

A	fou	wame	maks	a	stiff	back	.
一个	福	瓦姆	马克斯	一个	僵硬的	后退	.

一个四脚使背部僵硬。

[ə; eɪ] [blæk] [hen] [leɪz] [ə; eɪ] [waɪt] [eg] .

A	black	hen	lays	a	white	egg	.
一个	黑色的	母鸡	躺下	一个	白色的	蛋	.

黑母鸡下白蛋。

[ə; eɪ] [gɔːn] [fʊts] [eɪ] ['getɪŋ] .

A	gaun	foot's	ay	getting	.
一个	高恩	脚的	哎	获得	.

一只大脚正在被拿走。

[ə; eɪ]['dʒent(ə)l] [hɔːs] [ʃaʊd] [biː; bi]['sɪndəl] - .

A	gentle	horse	shou'd	be	sindle	spurr'd	.
一个	温和的	马	应该	是	辛德尔	-	.

温顺的马应该只用马刺轻踢。

[ə; eɪ] - [hɔːs] [ʃaʊd] [nə; nɑː][biː; bi] [lʊkt] [ai] - [ðə; ði] [maʊθ] .

A	gi'en	horse	shou'd	na	be	look'd	i	'	the	mouth	.
一个	-	马	应该	纳	是	看起来	我	-	这	嘴	.

一匹吉恩马应该被看向嘴里。

[ə; eɪ] - [geɪm] [wɒz; wəz] [nɛə] [wʌn] .

A	gi'en	game	was	ne'er	won	.
一个	-	游戏	曾是	从未	韩元	.

一场势均力敌的比赛从未获胜。

[ə; eɪ] [gyd] [bɪˈgɪnɪŋ] [mæks][ə; eɪ] [gyd] ['endɪŋ] .

A	gude	beginning	maks	a	gude	ending	.
一个	古德	开始	马克斯	一个	古德	结束	.

好的开始成就好的结局。

[ə; eɪ] [gyd] [kaʊ] [meɪ] [heɪ] [æn; ən] [ɪl] [kɔ:f] .

A	gude	cow	may	hae	an	ill	cauf	.
一个	古德	奶牛	可能	哈	一个	患病的	考夫	.

一头好牛可能有病。

[ə; eɪ] [gyd] [tʌŋz] [ə; eɪ] [seɪf] ['wepən] .

A	gude	tongue's	a	safe	weapon	.
一个	古德	舌头	一个	安全的	武器	.

伶牙俐齿是安全的武器。

[ə; eɪ] [gyd] ['ɪŋgəl][mæks][ə; eɪ]['ru:mi; 'rʊmi]['faɪə(r)] - [saɪd] .

A	gude	ingle	maks	a	roomy	fire	-	side	.
一个	古德	英格尔	马克斯	一个	宽敞	火	-	边	.

好的壁炉能营造宽敞的壁炉边。

[ə; eɪ] [gyd] [wɜ:d] [ɪz][æz; əz] [su:n] [sed] [æz; əz][æn; ən] [ɪl] .

A	gude	word	is	as	soon	said	as	an	ill	.
一个	古德	单词	是	作为	很快	说	作为	一个	患病的	.

一句好话和一句坏话一样，一说出口就可能招致恶果。

[ə; eɪ] [gyd] [teɪl] [ɪz][nəʊ][ðə; ði] [wɔ:] [tu:; tə][bi:; bi] [twaɪs] - .

A	gude	tale	is	no	the	waur	to	be	twice	tauld	.
一个	古德	故事	是	不	这	哇	到	是	两次	-	.

好故事不值得讲两遍。

[ə; eɪ] [gyd] [neɪm] [ɪz]['su:nə(r)] [tɪnt] [ðæn; ðən] [wʌn] .

A	gude	name	is	sooner	tint	than	won	.
一个	古德	姓名	是	很快	着色	比	韩元	.

好名字比胜利更重要。

[ə; eɪ] [gri:n] - [ə; eɪ] [gyd] - .

A	green	turf's	a	gude	gudemither	.
一个	绿色的	-	一个	古德	-	.

绿草如茵，一片好草坪。

[ə; eɪ] [gri:n] [ju:l] [mæks][ə; eɪ][fæt] [kɜ:k] - [jɑ:d] .

A	green	Yule	maks	a	fat	kirk	-	yard	.
一个	绿色的	圣诞节	马克斯	一个	胖的	柯克	-	院子	.

绿色的圣诞节造就了一座丰盛的教堂墓地。

[ə; eɪ] [greɪt] [kraɪ][ænd; ənd]['lɪt(ə)l] [wu:] , [kwəʊθ][ðə; ði] [di:l] , [wen] [hi:; hi] - [ðə; ði] [səʊ] .

A	great	cry	and	little	woo	,	quoth	the	deil	,	when	he	clippet	the	sow	.
一个	伟大的	哭	和	小的	哇	,	引用	这	魔鬼	,	什么时候	他	-	这	母猪	.

魔鬼说，当他剪掉母猪的毛时，会发出巨大的哭声和轻微的呜咽声。

[ə; eɪ] ['gri:di] - ['nevə(r)][gæt][ə; eɪ] [gyd] ['peni] [wɜ:θ] .

A	greedy	e'e	never	gat	a	gude	penny	worth	.
一个	贪婪的	-	绝不	门	一个	古德	一分钱	值得	.

贪婪的人一分钱也得不到。

[ə; eɪ] ['hɑ:ntl] [kraɪ]['mɜ:də(r)] , [ænd; ənd][ɑ:(r); ə(r)] [eɪ] ['ʌpəməʊst] .

A	hantle	cry	murder	,	and	are	ay	uppermost	.
一个	汉特尔	哭	谋杀	,	和	是	哎	最上层	.

一声巨响，谋杀，而且永远是最上方的。

[ə; eɪ] - ['hʌntə(r)] , [ænd; ənd][ə; eɪ] ['gʌnlɪs] ['gʌnə(r)] , [siː] [eɪ] [raʊθ] [əʊ] - [geɪm] .

A	houndless	hunter	,	and	a	gunless	gunner	,	see	ay	routh	o	'	game	.
一个	-	猎人	,	和	一个	无枪	炮手	,	看	哎	路线	o	-	游戏	.

没有猎犬的猎人，没有枪的枪手，看不到任何猎物。

[ə; eɪ] ['hʌŋgri] [mænz] [eɪ] ['æŋgri] . [[fɔːr]]

A	hungry	man's	ay	angry	.	[	4	]
一个	饥饿的	男人的	哎	生气的	.	[	4	]

饥饿的人会生气。[4]

[eɪl] ['seləz] [ʃaʊd] [nə; nɑː][biː; bi] [teɪl] - ['telə] .

Ale	sellers	shou'd	na	be	tale	-	tellers	.
艾尔啤酒	卖家	应该	纳	是	故事	-	柜员	.

卖啤酒的人不应该讲故事。

[ə; eɪ]['laɪə(r)] [ʃaʊd] [heɪ] [ə; eɪ] [gyd] ['meməri] .

A	liar	shou'd	hae	a	gude	memory	.
一个	说谎者	应该	哈	一个	古德	记忆	.

说谎的人应该有很好的记忆力。

[ə'laɪk] ['ɪlkə] [deɪ] [mæks][ə; eɪ] [klaʊt] [ɒn] ['sʌndeɪ] .

Alike	ilka	day	maks	a	clout	on	Sunday	.
相似	伊尔卡	天	马克斯	一个	影响力	在	星期日	.

就像 ilka day 在周日产生影响力一样。

[ə; eɪ] [laɪt] [pɜːs] [mæks][ə; eɪ] ['hevi] [hɑːt] .

A	light	purse	maks	a	heavy	heart	.
一个	光	钱包	马克斯	一个	重的	心	.

轻装上阵，心却沉重。

[eɪz][nəʊ] [gaʊd] [ðæt] ['glitəz] .

A's	no	gowd	that	glitters	.
作为	不	黄金	那	闪光	.

A不是闪闪发光的金子。

[ə; eɪ] - [ðə; ði] [truːθ] [ʃaʊd] [nə; nɑː][biː; bi] - .

A	'	the	truth	shou'd	na	be	tauld	.
一个	-	这	真相	应该	纳	是	-	.

真相不应该被说出来。

[ə; eɪ] - [ðə; ði]['kɔːrnz][nəʊ] [ʃɔːn] [baɪ] [kɛmpɝz] .

A	'	the	corn's	no	shorn	by	kempers	.
一个	-	这	玉米的	不	剪	经过	肯珀斯	.

玉米没有被割草机剪过。

[ə; eɪ] - [ðə; ði] ['wɪnɪŋz] [ɪn][ðə; ði][fɜːst] ['baɪɪŋ] .

A	'	the	winning's	in	the	first	buying	.
一个	-	这	胜利的	在	这	第一的	购买	.

A' 赢家就在第一次购买中。

[ə; eɪ] - [ðæts] [sed] [ɪn][ðə; ði] ['kɪtʃɪn] [ʃaʊd] [nə; nɑː][biː; bi] - [ɪn][ðə; ði][hɑː] - .

A	'	that's	said	in	the	kitchen	shou'd	na	be	tauld	in	the	ha	'	.
一个	-	那就是	说	在	这	厨房	应该	纳	是	-	在	这	哈	-	.

厨房里说的话应该在哈里说。

[ə; eɪ] - [kæts][ɑː(r); ə(r)] [greɪ] [aɪ] - [ðə; ði] [dɑːk] .

A	'	cats	are	grey	i	'	the	dark	.
一个	-	猫	是	灰色的	我	-	这	黑暗的	.

在黑暗中，猫是灰色的。

[eɪz][nəʊ] [tɪnt] [ðæts] [ɪn] ['hæzəd] .

A's	no	tint	that's	in	hazard	.
作为	不	着色	那就是	在	冒险	.

A 的色调没有危险。

[eɪz] [fɪʃ] [ðæt] ['kɒmz] [ai] - [ðə; ði][net] .

A's	fish	that	comes	i	'	the	net	.
作为	鱼	那	来	我	-	这	网	.

A 的鱼从网里出来了。

[ə; eɪ] - ['stjʊət] [ɑː(r); ə(r)][nəʊ] [sɪb] [tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] .

A	'	Stewarts	are	no	sib	to	the	king	.
一个	-	斯图尔特	是	不	兄弟姐妹	到	这	国王	.

A' Stewarts家族与国王并无亲缘关系。

[ə; eɪ] - [ðə; ði] [spiːdz] [ai] - [ðə; ði] [spɜːz] .

A	'	the	speed's	i	'	the	spurs	.
一个	-	这	速度	我	-	这	马刺	.

速度在马刺上。

[eɪz] [wiːl] [ðæt] [endz] [wiːl] .

A's	weel	that	ends	weel	.
作为	威尔	那	结束	威尔	.

A's weel that ends weel.

[ə; eɪ] - [θɪŋz] [ɑː(r); ə(r)] [gyd] [ˌʌn'traɪd] .

A	'	things	are	gude	untried	.
一个	-	事物	是	古德	未经尝试	.

未经尝试的事情是好的。

[ə; eɪ] [red] [nəʊz] [mæks] [ə; eɪ] - [bæk] .

A	red	nose	maks	a	raggit	back	.
一个	红色的	鼻子	马克斯	一个	-	后退	.

红鼻子会让人背脊变形。

[ə; eɪ] [kɪs] [ænd; ənd][ə; eɪ] [drɪŋk] [əʊ] - ['wɔːtə(r)][mæks][ə; eɪ] [wɜːʃ] ['brekfəst] .

A	kiss	and	a	drink	o	'	water	maks	a	wersh	breakfast	.
一个	吻	和	一个	喝	o	-	水	马克斯	一个	韦尔什	早餐	.

一个吻和一杯水，就是一顿丰盛的早餐。

[ə; eɪ] [mænz] [eɪ] [kruːs] [ɒn][hɪz; ɪz][eɪn; 'ɑːjɪn] [kɔːz] .

A	man's	ay	crouse	on	his	ain	cause	.
一个	男人的	哎	克劳斯	在	他的	艾因	原因	.

一个人总能为自己的事负责。

[ə; eɪ][mæn] [meɪ] [spɪt][ɪn][hɪz; ɪz] [luːf] [ænd; ənd][duː; də]['lɪt(ə)l] .

A	man	may	spit	in	his	loof	and	do	little	.
一个	男人	可能	吐	在	他的	长柄草	和	做	小的	.

一个人可能会往自己的衣领里吐口水，但不会做任何事。

[ə; eɪ][mæn] ['kænə] [beə(r)][ə; eɪ] - [hɪz; ɪz][kɪn][ɒn][hɪz; ɪz] [bæk] .

A	man	canna	bear	a	'	his	kin	on	his	back	.
一个	男人	美人蕉	熊	一个	-	他的	亲属	在	他的	后退	.

一个人不可能背负所有的亲人。

[ə; eɪ][mæn][æt; ət][faɪv] [meɪ] [biː; bi][ə; eɪ] [fuːl] [æt; ət] [ˌfɪf'tiːn] .

A	man	at	five	may	be	a	fool	at	fifteen	.
一个	男人	在	五	可能	是	一个	傻子	在	十五	.

五岁时的少年，十五岁时可能就成了傻瓜。

[ə; eɪ][mæn][ɪz] [wiːl] [ɔː(r)] [weɪ] , [æz; əz][hiː; hi] [θɪŋks] [ˌhɪm'sɛl][ˌes eɪ 'iː] .

A	man	is	weel	or	wae	,	as	he	thinks	himsel	sae	.
一个	男人	是	威尔	或者	wae	,	作为	他	思考	他自己	sae	.

一个人的好坏，取决于他自己的想法。

[ə; eɪ] - - [əʊ] - [miːt] [meɪ] [biː; bi][ə; eɪ] - - [əʊ] - [ʃeɪm] .

A	mouthfu	'	o	'	meat	may	be	a	townfu	'	o	'	shame	.
一个	-	-	o	-	肉	可能	是	一个	-	-	o	-	耻辱	.

一口肉可能是一镇的耻辱。

[ə; eɪ] ['mʌfld] [kæt][wɒz; wəz] [nɛə] [ə; eɪ] [gyd] ['hʌntə(r)] .

A	muffled	cat	was	ne'er	a	gude	hunter	.
一个	闷音	猫	曾是	从未	一个	古德	猎人	.

一只被捂住耳朵的猫从来都不是好的猎手。

[æn; ən] [ɔ:ld] ['meɪs(ə)n][mæks][ə; eɪ] [gyd] ['bærəʊmən] .

An	auld	mason	maks	a	gude	barrowman	.
一个	老	石匠	马克斯	一个	古德	巴罗曼	.

老石匠能成为一名优秀的墓冢匠。

[æn; ən] [ɪl] ['ʃɪərə(r)] ['nevə(r)][gæt][ə; eɪ] [gyd] [hju:k] .

An	ill	shearer	never	gat	a	gude	heuk	.
一个	患病的	剪羊毛机	绝不	门	一个	古德	赫克	.

一个生病的剪羊毛工从来没有得到过良好的待遇。

[æn; ən] [ɪl] - ['wɪli] [kaʊ] [ʃaʊd] [heɪ] [ʃɔ:t] [hɔ:nz] .

An	ill	-	willy	cow	shou'd	hae	short	horns	.
一个	患病的	-	威利	奶牛	应该	哈	短的	角	.

脾气暴躁的母牛应该有短角。

[æn; ən] [ɪl] ['sɜ:vənt] [nɛə] [prɑ:vd][ə; eɪ] [gyd] ['mɑ:stə(r)] .

An	ill	servant	ne'er	prov'd	a	gude	master	.
一个	患病的	仆人	从未	已提供	一个	古德	掌握	.

一个有病的仆人永远无法成为一个有智慧的主人。

[æn; ən] [aʊns] [ɒv; əv]['maɪðə; 'mɪðə(r)] - [wɪt][ɪz] [wɜ:θ] [ə; eɪ][paʊnd][əʊ] - ['klɜ:dʒi] .

An	ounce	of	mither	-	wit	is	worth	a	pound	o	'	clergy	.
一个	盎司	的	母亲	-	有	是	值得	一个	磅	o	-	牧师	.

一盎司母亲的智慧胜过一磅牧师。

[eɪn] [meɪ] - [ðə; ðɪ][kɜ:k] [wi:l] - , [jet] [nəʊ][bi:; bi] [eɪ] ['raɪdɪŋ][ɒn][ðə; ðɪ] ['rɪgɪŋ] - .

Ane	may	lo'e	the	kirk	weel	aneugh	,	yet	no	be	ay	riding	on	the	rigging	o't	.
一个	可能	-	这	柯克	威尔	-	,	然而	不	是	哎	骑术	在	这	索具	-	.

一个人可能很喜欢教堂，却不能骑在教堂的索具上。

[ə; eɪ] [skɒts] [mɪst] [wɪl] [wi:t] [æn; ən] ['ɪŋglɪʃmən] [tu:; tə][ðə; ðɪ][skɪn] .

A	Scots	mist	will	weet	an	Englishman	to	the	skin	.
一个	苏格兰人	薄雾	将要	甜	一个	英国人	到	这	皮肤	.

苏格兰的雾气能让英国人浑身湿透。

[æz; əz]['fu:] - [əʊ] - ['mɪstʃɪf] [æz; əz][æn; ən] [ɛgz] ['fu:] - [əʊ] - [mi:t] .

As	fu	'	o	'	mischief	as	an	egg's	fu	'	o	'	meat	.
作为	福	-	o	-	恶作剧	作为	一个	鸡蛋的	福	-	o	-	肉	.

像鸡蛋里的肉一样，充满恶作剧的乐趣。

[æz; əz] [gyd] [meɪ] [hɔ:d] [ðə; ðɪ] - [æz; əz][hi:; hi] [ðæt] [laʊp] [ɒn] .

As	gude	may	haud	the	stirrip	as	he	that	loups	on	.
作为	古德	可能	豪德	这	-	作为	他	那	狼	在	.

就像古德可能会抓住马镫一样，就像他继续前进一样。

[æz; əz] [læŋ] [rʌnz] [ðə; ðɪ][fɒks][æz; əz][hi:; hi][hæz; həz] [fi:t] . [[faɪv]]

As	lang	runs	the	fox	as	he	has	feet	.	[	5	]
作为	语言	跑步	这	狐狸	作为	他	有	脚	.	[	5	]

像狐狸一样奔跑，因为他有脚。[5]

[æz; əz] [læŋ] [laɪvz; lɪvz][ðə; ðɪ] ['meri] [mæn][æz; əz][ðə; ðɪ][sæd] .

As	lang	lives	the	merry	man	as	the	sad	.
作为	语言	生活	这	欢乐	男人	作为	这	伤心	.

朗恩既是快乐的人，也是悲伤的人。

[æz; əz] [læŋ] [æz; əz][ji:; ji] [sɜ:v] [ðə; ðɪ][tɒd][ji:; ji] [mɔ:n] [beə(r)][ʌp][hɪz; ɪz][teɪl] .

As	lang	as	ye	serve	the	tod	ye	maun	bear	up	his	tail	.
作为	语言	作为	是的	服务	这	托德	是的	毛恩	熊	向上	他的	尾巴	.

只要你服侍那个家伙，你就得忍受他的尾巴。

[æz; əz][ðə; ði] [səʊ] [fɪlz] [ðə; ði] [dræf] ['saʊəz] .

As	the	sow	fills	the	draff	sours	.
作为	这	母猪	填充	这	德拉夫	酸的	.

母猪填满猪粪。

[æz; əz][ðə; ði] [ɔːld] [kɒk] [krɔː] , [ðə; ði] [jʌŋ] [kɒk] [lɜːrnz] .

As	the	auld	cock	craws	,	the	young	cock	learns	.
作为	这	老	公鸡	螃蟹	,	这	年轻的	公鸡	学习	.

老公鸡啼叫，小公鸡学习。

[æz; əz][ðə; ði] [fuːl] [θɪŋks] , [ðə; ði] [bel] [klɪŋk] .

As	the	fool	thinks	,	the	bell	clinks	.
作为	这	傻子	思考	,	这	钟	叮当	.

愚者思绪万千，钟声却叮当作响。

[æz; əz][ðə; ði] ['mɑːkɪt] [gæŋz] [ðə; ði] [weəz] [mɔːn] [sel] .

As	the	market	gangs	the	wares	maun	sell	.
作为	这	市场	帮派	这	商品	毛恩	卖	.

随着市场交易的进行，货物必须出售。

[æz; əz] [wiːl] [biː; bi] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] ['wɛdər] [æz; əz][ə; eɪ] [læm] .

As	weel	be	hang'd	for	a	wedder	as	a	lamb	.
作为	威尔	是	绞刑	为了	一个	婚礼	作为	一个	羊肉	.

像羔羊一样，为了一个结婚而被绞死。

[æz; əz][jiː; ji] - [ˌem 'iː] [lʊk] [ɪn][maɪ] [dɪʃ] .

As	ye	lo'e	me	look	in	my	dish	.
作为	是的	-	我	看	在	我的	盘子	.

你们爱我，看看我的盘子。

[æz; əz][jiː; ji][duː; də] [jʊr'sɛl] [juː; jʊ][dʒʌdʒ][jɔː(r); jə(r)] .

As	ye	do	yoursel	you	judge	your	neibours	.
作为	是的	做	你自己	你	法官	你的	邻居	.

你们怎样评判自己，就怎样评判邻居。

[æz; əz][jiː; ji][mæk][jɔː(r); jə(r)][bed] , [ˌes eɪ 'iː][jiː; ji] [mɔːn] [laɪ] [daʊn] .

As	ye	mak	your	bed	,	sae	ye	maun	lie	down	.
作为	是的	制作	你的	床	,	sae	是的	毛恩	说谎	向下	.

你们铺好床铺，就得躺下。

[ə; eɪ] [seɪf] ['kɒnʃəns] [mæks][ə; eɪ] [saʊnd] [sliːp] .

A	safe	conscience	maks	a	sound	sleep	.
一个	安全的	良心	马克斯	一个	声音	睡觉	.

心安理得，才能睡得香甜。

[ə; eɪ] - [mæn] [gæŋz] [fɑːst] [θruː] [ðə; ði] ['mɑːkɪt] .

A	sillerless	man	gangs	fast	through	the	market	.
一个	-	男人	帮派	快速地	通过	这	市场	.

一个身无分文的男人结伴快速穿过市场。

[ə; eɪ] ['sɪŋkɪŋ] ['mɑːstə(r)][mæks][ɑːft][ə; eɪ]['raɪzɪŋ][mæn] .

A	sinking	master	maks	aft	a	rising	man	.
一个	下沉	掌握	马克斯	后部	一个	上升	男人	.

一个正在下沉的船长追赶着一个正在上升的人。

[ə; eɪ] - - [hænd][mæks][ə; eɪ][slɪm] ['fɔːtʃuːn] .

A	slothfu	'	hand	maks	a	slim	fortune	.
一个	-	-	手	马克斯	一个	苗条的	财富	.

懒惰之手也能创造微薄财富。

[æz; əz][jiː; ji] [bruː] [wiːl] [jɪl] [drɪŋk][ðə; ði]['betə(r)] .

As	ye	brew	weel	ye'll	drink	the	better	.
作为	是的	酿造	威尔	叫喊	喝	这	更好的	.

酿造得好，喝起来也更好。

[ə; eɪ][spɜː(r)][ɪn][ðə; ði] [hed] [ɪz] [wɜːθ] [twɔː][ɪn][ðə; ði] [hiːl] .

A	spur	in	the	head	is	worth	twa	in	the	heel	.
一个	刺	在	这	头	是	值得	twa	在	这	脚跟	.

头部受到的重击胜过脚后跟受到的重击。

[ə; eɪ] ['stɜːdi] ['begə(r)] [ʃaʊd] [heɪ] [ə; eɪ] [staʊt] ['neɪseɪə(r)] .

A	sturdy	beggar	shou'd	hae	a	stout	naysayer	.
一个	结实的	乞丐	应该	哈	一个	肥硕	反对者	.

一个坚强的乞丐应该有一个坚定的反对者。

[ə; eɪ] [teɪl] - ['telə(r)][ɪz] [wɔː] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [θiːf] .

A	tale	-	teller	is	waur	than	a	thief	.
一个	故事	-	出纳员	是	哇	比	一个	贼	.

讲故事的人比小偷更危险。

[ə; eɪ] ['teɪkɪŋ] [hænd] [wɪl] ['nevə(r)] [wɒnt] .

A	taking	hand	will	never	want	.
一个	采取	手	将要	绝不	想	.

伸出援手的人永远不会感到匮乏。

[ə; eɪ] [teɪl] ['nevə(r)] [taɪns] [ɪn][ðə; ði] ['telɪŋ] .

A	tale	never	tines	in	the	telling	.
一个	故事	绝不	齿	在	这	讲述	.

故事在讲述的过程中永远不会过时。

[ə; eɪ] [waɪt] [mæn]['nevə(r)] ['wɒntɪd] [ə; eɪ] ['wepən] .

A	wight	man	never	wanted	a	weapon	.
一个	怀特岛	男人	绝不	通缉	一个	武器	.

一个白人男子从来不想要武器。

[ə; eɪ] [θred] [wɪl] [taɪ] [æn; ən] ['ɒnɪst] [mæn]['betə(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] [reɪp] [ə; eɪ] [neɪv] .

A	thread	will	tye	an	honest	man	better	than	a	rape	a	knave	.
一个	线	将要	泰	一个	诚实的	男人	更好的	比	一个	强奸	一个	恶棍	.

一根线就能绑住一个正直的人，胜过强奸一个恶棍。

[ə; eɪ] ['tɑːkərˌlɛs] [deɪm] [sɪts] [læŋ] [æt; ət] [heɪm] .

A	tocherless	dame	sits	lang	at	hame	.
一个	托切尔	贵妇人	坐着	语言	在	家	.

一个没有孩子的女人独自在家坐着。

[ə; eɪ] - [kæt] [meɪ] [lʊk] [æt; ət][ə; eɪ] [kɪŋ] .

A	twapenny	cat	may	look	at	a	king	.
一个	-	猫	可能	看	在	一个	国王	.

一只两便士的猫也能看一眼国王。

[ə; eɪ] [wiː] [bʊʃ] [ɪz]['betə(r)][ðæn; ðən] [neɪ] [biːld] .

A	wee	bush	is	better	than	nae	bield	.
一个	哇	衬套	是	更好的	比	纳	bield	.

一小丛灌木也比没有土地强。

[ə; eɪ] [wiː] [θɪŋ] [fle] ['kauəd] .

A	wee	thing	fleys	cowards	.
一个	哇	事物	弗莱斯	懦夫	.

小东西吓跑了懦夫。

[ɔːld] [men][ɑː(r); ə(r)][twaɪs] [bɛən] .

Auld	men	are	twice	bairns	.
奥尔德	男人	是	两次	孩子们	.

老男人是两个孩子。

[ɔːld] ['spærəʊz] [ɑː(r); ə(r)] [ɪl] [tuː; tə] [teɪm] .

Auld	sparrows	are	ill	to	tame	.
奥尔德	麻雀	是	患病的	到	驯服	.

年老的麻雀很难驯服。

[ɔːld] [sprɪŋz] - [neɪ] [praɪs] .
Auld springs gi'e nae price .
奥尔德 弹簧 - 纳 价格 .

老泉水没有价格。

[ə; eɪ] [jeld] [səʊ] [wɒz; wəz]['nevə(r)] [gyd] [tuː; tə] .
A yeld sow was never gude to grices .
一个 屈服 母猪 曾是 绝不 古德 到 格莱斯 .

产仔母猪对格莱斯来说从来都不是好东西。

[biː]
B
B

B

[beə(r)]['dʒentri] , ['brægɪŋ] ['begəz] . — ['bɑːstəd; 'bæstəd] [bruːd] [ɑː(r); ə(r)] [eɪ] [praʊd] .
Bare gentry , bragging beggars . — Bastard brood are ay proud .
裸 绅 , 吹嘘 乞丐 . — 混蛋 幼虫 是 哎 自豪的 .

赤裸裸的贵族，吹嘘的乞丐。——私生子总是骄傲的。

[biː; bi] [læŋ] [sɪk] [ðæt] [jiː; ji] [meɪ] [biː; bi] [suːn] [heɪl] .
Be lang sick that ye may be soon hale .
是 语言 生病的 那 是的 可能 是 很快 哈尔 .

好好休息，早日康复。

['begəz] [ʃaʊd] [nə; nɑː][biː; bi] ['tʃuːzə] .
Beggars shou'd na be choosers .
乞丐 应该 纳 是 选择者 .

乞丐不应该挑三拣四。

[beg] [freɪ] ['begəz] [jʊl] ['nevə(r)][biː; bi] [rɪtʃ] . [[sɪks]]
Beg frae beggars you'll never be rich . [6]
求 弗雷 乞丐 你会 绝不 是 富有的 . [6]

向乞丐乞讨，你永远不会富有。[6]

['betə(r)][ə; eɪ][bɪt][ai] - [ðə; ði] ['mɔːnɪŋ] [ðæn; ðən][fɑːst][ə; eɪ] - [deɪ] .
Better a bit i ' the morning than fast a ' day .
更好的 一个 少量 我 - 这 早晨 比 快速地 一个 - 天 .

早上稍微吃一点比一天不吃要好。

['betə(r)][ə; eɪ][klaʊt] [ðæn; ðən][ə; eɪ][həʊl] [aʊt] .
Better a clout than a hole out .
更好的 一个 影响力 比 一个 洞 出去 .

宁可被重击，也不愿被击出局。

['betə(r)][ə; eɪ][dɒg] [fɔːn] [ɒn][juː; jʊ][ðæn; ðən] [bɑːk] [æt; ət][juː; jʊ] .
Better a dog fawn on you than bark at you .
更好的 一个 狗 讨好 在 你 比 吠 在 你 .

宁愿狗狗对你献媚，也不愿它对你吠叫。

['betə(r)][ə; eɪ]['fɪŋgə(r)][æf][ðæn; ðən] [eɪ] ['wægɪŋ] .
Better a finger aff than ay wagging .
更好的 一个 手指 亲属 比 哎 摇尾巴 .

与其摇旗呐喊，不如直接指出问题。

['betə(r)][ə; eɪ] [maʊs] [ɪn][ðə; ði][pæt][ðæn; ðən] [neɪ] [fleʃ] .
Better a mouse in the pat than nae flesh .
更好的 一个 老鼠 在 这 拍 比 纳 肉 .

宁可死在肉里，也不要死在肉里。

['betə(r)][ə; eɪ]['tɒkə(r)][ɪn][hɜː(r); hə(r)][ðæn; ðən][ˌdʌbljuː 'aɪ] - [hɜː(r); hə(r)] .
Better a tocher in her than wi ' her .
更好的 一个 托彻 在 她 比 wi - 她 .

与其和她在一起，不如和她在一起。

['betə(r)][ə; eɪ] [tuːm] [haʊs] [ðæn; ðən][æn; ən] [ɪl] ['tenənt] .

Better	a	toom	house	than	an	ill	tenant	.
更好的	一个	汤姆	房子	比	一个	患病的	租户	.

宁愿住进鬼屋，也不愿有个生病的房客。

['betə(r)][ə; eɪ] [wiː] ['ɪŋgəl][tuː; tə] [wɔːm] [juː; jʊ] , [ðæn; ðən][ə; eɪ] ['mʌkəl] ['faɪə(r)][tuː; tə] [bɜːn] [juː; jʊ] .

Better	a	wee	ingle	to	warm	you	,	than	a	muckle	fire	to	burn	you	.
更好的	一个	哇	英格尔	到	温暖的	你	,	比	一个	大块	火	到	烧伤	你	.

宁可被一小堆篝火温暖，也不愿被熊熊烈火灼伤。

['betə(r)] [ɔːld] [dets] [ðæn; ðən] [ɔːld] [sɛrz] .

Better	auld	debts	than	auld	sairs	.
更好的	老	债务	比	老	赛尔斯	.

宁愿背负旧债，也不愿背负旧伤疤。

['betə(r)][ˌɛsˌɛm'eɪ] - [fɪʃ] [ðæn; ðən] [neɪ] [fɪʃ] .

Better	sma	'	fish	than	nae	fish	.
更好的	小	-	鱼	比	纳	鱼	.

小鱼总比没有鱼好。

['betə(r)][biː; bi]['eɪˌleɪn][ðæn; ðən][ɪn] [ɪl] ['kʌmpəni] .

Better	be	alane	than	in	ill	company	.
更好的	是	阿拉内	比	在	患病的	公司	.

宁可独处，也不要与坏人为伍。

['betə(r)][biː; bi] [blaiθ] [ˌdʌbljuː 'aɪ] - ['lɪt(ə)l][ðæn; ðən][sæd][ˌdʌbljuː 'aɪ] - - - .

Better	be	blythe	wi	'	little	than	sad	wi	'	naethin	'	.
更好的	是	布莱斯	wi	-	小的	比	伤心	wi	-	-	-	.

宁可拥有少而快乐，也不要一无所有而悲伤。

['betə(r)][biː; bi] ['envid] [ðæn; ðən] ['piti] . — ['betə(r)][biː; bi]['aɪd(ə)l][ðæn; ðən] [ɪl] [ɪm'plɔɪd] .

Better	be	envied	than	pitied	.	—	Better	be	idle	than	ill	employed	.
更好的	是	令人羡慕	比	可怜的	.	—	更好的	是	闲置的	比	患病的	受雇	.

宁可受人羡慕，也不要受人怜悯。——宁可无所事事，也不要无所事事。

['betə(r)][biː; bi] [aʊt] [əʊ] - [ðə; ði] - [ðæn; ðən] [aʊt] [əʊ] - [ðə; ði] ['fæʃ(ə)n] .

Better	be	out	o	'	the	warld	than	out	o	'	the	fashion	.
更好的	是	出去	o	-	这	-	比	出去	o	-	这	时尚	.

宁愿退出这个世界，也不愿落伍。

['betə(r)][biː; bi][kaɪnd][ðæn; ðən] ['kʌmbəsəm] .

Better	be	kind	than	cumbersome	.
更好的	是	种类	比	笨重	.

与其碍事，不如待人友善。

['betə(r)] [bai] [ðæn; ðən] ['bɛroʊ] . — ['betə(r)] [deɪ] [ðə; ði]['betə(r)] [diːd] .

Better	buy	than	berrow	.	—	Better	day	the	better	deed	.
更好的	买	比	贝罗	.	—	更好的	天	这	更好的	契据	.

买比借更好。——趁着好时机做更好的事。

['betə(r)] [iːt] [greɪ] [bred] [ɪn] [juːθ] [ðæn; ðən][ɪn] ['iːld] .

Better	eat	grey	bread	in	youth	than	in	eild	.
更好的	吃	灰色的	面包	在	青年	比	在	埃尔德	.

年轻时吃白面包总比老了吃白面包强。

['betə(r)]['flætə(r)][ə; eɪ] [fuːl] [ðæn; ðən] [faɪt] [ˌdʌbljuː 'aɪ] - [hɪm] .

Better	flatter	a	fool	than	fight	wi	'	him	.
更好的	奉承	一个	傻子	比	斗争	wi	-	他	.

与其和傻瓜争吵，不如奉承他。

['betə(r)][faɪnd]['aɪən][ðæn; ðən][taɪn]['sɪlə(r)] . — ['betə(r)] - [ðə; ði] [slaɪt] [ðæn; ðən][tɑːk][ˌaɪ 'tiː] .

Better	find	iron	than	tine	siller	.	—	Better	gi'e	the	slight	than	tak	it	.
更好的	寻找	铁	比	蒂恩	金钱	.	—	更好的	-	这	轻微	比	tak	它	.

与其寻找银子，不如寻找铁。——与其接受轻视，不如给予轻视。

['betə(r)] [hɔ:d] [baɪ][ə; eɪ][heə(r)][ðæn; ðən] [drɔ:] [ˌdʌblju: 'aɪ] - [ə; eɪ]['teðə(r)] .

Better	**haud**	**by**	**a**	**hair**	**than**	**draw**	**wi**	**'**	**a**	**tether**	**.**
更好的	豪德	经过	一个	头发	比	画	wi	-	一个	系绳	.

宁可侥幸脱险，也不要被绳子勒死。

['betə(r)] [eg] [ðæn; ðən] [tu:m] [dəʊp] .

Better	**ha'f**	**egg**	**than**	**toom**	**doup**	**.**
更好的	半	蛋	比	汤姆	重复	.

宁可吃半个鸡蛋，也不要吃双份煎蛋。

['betə(r)][heɪn][æt; ət][ðə; ði][brɪm][ðæn; ðən][æt; ət][ðə; ði] ['bɒtəm] .

Better	**hain**	**at**	**the**	**brim**	**than**	**at**	**the**	**bottom**	**.**
更好的	海因	在	这	帽檐	比	在	这	底部	.

杯沿比杯底好。

['betə(r)][hænd] [lu:s] [ðæn; ðən][ɪn][æn; ən] [ɪl] ['teðərɪŋ] .

Better	**hand**	**loose**	**than**	**in**	**an**	**ill**	**tethering**	**.**
更好的	手	松动的	比	在	一个	患病的	系绳	.

宁可放手，也不要束缚不牢。

['betə(r)] [kɪs] [ə; eɪ] [neɪv] [ðæn; ðən][kɑ:st][aʊt][ˌdʌblju: 'aɪ] - [hɪm] .

Better	**kiss**	**a**	**knave**	**than**	**cast**	**out**	**wi**	**'**	**him**	**.**
更好的	吻	一个	恶棍	比	投掷	出去	wi	-	他	.

宁愿亲吻一个恶棍，也不愿与他一同被驱逐。

['betə(r)] [ki:p] [ðə; ði] [di:l] [wɪ'ðaʊt] [ðə; ði][dɔ:(r)][ðæn; ðən][draɪv][hɪm][aʊt][əʊ] - [ðə; ði] [haʊs] .

Better	**keep**	**the**	**deil**	**without**	**the**	**door**	**than**	**drive**	**him**	**out**	**o**	**'**	**the**	**house**	**.**
更好的	保持	这	魔鬼	没有	这	门	比	驾驶	他	出去	o	-	这	房子	.

与其把魔鬼赶出家门，不如让他待在门外。

['betə(r)] [ki:p] [wi:l] [ðæn; ðən][mæk] [wi:l] .

Better	**keep**	**weel**	**than**	**mak**	**weel**	**.**
更好的	保持	威尔	比	制作	威尔	.

与其制造麻烦，不如保持良好状态。

['betə(r)] [leɪt] [θraɪv] [ðæn; ðən] [nɛə] [du:; də] [wi:l] .

Better	**late**	**thrive**	**than**	**ne'er**	**do**	**weel**	**.**
更好的	晚的	蓬勃发展	比	从未	做	威尔	.

迟来的成功总比永远失败要好。

['betə(r)][lɪv; laɪv][ɪn][həʊp][ðæn; ðən][ɪn][dɪ'speə(r)] .

Better	**live**	**in**	**hope**	**than**	**in**	**despair**	**.**
更好的	居住	在	希望	比	在	绝望	.

与其绝望，不如怀抱希望。

['betə(r)][maɪ] [bɛən] [si:k] [freɪ] [ˌem 'i:][ðæn; ðən][ai][beg] [freɪ] [ðem; ðəm] .

Better	**my**	**bairns**	**seek**	**frae**	**me**	**than**	**I**	**beg**	**frae**	**them**	**.**
更好的	我的	孩子们	寻找	弗雷	我	比	我	求	弗雷	他们	.

我的孩子们来寻求我，胜过我乞求他们。

['betə(r)][maɪ] [frend] [θɪŋk] [ˌem 'i:] - [ðæn; ðən] ['fæʃiəs] .

Better	**my**	**friend**	**think**	**me**	**fremit**	**than**	**fashious**	**.**
更好的	我的	朋友	思考	我	-	比	时尚	.

朋友宁愿认为我疏离而不是时髦。

['betə(r)] [nɛə] [bɪ'gʌn] [ðæn; ðən] [nɛə] [endid] .

Better	**ne'er**	**begun**	**than**	**ne'er**	**ended**	**.**
更好的	从未	开始	比	从未	结束	.

没有开始总比没有结束好。

['betə(r)] [ru:] [sɪt][ðæn; ðən] [ru:] [flɪt] . — - [θɪkə] [ðæn; ðən]['wɔ:tə(r)] .

Better	**rue**	**sit**	**than**	**rue**	**flit**	**.**	**—**	**Blude's**	**thicker**	**than**	**water**	**.**
更好的	后悔	坐	比	后悔	掠过	.	—	-	较厚	比	水	.

宁可坐着后悔，也不要匆匆离去。——血浓于水。

['betə(r)][ðə; ði][end][ɒv; əv][ə; eɪ] [fiːst] [ðæn; ðən][ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [ɒv; əv][ə; eɪ] [freɪ] .

Better	**the**	**end**	**of**	**a**	**feast**	**than**	**the**	**beginning**	**of**	**a**	**fray**	**.**
更好的	这	结尾	的	一个	盛宴	比	这	开始	的	一个	磨损	.

盛宴结束总比争斗开始好。

['betə(r)][tuː; tə] [hɔːd] [ðæn; ðən][tuː; tə] [drɔː] . — ['betə(r)][twɔː] [ðæn; ðən] [ei] ['sɒrəʊ] .

Better	**to**	**haud**	**than**	**to**	**draw**	**.**	**—**	**Better**	**twa**	**skaiths**	**than**	**ae**	**sorrow**	**.**
更好的	到	豪德	比	到	画	.	—	更好的	twa	斯凯斯	比	ae	悲哀	.

宁可抱住也不要拔出。——宁可两步走也不要悲伤。

['betə(r)] [weɪt] [ɒn][ðə; ði] [kʊk] [ðæn; ðən][ðə; ði]['dɒktə(r)] .

Better	**wait**	**on**	**the**	**cook**	**than**	**the**	**doctor**	**.**
更好的	等待	在	这	厨师	比	这	医生	.

宁愿等厨师，也不要等医生。

['betə(r)][weə(r)] [ʃuːn] [ðæn; ðən] [ʃiːts] . — [blæk] [wɪl] [tɑːk] [neɪ] ['ɪðə(r)][hjuː] . [['sɛvən]]

Better	**wear**	**shoon**	**than**	**sheets**	**.**	**—**	**Black**	**will**	**tak**	**nae**	**ither**	**hue**	**.**	**[**	**7**	**]**
更好的	穿	舒恩	比	纸张	.	—	黑色的	将要	tak	纳	另一个	色调	.	[	7	]

鞋子比床单更合适。——黑色不会染上其他颜色。[7]

[bɪ'twiːn] [ðə; ði] [diːl] [ænd; ənd][ðə; ði] [diːp] [siː] . — [bɜːnt] [bɛən] [ðə; ði]['faɪə(r)] [dred] .

Between	**the**	**deil**	**and**	**the**	**deep**	**sea**	**.**	**—**	**Burnt**	**bairns**	**the**	**fire**	**dreads**	**.**
之间	这	魔鬼	和	这	深的	海	.	—	烧焦的	孩子们	这	火	脏辫	.

在魔鬼与深海之间。——火惧焚烧的孩童。

[bɪd][ə; eɪ][mæn][tuː; tə][ðə; ði][rəʊst][ænd; ənd] [stɪk] [hɪm][ˌdʌbljuː 'aɪ] - [ðə; ði][spɪt] .

Bid	**a**	**man**	**to**	**the**	**roast**	**and**	**stick**	**him**	**wi**	**'**	**the**	**spit**	**.**
出价	一个	男人	到	这	烤	和	戳	他	wi	-	这	吐	.

把一个人叫到烤架上，然后用烤肉叉把他烤死。

['bɪgɪŋ] [ænd; ənd] [bɛən] ['mærɪɪŋ] [ɑː(r); ə(r)] [greɪt] ['weistə] .

Bigging	**and**	**bairns**	**marrying**	**are**	**great**	**wasters**	**.**
变大	和	孩子们	结婚	是	伟大的	废物	.

大孩子和幼童结婚是极大的浪费。

[bɜ˞dz] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['feðə(r)] [flɒk] [ðə'gɪðər] .

Birds	**of**	**a**	**feather**	**flock**	**thegither**	**.**
鸟类	的	一个	羽毛	群	聚集	.

物以类聚，人以群分。

[-] [gyd] [bʌt; bət] - ['betə(r)] .

Birth's	**gude**	**but**	**breeding's**	**better**	**.**
出生	古德	但	-	更好的	.

生育固然好，但繁育更好。

['baɪtɪŋ][ænd; ənd] ['skɑːrtɪŋ] [ɪz] [skɒtʃ] - [wuː] .

Biting	**and**	**scarting**	**is**	**Scotch**	**fouk's**	**wooing**	**.**
咬	和	疤痕	是	苏格兰威士忌	-	求爱	.

咬伤和抓伤是苏格兰狐狸求爱的方式。

[blaɪnd][men] [ʃaʊd] [nə; nɑː][biː; bi]['dʒʌdʒɪz][əʊ] - ['kʌləs] .

Blind	**men**	**shou'd**	**na**	**be**	**judges**	**o**	**'**	**colours**	**.**
瞎的	男人	应该	纳	是	法官	o	-	颜色	.

盲人无权评判颜色。

['boʊdən][gɪə(r)] [stɪŋks] . — [buːd] [nə; nɑː][ˌdʌbljuː 'aɪ] - ['bɔːti] [lest][hiː; hi][baɪt][jiː; ji] .

Boden	**gear**	**stinks**	**.**	**—**	**Bourd**	**na**	**wi**	**'**	**Bawty**	**lest**	**he**	**bite**	**ye**	**.**
博登	齿轮	臭气熏天	.	—	港口	纳	wi	-	鲍蒂	免得	他	咬	是的	.

博登装备很臭。-Bourd na wi' Bawty，以免他咬你们。

['brəʊkən] [bred] [meɪks] [heɪl] [bɛən] .

Broken	**bread**	**makes**	**hale**	**bairns**	**.**
破碎的	面包	制作	哈尔	孩子们	.

碎面包造就健康的孩子。

['bʌtə(r)] [ænd; ənd] [bɜ:n] [traʊt] [ɑ:(r); ə(r)] ['kɪtəl] [mi:t] [fɔ:(r); fə(r)] ['meidnz] .

Butter	and	burn	trouts	are	kittle	meat	for	maidens	.
黄油	和	烧伤	鳟鱼	是	基特尔	肉	为了	少女们	.

黄油和烤鳟鱼是少女们的美味佳肴。

[bai] [ə; eɪ] [θi:f] [freɪ] [ðə; ði] ['gæləʊz] [ænd; ənd] [hi:l] [kʌt] [jɔ:(r); jə(r)] [θrəʊt] .

Buy	a	thief	frae	the	gallows	and	he'll	cut	your	throat	.
买	一个	贼	弗雷	这	绞刑架	和	地狱	切	你的	喉	.

买个绞刑架上的窃贼，他会割断你的喉咙。

[si:]

C
C

C

['kædʒə] [ɑ:(r); ə(r)] [eɪ] [fɒnd] [əʊ] - [kri:lz] .

Cadgers	are	ay	fond	o	'	creels	.
乞丐	是	哎	喜爱	o	-	鱼篓	.

笼子很喜欢鱼架。

[kɑ:st] [ə; eɪ] [kæt] ['or] [ðə; ði] [haʊs] ['rɪgɪŋ] - [twɪl] [fɑ:] - [ɒn] [ɪts] [fi:t] .

Cast	a	cat	o'er	the	house	rigging	'	twill	fa	'	on	its	feet	.
投掷	一个	猫	超过	这	房子	索具	-	斜纹布	法	-	在	它是	脚	.

把一只猫扔过房子，用斜纹布把它的脚绑起来。

[kɑ:st] [ə; eɪ] [beɪn] [ɪn] [ðə; ði] - [ti:θ] .

Cast	a	bane	in	the	deil's	teeth	.
投掷	一个	祸根	在	这	-	牙齿	.

让恶魔尝尝苦头。

[kæts] [æn; ən] ['ka:lin] [sɪt] [ɪn] [ðə; ði] [sʌn] .

Cats	an	carlins	sit	in	the	sun	.
猫	一个	卡林斯	坐	在	这	太阳	.

猫和卡林斯坐在阳光下。

[kɔ:ld] [ku:lz] [ðə; ði] [lʌv] [ðæt] ['kɪnd(ə)lz] ['aʊər] [het] .

Cauld	cools	the	love	that	kindles	ower	het	.
冷	冷却	这	爱	那	Kindle	所有者	他的	.

寒冷会冷却点燃爱情的火焰。

['tʃeɪndʒɪz] [ɑ:(r); ə(r)] ['laɪtsəm] .

Changes	are	lightsome	.
变化	是	轻盈	.

变化是轻松的。

['tʃærəti] [bɪ'gɪnz] [æt; ət] [heɪm] .

Charity	begins	at	hame	.
慈善	开始	在	家	.

慈善始于家。

[kʌm] - [sɪts] - .

Come	unca'd	sits	unserv'd	.
来	-	坐着	-	.

没带帽子的来者无人服侍。

['kɒmz] [tu:; tə] [maɪ] [hænd] [laɪk] [ðə; ði] [bu:l] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [paɪnt] [stu:p] .

Comes	to	my	hand	like	the	boul	of	a	pint	stoup	.
来	到	我的	手	喜欢	这	布尔	的	一个	品脱	圣汤	.

它像一品脱啤酒杯里的酒球一样落到我手里。

[kʌm] [ˌdʌblju: 'aɪ] - [ðə; ði] [wɪnd] [ænd; ənd] [geɪ] [ˌdʌblju: 'aɪ] - [ðə; ði] ['wɔ:tə(r)] .

Come	wi	'	the	wind	and	gae	wi	'	the	water	.
来	wi	-	这	风	和	盖伊	wi	-	这	水	.

随风而来，随水而去。

[foʊ] [ɪz] [haʊf] [ə'mendz] .

Confess'd	faut	is	hauf	amends	.
坦白	错误	是	豪夫	修改	.

承认错误是豪夫的修正。

[kən'fes] [det] [ænd; ənd] [kreɪv] [deɪz] .

Confess	debt	and	crave	days	.
承认	债务	和	渴望	天	.

坦白债务，渴望时光。

[kən'fes] [ænd; ənd][biː; bi] .

Confess	and	be	hang'd	.
承认	和	是	绞刑	.

认罪然后被绞死。

[kɔːn] [hɪm] [wiːl] , [hiːl] [wɜːk] [ðə; ði]['betə(r)] .

Corn	him	weel	,	he'll	work	the	better	.
玉米	他	威尔	,	地狱	工作	这	更好的	.

好好照顾他，他会工作得更好。

[kaʊnt] [ə'gen] [ɪz] [nɒt] [fə'bɪd(ə)n] .

Count	again	is	not	forbidden	.
数数	再次	是	不是	禁止	.

再次计数并不禁止。

[kaʊnt] ['sɪlə(r)]['ɑːftə(r)][ə; eɪ] - [jɔː(r); jə(r)][kɪn] .

Count	siller	after	a	'	your	kin	.
数数	金钱	后	一个	-	你的	亲属	.

数着你的亲戚的银子。

[kaʊnt] [laɪk] [dʒuːz] [ænd; ənd] - [griː] [laɪk] ['breðrən] .

Count	like	Jews	and	'	gree	like	brethren	.
数数	喜欢	犹太人	和	-	绿	喜欢	弟兄们	.

像犹太人一样计数，像弟兄一样和睦相处。

['kredɪt] [ɪz] ['betə(r)] [ðæn; ðən] [ɪl] [wʌn] [gɪə(r)] .

Credit	is	better	than	ill	won	gear	.
信用	是	更好的	比	患病的	韩元	齿轮	.

信用比不义之财强。

['kredɪt] [kiːps] [ðə; ði] [kraʊn] [əʊ] - ['aʊə(r)] ['kɔːzweɪ] .

Credit	keeps	the	crown	o	'	our	causeway	.
信用	保持	这	王冠	o	-	我们的	堤道	.

信用使我们的事业之路保持辉煌。

[krɒkt] ['kaːlin] , [kwəʊθ][ðə; ði]['krɪp(ə)l][tuː; tə][hɪz; ɪz][waɪf] .

Crocked	carlin	,	quoth	the	cripple	to	his	wife	.
可卡因	卡林	,	引用	这	削弱	到	他的	妻子	.

"瘸腿的，"残疾人对妻子说。

[kʌt] [jɔː(r); jə(r)] [kəʊt] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] [kleɪθ] .

Cut	your	coat	according	to	your	claith	.
切	你的	外套	根据	到	你的	克莱斯	.

根据你的要求裁剪你的外套。

- [wɪl] [nəʊ] [pɪk] [aʊt] ['kɔːrbiz] [iːn] . [[eit]]

Corbys	will	no	pick	out	corby's	een	.	[	8	]
-	将要	不	挑选	出去	科比的	een	.	[	8	]

Corbys 不会挑出 corby 的 een。[8]

[diː]

D
D

[-] [ænd; ənd] [wɒnt] [əʊ] - [wɪt] [mæks] [ɔːld] [waɪvz] [dəˈnɑːrd] .

Daffin	and	want	o	'	wit	maks	auld	wives	denard	.
达芬	和	想	o	-	有	马克斯	老	妻子们	德纳德	.

Daffin 和缺乏智慧使老妇人 denard。

['dæmɪŋ] [ænd; ənd] [leiv] [ɪz] [gyd] [ʃʊə(r)] ['fɪʃɪŋ] .

Damming	and	laving	is	gude	sure	fishing	.
筑坝	和	洗车	是	古德	当然	钓鱼	.

筑坝和洗流是很好的捕鱼方法。

[dˈɔːtəz] [ænd; ənd] [ded] [fɪʃ] [ɑː(r); ə(r)] [neɪ] ['kiːpɪŋ] [weə(r)] .

Daughters	and	dead	fish	are	nae	keeping	ware	.
女儿们	和	死的	鱼	是	纳	保持	仓库	.

女儿和死鱼都不是保存物品。

[dɔːt] [bɛən] [daʊ] [beə(r)] ['lɪt(ə)l] .

Dawted	bairns	dow	bear	little	.
达图德	孩子们	道琼斯	熊	小的	.

女儿很少。

[deɪ] - [lait] [wɪl] [piːp] [θruː] [ə; eɪ] [ˌɛsˌɛmˈeɪ] - [həʊl] .

Day	-	light	will	peep	through	a	sma	'	hole	.
天	-	光	将要	窥视	通过	一个	小	-	洞	.

日光会透过小孔照射进来。

[dɪə(r)] [bɔːt] [ænd; ənd] [fɑː(r)] [sɔːt] [ɪz] [miːt] [fɔː(r); fə(r)] ['leɪdɪz] .

Dear	bought	and	far	sought	is	meat	for	ladies	.
亲爱的	买	和	远的	寻求	是	肉	为了	女士们	.

备受追捧和青睐的肉类是女士们的最爱。

[deθ] [ænd; ənd] ['mærɪdʒ] [breɪk] [tɜːm] - [deɪ] .

Death	and	marriage	break	term	-	day	.
死亡	和	婚姻	休息	学期	-	天	.

死亡和婚姻会中断学期。

[deθ] [diˈfai, ˈdiː-] [ðə; ði] ['dɒktə(r)] .

Death	defies	the	doctor	.
死亡	反抗	这	医生	.

死神也难逃医生的魔爪。

[dɪŋ] [daʊn] [ðə; ði] [nest] [ænd; ənd] [ðə; ði] [rʊks] [wɪl] [fliː] [əˈweɪ] .

Ding	down	the	nest	and	the	rooks	will	flee	away	.
丁	向下	这	巢	和	这	车	将要	逃跑	离开	.

敲响鸟巢，乌鸦就会飞走。

['dɪnə] [gʌt] [jɔː(r); jə(r)] [fɪʃ] [tɪl] [jiː; ji] [get] [ðem; ðəm] .

Dinna	gut	your	fish	till	ye	get	them	.
迪娜	肠道	你的	鱼	直到	是的	得到	他们	.

不到拿到鱼之前，别剖鱼。

[dɪt] [jɔː(r); jə(r)] [maʊθ] [ˌdʌbljuː 'aɪ] - [jɔː(r); jə(r)] [miːt] .

Dit	your	mouth	wi	'	your	meat	.
迪特	你的	嘴	wi	-	你的	肉	.

用你的肉戳你的嘴。

[duː; də] [æz; əz] [ðə; ði] [læs] [duː; də] , [seɪ] [nəʊ] [ænd; ənd] [tɑːk] [ˌaɪ 'tiː] .

Do	as	the	lasses	do	,	say	no	and	tak	it	.
做	作为	这	姑娘们	做	,	说	不	和	tak	它	.

学姑娘们那样，说不，然后接受。

['dɪnə] ['med(ə)l] [ˌdʌbljuː 'aɪ] - [ðə; ði] [diːl] [ænd; ənd] [ðə; ði] [lerdz] [bɛən] .

Dinna	meddle	wi	'	the	deil	and	the	laird's	bairns	.
迪娜	插手	wi	-	这	魔鬼	和	这	莱尔德的	孩子们	.

不要插手魔鬼和地主的孩子。

[dɒgz] [wɪl] [red] [swaɪn] .
Dogs will redd swine .
狗 将要 红 猪 .

狗会把猪吃红。

[daʊz] [ænd; ənd]['dɔmini, 'dəu-] [liːv] [eɪ] [ə; eɪ] [faʊl] [haʊs] .
Dows and dominies leave ay a foul house .
道氏 和 多米尼 离开 哎 一个 犯规 房子 .

道斯和多米尼人总是留下一个肮脏的房子。

['dʌb(ə)l] ['t͡ʃɑːd͡ʒɪz] [raɪv] ['kænənz] .
Double charges rive cannons .
双倍的 收费 河 大炮 .

双倍装药的里夫炮。

[drɪŋk] [hiː; hi] [sɔːt] , [bʌt; bət] [dræf] [wɒz; wəz] [hɪz; ɪz] ['erənd] .
Drink he sought , but draff was his errand .
喝 他 寻求 , 但 德拉夫 曾是 他的 差事 .

他想喝酒，但他的任务却是运送废料。

- [gyd] [ɪ'nʌf] [fɔː(r); fə(r)] [swaɪn] .
Draff's gude enough for swine .
- 古德 足够的 为了 猪 .

德拉夫对猪来说也足够好了。

[draɪv] [ə; eɪ] [kaʊ] [tuː; tə] [ðə; ði] [hɑː] - [ʃɪl] ['rɪn] [tuː; tə] [ðə; ði] ['baɪə(r)] .
Drive a cow to the ha ' she'll rin to the byre .
驾驶 一个 奶牛 到 这 哈 - 壳 rin 到 这 牛棚 .

把牛赶到牛棚，它就会跑到牛棚去。

[drɪŋk] [ænd; ənd] [druːθ] [kʌm] [nə; nɑː] [eɪ] [ðə'gɛðər] .
Drink and drouth come na ay thegether .
喝 和 干旱 来 纳 哎 一起 .

Drink and drouth come na ay the together.

[drɪŋk] ['lɪt(ə)l] [ðæt] [jiː; ji] [meɪ] [drɪŋk] [læŋ] .
Drink little that ye may drink lang .
喝 小的 那 是的 可能 喝 语言 .

少喝，好让你们能喝得久一些。

['drʌŋkən] [æt; ət] [iːn] [ænd; ənd] [draɪ] [ɪn] [ðə; ði] ['mɔːnɪŋ] .
Drunken at e'en and dry in the morning .
醉 在 e'en 和 干燥 在 这 早晨 .

晚上醉醺醺的，早上就清醒了。

['dʌmi] ['wɪnə] [laɪ] .
Dummie winna lie .
傻瓜 温娜 说谎 .

傻瓜才会说谎。

[iː]
E
E

E

['ɜːli] ['mɑːstə(r)] [suːn] [neɪv] . — [iːt] [jɔː(r); jə(r)] [fɪl] [bʌt; bət] [paʊtʃ] [neɪn] .
Early master soon knave . — Eat your fill but pouch nane .
早期的 掌握 很快 恶棍 . — 吃 你的 充满 但 小袋 名字 .

早熟的大师很快就会变成恶棍。——吃饱喝足，但不要带走任何东西。

[iːt] [piːz] [ˌdʌbljuː 'aɪ] - [ðə; ði] [prɪns] , [ænd; ənd] ['tʃeriz] [ˌdʌbljuː 'aɪ] - [ðə; ði] ['tʃæpmən] .
Eat pease wi ' the prince , and cherries wi ' the chapman .
吃 请 wi - 这 王子 , 和 樱桃 wi - 这 查普曼 .

与王子共食豌豆，与侍从共食樱桃。

[iːt] [ɪn] ['meʒə(r)] [ænd; ənd][dɪ'faɪ][ðə; ði]['dɒktə(r)] .

Eat	in	measure	and	defy	the	doctor	.
吃	在	措施	和	违抗	这	医生	.

适量进食，不要听医生的。

[iːt] - [drɪŋk] - ['brɪðər] .

Eat	weel's	drink	weel's	brither	.
吃	-	喝	-	兄弟	.

吃喝玩乐，兄弟情深。

['iːtɪŋ] [ænd; ənd] ['drɪŋkɪŋ] ['wɒnts][bʌt; bət][ə; eɪ] [bɪ'gɪnɪŋ] .

Eating	and	drinking	wants	but	a	beginning	.
吃	和	喝	想要	但	一个	开始	.

饮食仅仅是个开始。

['iːld] [ænd; ənd] - [seə] [tuː; tə] [θəʊl] .

Eild	and	poortith's	sair	to	thole	.
埃尔德	和	-	赛尔	到	洞	.

Eild 和 Poortith 的 sair 到 thole。

[eɪθ] ['lɜːnɪŋ] [ðə; ði][kæt][tuː; tə][ðə; ði][kɜːn] .

Eith	learning	the	cat	to	the	kirn	.
无论是	学习	这	猫	到	这	柯恩	.

伊斯学会了如何把猫带到基恩。

[eɪθ] ['wɜːkɪŋ] [wen] [wɪlz] [æt; ət] [heɪm] . [[naɪn]]

Eith	working	when	will's	at	hame	.	[	9	]
无论是	在职的	什么时候	遗嘱	在	家	.	[	9	]

当威尔在家时，伊斯会工作。[9]

['aɪðə(r)][wɪn][ðə; ði] [hɔːs] [ɔː(r)][taɪn][ðə; ði]['sæd(ə)l] .

Either	win	the	horse	or	tine	the	saddle	.
任何一个	赢	这	马	或者	蒂恩	这	鞍	.

要么赢得马匹，要么赢得马鞍。

['aɪðə(r)][ðə; ði][tɒd][ɔː(r)][ðə; ði] [fɜːrn] [bʊʃ] .

Either	the	tod	or	the	fearn	bush	.
任何一个	这	托德	或者	这	恐惧	衬套	.

要么是托德灌木，要么是费恩灌木。

- [red] [ænd; ənd] ['mɔːnɪŋ] [greɪ] , [ɪz][ə; eɪ] - [ɒv; əv][ə; eɪ] ['bɒni] [deɪ] .

E'ening	red	and	morning	grey	,	is	a	taiken	of	a	bonny	day	.
-	红色的	和	早晨	灰色的	,	是	一个	-	的	一个	邦妮	天	.

傍晚的红色和清晨的灰色，预示着美好的一天。

- [əʊts][ɑː(r); ə(r)] [gyd] ['mɔːnɪŋ] ['fɒdə(r)] .

E'ening	oats	are	gude	morning	fodder	.
-	燕麦	是	古德	早晨	饲料	.

燕麦是很好的晨间饲料。

[iːn] [æz; əz][jiː; ji] - [seɪ] [jiː; ji] [meɪ] - .

E'en	as	ye	win't	say	ye	may	wear't	.
e'en	作为	是的	-	说	是的	可能	-	.

虽然你们不会说你们可以穿。

[ɛm'broʊ] - ['dʒʌstɪs] , [ðə; ði]['greɪtə(r)][ðə; ði][kraɪm][ðə; ði] - [ðə; ði][faɪn] .

Embro	'	justice	,	the	greater	the	crime	the	sma'er	the	fine	.
刺绣	-	正义	,	这	更大的	这	犯罪	这	-	这	美好的	.

秉持公正，犯罪越大，罚款越少。

- [æz; əz] - [ə; eɪ] [fiːst] .

Eneugh's	as	gude's	a	feast	.
-	作为	-	一个	盛宴	.

Eneugh's as gude's a feast.

['evri] [eɪn] [kriːʃ] [ðə; ði][fæt] [səuz] [teɪl] .

Every	**ane**	**creeshes**	**the**	**fat**	**sows**	**tail**	**.**
每一个	一个	小溪	这	胖的	母猪	尾巴	.

每只肥猪的尾巴都会发出吱吱声。

['evri] [eɪn] [laʊp] [ðə; ði] [daɪk] [weə(r)] [ɪts] - .

Every	**ane**	**loups**	**the**	**dike**	**where**	**it's**	**laighest**	**.**
每一个	一个	狼	这	堤	在哪里	它是	-	.

每个人都沿着堤坝最平缓的地方行走。

['evri] [krɔː] [θɪŋks] [hɪə(ɹ)][eɪn; 'ɑːjɪn][bɜːd] ['waɪtɪst] .

Every	**craw**	**thinks**	**hir**	**ain**	**bird**	**whitest**	**.**
每一个	嗉	思考	希尔	艾因	鸟	最白	.

每个爬行动物都认为自己的鸟是最白的。

['evri] [dɒg][hæz; həz][hɪz; ɪz] [deɪ] .

Every	**dog**	**has**	**his**	**day**	**.**
每一个	狗	有	他的	天	.

时来运转。

['evri] [mæn][kæn; kən] [gaɪd] [æn; ən] [ɪl] [waɪf] [wiːl] [bʌt; bət][hiː; hi] [ðæt] [hæz; həz][hɜː(r); hə(r)] .

Every	**man**	**can**	**guide**	**an**	**ill**	**wife**	**weel**	**but**	**he**	**that**	**has**	**her**	**.**
每一个	男人	能	指导	一个	患病的	妻子	威尔	但	他	那	有	她	.

每个男人都能好好照顾生病的妻子，但只有拥有她的人才能做到。

['evri] [mæn] [bəʊz] [tuː; tə][ðə; ði] [bʊʃ] [hiː; hi] [gets] [biːld] [freɪ] .

Every	**man**	**bows**	**to**	**the**	**bush**	**he**	**gets**	**bield**	**frae**	**.**
每一个	男人	弓	到	这	衬套	他	获得	bield	弗雷	.

每个人都向他所生长的灌木丛鞠躬。

['evri] [mænz] [teɪlz] [gyd] [tɪl] - [biː; bi] - .

Every	**man's**	**tale's**	**gude**	**till**	**anither's**	**be**	**tauld**	**.**
每一个	男人的	故事的	古德	直到	-	是	-	.

每个人的故事都看似有理，直到别人的故事被讲述出来。

['evri] [mæn][æt; ət] ['fɔːti] [ɪz][ə; eɪ] [fuːl] [ɔː(r)][ə; eɪ] [fɪ'zɪʃ(ə)n] .

Every	**man**	**at**	**forty**	**is**	**a**	**fool**	**or**	**a**	**physician**	**.**
每一个	男人	在	四十	是	一个	傻子	或者	一个	医生	.

每个人到了四十岁，要么是傻瓜，要么是医生。

['evri] [mæn][hæz; həz][hɪz; ɪz][eɪn; 'ɑːjɪn] [dræf] ['pɒk] .

Every	**man**	**has**	**his**	**ain**	**draff**	**pock**	**.**
每一个	男人	有	他的	艾因	德拉夫	麻子	.

每个人都有自己的小毛病。

['evri] ['mɪlə(r)][wɒd] [laɪs] [ðə; ði]['wɔːtə(r)][tuː; tə][hɪz; ɪz][eɪn; 'ɑːjɪn] [mɪl] .

Every	**miller**	**wad**	**wyse**	**the**	**water**	**to**	**his**	**ain**	**mill**	**.**
每一个	磨坊主	瓦德	怀斯	这	水	到	他的	艾因	磨	.

每个磨坊主都会想办法把水引到自己的磨坊。

['evri] [θɪŋ] [hæz; həz][æn; ən][end] , [ænd; ənd][ə; eɪ] ['pʊdɪŋ] [hæz; həz][twɔː] .

Every	**thing**	**has**	**an**	**end**	**,**	**and**	**a**	**pudding**	**has**	**twa**	**.**
每一个	事物	有	一个	结尾	,	和	一个	布丁	有	twa	.

万物皆有尽头，布丁也不例外。

[ɪk'spɪəriəns] ['tiːtʃɪz] [fuːlz] .

Experience	**teaches**	**fools**	**.**
经验	教导	傻瓜	.

经验教训会教训愚人。

[ef]

F
F

[feɪnt] [hɑːt] ['nevə(r)] [wʌn] [feə(r)]['leɪdi] .

Faint	**heart**	**never**	**won**	**fair**	**lady**	**.**
头晕的	心	绝不	韩元	公平的	女士	.

胆小鬼永远赢不了姑娘的芳心。

[feə(r)] [ɪks'tʃeɪndʒ] [ɪz] [neɪ] ['rɒbəri] . — ['fænsi] [kɪlz] [ænd; ənd] [kj'ɔːz] .

Fair	**exchange**	**is**	**nae**	**robbery**	**.**	**—**	**Fancy**	**kills**	**and**	**cures**	**.**
公平的	交换	是	纳	抢劫	.	—	想要	杀戮	和	治愈	.

公平交易并非抢劫。——奇思妙想既能杀人也能治病。

['faɪərz][ænd; ənd] [fɔrkt] [lʌv] [nɛə] [dɪd] [wiːl] .

Fann'd	**fires**	**and**	**forc'd**	**love**	**ne'er**	**did**	**weel**	**.**
扇形	火灾	和	被迫	爱	从未	做过	威尔	.

强颜欢笑和强迫的爱情从来都不是好事。

[fɑː(r)] [ə'weɪ] [faul] [heɪ] [feə(r)] ['feðər] . — [fɑː(r)] [freɪ] [kɔːt] [fɑː(r)] [freɪ] [keə(r)] .

Far	**away**	**fowls**	**hae**	**fair**	**feathers**	**.**	**—**	**Far**	**frae**	**court**	**far**	**frae**	**care**	**.**
远的	离开	家禽	哈	公平的	羽毛	.	—	远的	弗雷	法庭	远的	弗雷	关心	.

远方的鸟儿有美丽的羽毛。——远方的法庭远方的关心。

[fɑː(r)][bɪ'haɪnd] [ðæt] [meɪ] [nɒt] ['fɒləʊ] . — [fɑːst][baɪnd] , [fɑːst][faɪnd] .

Far	**behind**	**that**	**may**	**not**	**follow**	**.**	**—**	**Fast**	**bind**	**,**	**fast**	**find**	**.**
远的	在后面	那	可能	不是	跟随	.	—	快速地	绑定	,	快速地	寻找	.

远远落后，可能就追不上了。——快速绑定，快速查找。

[fæt] [pɔːntʃ] [bəʊd] [liːn] [paʊz] . — [fɜːst] [kʌm] [fɜːst] - .

Fat	**paunches**	**bode**	**lean**	**pows**	**.**	**—**	**First**	**come**	**first**	**ser'd**	**.**
胖的	大肚子	预兆	倾斜	战俘	.	—	第一的	来	第一的	-	.

大肚子预示着精瘦的身材。——先到先得。

['fekləs] - [ɑː(r); ə(r)] [eɪ] [fɒnd] [ɒv; əv] [eɪn] ['ænaɪðər] .

Feckless	**foek**	**are**	**ay**	**fond**	**of**	**ane**	**anither**	**.**
不负责任的	-	是	哎	喜爱	的	一个	另一个	.

不负责任的人可能会喜欢另一种。

['fɪdlərz] [waɪvz] [ænd; ənd] - [eɪl] [ɑː(r); ə(r)] [friː] [tuː; tə] ['evri] ['bɒdi] .

Fiddler's	**wives**	**and**	**gamester's**	**ale**	**are**	**free**	**to**	**every**	**body**	**.**
小提琴手的	妻子们	和	-	麦芽酒	是	自由的	到	每一个	身体	.

提琴手的妻子和赌徒的麦酒免费向所有人开放。

['fɪdlərz] [dɒgz] [ænd; ənd] [fleʃ] - [flaɪz] [kʌm] [tuː; tə] [fiːst] - .

Fiddler's	**dogs**	**and**	**flesh**	**-**	**flies**	**come**	**to**	**feasts**	**unca'd**	**.**
小提琴手的	狗	和	肉	-	苍蝇	来	到	盛宴	-	.

提琴手的狗和肉蝇都赤身裸体地来参加宴会。

[faɪt] [dɒg] , [faɪt] [beə(r)] , [wɑː] [wʌn] [diːl] [keə(r)] .

Fight	**dog**	**,**	**fight**	**bear**	**,**	**wha**	**won**	**deil**	**care**	**.**
斗争	狗	,	斗争	熊	,	世界卫生大会	韩元	魔鬼	关心	.

打狗，打熊，谁在乎呢?

[faɪn] ['feðər] [mæk] [faɪn] [bɜ·dz] . — [fuːlz] - [heɪst] [ɪz] [neɪ] [spiːd] .

Fine	**feathers**	**mak**	**fine**	**birds**	**.**	**—**	**Fools**	**'**	**haste**	**is**	**nae**	**speed**	**.**
美好的	羽毛	制作	美好的	鸟类	.	—	傻瓜	-	匆忙	是	纳	速度	.

优良的羽毛造就优良的鸟儿。——愚者的急躁并非速度。

['faɪə(r)][ænd; ənd]['wɔːtə(r)][ɑː(r); ə(r)] [gyd] ['sɜːvənts] , [bʌt; bət] [ɪl] ['mɑːstəz] .

Fire	**and**	**water**	**are**	**gude**	**servants**	**,**	**but**	**ill**	**masters**	**.**
火	和	水	是	古德	仆人	,	但	患病的	大师	.

火和水是好的仆人，但却是坏的主人。

- [ænd; ənd][ə; eɪ] ['gɜːrnɪŋ] [waɪf] [ɑː(r); ə(r)] ['wɔːˌkraɪf] [bed] - ['feloʊz] .

Flaes	**and**	**a**	**girning**	**wife**	**are**	**waukrife**	**bed**	**-**	**fellows**	**.**
-	和	一个	旋转	妻子	是	沃克里夫	床	-	伙伴们	.

Flaes 和一位正在打扮的妻子是 waukrife 床伴。

[fle] [ə; eɪ][bɜːd][ɪz][nəʊ][ðə; ði] [wei] [tuː; tə][grɪp][ˌaɪ ˈtiː] .

Fleying	**a**	**bird**	**is**	**no**	**the**	**way**	**to**	**grip**	**it**	**.**
飞行	一个	鸟	是	不	这	方式	到	紧握	它	.

放飞鸟类并不是抓住它的正确方法。

['flɪtɪŋ] [ɒv; əv][fɑːrmz][mæk] ['meɪlɪŋ] [dɪə(r)] . — [frendz] - [griː] [best] ['sɪndri] . [-]

Flitting	**of**	**farms**	**mak**	**mailings**	**dear**	**.**	**—**	**Friends**	**'**	**gree**	**best**	**sindry**	**.**	**[**	**10**	**]**
飞掠	的	农场	制作	邮件	亲爱的	.	—	朋友们	-	绿	最好的	辛德里	.	[	-	]

农场的搬迁使邮件变得昂贵。——朋友们"很高兴"[10]

[fuːlz] [ʃaʊd] [neɪ] [heɪ] ['tʃæpɪŋ] - .

Fools	**shou'd**	**nae**	**hae**	**chapping**	**stieks**	**.**
傻瓜	应该	纳	哈	皲裂	-	.

傻瓜们应该不会弄裂皮肤。

[fuːlz] ['ræv(ə)l][ænd; ənd][waɪz][men] [red] . — ['fʌmblə] [ɑː(r); ə(r)][eɪ] [fɒnd][əʊ] - [wiːn] .

Fools	**ravel**	**and**	**wise**	**men**	**redd**	**.**	**—**	**Fumblers**	**are**	**ay**	**fond**	**o**	**'**	**weans**	**.**
傻瓜	拉威尔	和	明智的	男人	红	.	—	失误者	是	哎	喜爱	o	-	断奶	.

愚者游荡，智者染红。——笨手笨脚的人总是喜欢小孩。

[fuːlz] [ænd; ənd] [bɛən] [ʃaʊd] [neɪ] [siː] [ə; eɪ] [dʌn] [tɜːn] .

Fools	**and**	**bairns**	**shou'd**	**nae**	**see**	**a**	**ha'f**	**done**	**turn**	**.**
傻瓜	和	孩子们	应该	纳	看	一个	半	完毕	转动	.

傻瓜和孩童不应该看到半途而废的景象。

[fuːlz] [mæk] [fiːst] , [ænd; ənd][waɪz] - [iːt] [ðem; ðəm] ; [ðə; ði][waɪz][mæk][dʒest] , [ænd; ənd] [fuːlz]

Fools	**mak**	**feasts**	**,**	**and**	**wise**	**fouk**	**eat**	**them**	**;**	**the**	**wise**	**mak**	**jests**	**,**	**and**	**fools**
傻瓜	制作	盛宴	,	和	明智的	-	吃	他们	;	这	明智的	制作	笑话	,	和	傻瓜

[rɪˈpiːt] [ðem; ðəm] .

repeat	**them**	**.**
重复	他们	.

愚人设宴，智者吃宴席；智者讲笑话，愚人复述笑话。

[fɔː(r); fə(r)] ['fæʃənz] [seɪk] , [æz; əz][dɒgz] [gæŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['mɑːkɪt] .

For	**fashion's**	**sake**	**,**	**as**	**dogs**	**gang**	**to**	**the**	**market**	**.**
为了	时尚的	清酒	,	作为	狗	帮派	到	这	市场	.

为了时尚，狗狗们成群结队地去市场。

[fɔː(r)] - , [ɑːmd] . — [faʊl] ['wɔːtə(r)] ['faɪə(r)] .

Fore	**-**	**warn'd**	**,**	**ha'f**	**armed**	**.**	**—**	**Foul**	**water**	**slockens**	**fire**	**.**
前	-	警告	,	半	武装	.	—	犯规	水	斯洛肯斯	火	.

事先警告，已做好准备。——污水会阻碍火势蔓延。

[freʃ] [fɪʃ] [ænd; ənd][pɔː(r); pʊə(r)] [frendz] [grəʊ] [suːn] [ɪl] - - .

Fresh	**fish**	**and**	**poor**	**friends**	**grow**	**soon**	**ill**	**-**	**far'd**	**.**
新鲜的	鱼	和	贫穷的	朋友们	生长	很快	患病的	-	-	.

新鲜的鱼和贫穷的朋友很快就会变得不幸。

[frendz] [ɑː(r); ə(r)][laɪk] ['fɪdl] - [strɪŋz] , [ðeɪ] ['maʊnə][biː; bi] - [taɪt] .

Friends	**are**	**like**	**fiddle**	**-**	**strings**	**,**	**they**	**mauna**	**be**	**screw'd**	**owre**	**tight**	**.**
朋友们	是	喜欢	小提琴	-	字符串	,	他们	莫纳	是	-	owre	紧的	.

朋友就像琴弦，必须拧得太紧。

[frɒst] [ænd; ənd] - [heɪ] [beɪθ] [ə; eɪ] ['dɜːti] ['weɪgæŋ] .

Frost	**and**	**fausehood**	**hae**	**baith**	**a**	**dirty**	**waygang**	**.**
霜	和	-	哈	拜斯	一个	肮脏的	路帮	.

Frost 和 fausehood hae baith a dirty waygang.

[dʒiː]

G
G

- [bəud] ['wɒntɪŋ] . — [giː] [ðə; ði] [diːl] [hɪz; ɪz] [djuː] .

Gaunting	bodes	wanting	.	—	Gie	the	deil	his	due	.
-	预兆	想要	.	—	gie	这	魔鬼	他的	到期的	.

令人不安的预兆。——给魔鬼应得的。

[gɪf] - [gæf] [meɪks] [gyd] [frendz] . — [giː] [juː; jʊ][æn; ən] [ɪntʃ] [jɪl] [tɑːk][æn; ən] [el] .

Giff	-	Gaff	makes	gude	friends	.	—	Gie	you	an	inch	ye'll	tak	an	ell	.
吉夫	-	加夫	制作	古德	朋友们	.	—	gie	你	一个	英寸	叫喊	tak	一个	艾尔	.

吉夫-加夫交到了好朋友。——给你一寸，你就会拿走一肘。

[giː] [ə; eɪ][dɒg][æn; ən] [ɪl] [neɪm] [ænd; ənd] [hiːl] [suːn] [biː; bi] .

Gie	a	dog	an	ill	name	and	he'll	soon	be	hang'd	.
gie	一个	狗	一个	患病的	姓名	和	地狱	很快	是	绞刑	.

给狗起个难听的名字，它很快就会被绞死。

[giː] [ðə; ði] [diːl] [hɪz; ɪz] [djuː] . — ['glɑːsɪz] [ænd; ənd] [læs] [ɑː(r); ə(r)] ['brʊkəl] [weə(r)] .

Gie	the	deil	his	due	.	—	Glasses	and	lasses	are	bruckle	ware	.
gie	这	魔鬼	他的	到期的	.	—	眼镜	和	姑娘们	是	布克尔	仓库	.

把该给的给魔鬼。——眼镜和姑娘都是破烂货。

[gɒd] [help] [greɪt] [foʊk] , [ðə; ði][pɔː(r); pʊə(r)][kæn; kən][beg] .

God	help	great	fowk	,	the	poor	can	beg	.
上帝	帮助	伟大的	福克	,	这	贫穷的	能	求	.

上帝保佑富人，穷人可以乞讨。

[gɒd] [nɛə] [sent] [ðə; ði] [maʊθ] [bʌt; bət][hiː; hi] [sent] [miːt] - .

God	ne'er	sent	the	mouth	but	he	sent	meat	wi't	.
上帝	从未	发送	这	嘴	但	他	发送	肉	-	.

上帝从未赐予人嘴巴，但他赐予了肉。

[gɒd] [send] [juː; jʊ][meə(r)] [wɪt] [ænd; ənd][meə(r)]['sɪlə(r)] .

God	send	you	mair	wit	and	mair	siller	.
上帝	发送	你	梅尔	有	和	梅尔	金钱	.

上帝赐予你更多的智慧和财富。

[greɪt] ['bɑːkə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [neɪ] ['baitə] . — ['griːnɪŋ] [waɪvz] [ɑː(r); ə(r)] [eɪ] ['griːdi] .

Great	barkers	are	nae	biters	.	—	Greening	wives	are	ay	greedy	.
伟大的	叫卖者	是	纳	咬人者	.	—	绿化	妻子们	是	哎	贪婪的	.

善于叫卖的人不会咬人。——贪婪的妻子总是贪得无厌。

[giː] [ə; eɪ]['begə(r)][ə; eɪ][bed][ænd; ənd] [hiːl] [peɪ] [juː; jʊ][ˌdʌbljuː 'aɪ] - [laɪs] .

Gie	a	beggar	a	bed	and	he'll	pay	you	wi	'	lice	.
gie	一个	乞丐	一个	床	和	地狱	支付	你	wi	-	虱子	.

给乞丐一张床，他会用虱子来回报你。

[eɪtʃ]

H
H

H

[hɔːd] [ə; eɪ][hæŋk][ɪn][jɔː(r); jə(r)][eɪn; 'ɑːjɪn][hænd] . — [heɪ] [gˈɑːz][ə; eɪ] [def] [mæn][hɪə(r)] .

Haud	a	hank	in	your	ain	hand	.	—	Hae	gars	a	deaf	man	hear	.
豪德	一个	汉克	在	你的	艾因	手	.	—	哈	雀鳝	一个	聋	男人	听到	.

Haud a hank in your ain hand.—Hae gars a deaf man hear.

[heə(r)][ænd; ənd][heə(r)] [meɪks] [ðə; ði] [ɜːrlz] [hed] [beə(r)] . — [heɪl] - [seɪlz] [gyd] [seɪl] .

Hair	and	hair	makes	the	earl's	head	bare	.	—	Hale	-	sale's	gude	sale	.
头发	和	头发	制作	这	伯爵的	头	裸	.	—	黑尔	-	销售量	古德	销售	.

头发和头发让伯爵的头变得光秃秃的。——黑尔拍卖行的盛大拍卖。

[heɪm] [ɪz] [heɪm] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][wɜː(r); wə(r)] [nɛə] [ˌes eɪ 'iː] - .

Hame	is	hame	if	it	were	ne'er	sae	hamely	.
家	是	家	如果	它	是	从未	sae	-	.

如果"Hame"这个词没有"sae hamely"出现，那么它就是"hame"。

[hæŋ] [ðem; ðəm] [ðæt] [heɪ] [neɪ] [ʃɪft] , [ænd; ənd] [ðem; ðəm] [ðæt] [heɪ] ['mɒni] .

Hang	them	that	hae	nae	shift	,	and	them	that	hae	owre	mony	.
悬挂	他们	那	哈	纳	转移	,	和	他们	那	哈	owre	金钱	.

把那些不劳而获的人和那些贪财的人都吊死。

[hæŋ] [ə; eɪ] [θiːf] [wen] [hiːz] [jʌŋ] , [ænd; ənd] [hiːl] [nəʊ] [stiːl] [wen] [hiːz] [ɔːld] .

Hang	a	thief	when	he's	young	,	and	he'll	no	steal	when	he's	auld	.
悬挂	一个	贼	什么时候	他是	年轻的	,	和	地狱	不	偷	什么时候	他是	老	.

年轻时绞死小偷，年老时就不会再偷东西了。

- [neɪ] ['betə(r)] [ðæn; ðən] [ɪts] - . — ['hɑːdʃɪps] - [kʌm] ['sɪŋg(ə)l] .

Hanging's	nae	better	than	it's	ea'd	.	—	Hardships	sinle	come	single	.
-	纳	更好的	比	它是	-	.	—	艰辛	-	来	单身的	.

绞刑并不比被绞死好。——苦难总是独自来临。

[hiː; hi] [beg] [freɪ] [ðem; ðəm] [ðæt] [freɪ] [hɪm] .

He	begs	frae	them	that	borrow'd	frae	him	.
他	乞求	弗雷	他们	那	借来的	弗雷	他	.

他向向他借钱的人乞求。

[hiː; hi] [brɪŋz] [ə; eɪ] [stɑːf] [tuː; tə] [breɪk] [hɪz; ɪz] [eɪn; 'ɑːjɪn] [hed] .

He	brings	a	staff	to	break	his	ain	head	.
他	带来	一个	职员	到	休息	他的	艾因	头	.

他拿来一根棍子，要砸碎自己的脑袋。

[hiː; hi] [dʌz] [nə; nɑː] [eɪ] [raɪd] [wen] [hiː; hi] ['sædlz] [hɪz; ɪz] [hɔːs] .

He	does	na	ay	ride	when	he	saddles	his	horse	.
他	做	纳	哎	骑	什么时候	他	马鞍	他的	马	.

他给马备鞍后就不会骑马了。

[hiː; hi] [fel] [twɔː] [dɒgz] [ˌdʌbljuː 'aɪ] - [ei] [steɪn] . — [hiː; hi] [hæd; həd] [hɪz; ɪz] ['fɪŋgə(r)] [ɪn] [ðə; ðiː] [paɪ] .

He	fells	twa	dogs	wi	'	ae	stane	.	—	He	had	his	finger	in	the	pye	.
他	费尔斯	twa	狗	wi	-	ae	石	.	—	他	有	他的	手指	在	这	派	.

他用石头打死了两条狗。——他把手指伸进了馅饼里。

[hiː; hi] [gæŋz] [ə'wei] [tuː; tə] [æn; ən] [ɪl] [tjuːn] [ðæt] ['nevə(r)] ['kɒmz] [ə'gen] .

He	gangs	awa	to	an	ill	tune	that	never	comes	again	.
他	帮派	awa	到	一个	患病的	调	那	绝不	来	再次	.

他伴着一首再也没有出现的凄凉曲调离去。

[hiː; hi] [hæz; həz] [ə; eɪ] [biː] [ɪn] [hɪz; ɪz] ['bænɪt] [lʌg] . — [hiːz] [laɪk] [ə; eɪ] [fliː] [ɪn] [ə; eɪ] ['blæŋkit] .

He	has	a	bee	in	his	bannet	lug	.	—	He's	like	a	flea	in	a	blanket	.
他	有	一个	蜜蜂	在	他的	班内特	凸耳	.	—	他是	喜欢	一个	跳蚤	在	一个	毯子	.

他就像毯子里的跳蚤一样，浑身像被困住了。

[hiː; hi] [hæz; həz] ['gɒtn] [ə; eɪ] [baɪt] [əʊ] - [hɪz; ɪz] [eɪn; 'ɑːjɪn] ['braɪd(ə)l] . [-]

He	has	gotten	a	bite	o	'	his	ain	bridle	.	[	11	]
他	有	获得	一个	咬	o	-	他的	艾因	辔	.	[	-	]

他咬了自己的缰绳。[11]

[hiː; hi] [hæz; həz] [neɪ] [æz; əz] ['mʌkəl] [sens] [æz; əz] [ə; eɪ] [kaʊ] [kæn; kən] [hɔːd] [ɪn] [hɜː(r); hə(r)] -

He	has	nae	as	muckle	sense	as	a	cow	can	haud	in	her	faulded
他	有	纳	作为	大块	感觉	作为	一个	奶牛	能	豪德	在	她	-

[niːv] .

nieve	.
妮芙	.

他愚钝得就像一头天真的母牛。

[hiː; hi] [hæz; həz] [foʊ] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [waɪf] [ðæt] ['mæriz] [mæmz] [pet] .

He	has	faut	of	a	wife	that	marries	mam's	pet	.
他	有	错误	的	一个	妻子	那	结婚	妈妈的	宠物	.

他有个不幸的妻子，嫁给了他妈妈的宠物。

[hiː; hi][hæz; həz][meə(r)][wɪt][ɪn][hɪz; ɪz]['lɪt(ə)l]['fɪŋgə(r)][ðæn; ðən][jiː; ji][heɪ][ɪn][ə; eɪ] - [jɔː(r); jə(r)][buːk] .

He	has	mair	wit	in	his	little	finger	than	ye	hae	in	a	'	your	bouk	.
他	有	梅尔	有	在	他的	小的	手指	比	是的	哈	在	一个	-	你的	布克	.

他小指头里的智慧都比你整本书里的智慧加起来还多。

[hiː; hi][hæz; həz] - [hɪz; ɪz][nest] , [hiː; hi][meɪ] [fliː] [wen] [hiː; hi][laɪks] .

He	has	feather'd	his	nest	,	he	may	flee	when	he	likes	.
他	有	-	他的	巢	,	他	可能	逃跑	什么时候	他	点赞	.

他已经为自己铺好了路，他想什么时候逃就什么时候逃。

[hiː; hi][hæz; həz] [niːd] [ɒv; əv][ə; eɪ] [læŋ] [spuːn] [ðæt] [sʌps] [ˌdʌbljuː 'aɪ] - [ðə; ði] [diːl] .

He	has	need	of	a	lang	spoon	that	sups	wi	'	the	deil	.
他	有	需要	的	一个	语言	勺子	那	主食	wi	-	这	魔鬼	.

他需要一把能与魔鬼共饮的长勺。

[hiː; hi][hæz; həz][ə; eɪ][slɪd][grɪp] [ðæt] [hæz; həz][æn; ən] [iːl] [baɪ][ðə; ði][teɪl] .

He	has	a	slid	grip	that	has	an	eel	by	the	tail	.
他	有	一个	滑行	紧握	那	有	一个	鳗鱼	经过	这	尾巴	.

他的滑握方式类似于鳗鱼尾巴。

[hiː; hi] [ken] [nə; nɑː][ə; eɪ][biː][baɪ][ə; eɪ] ['bʊlz] [fʊt] . — [hiːz] [nəʊ][ˌes eɪ 'iː][dɑːft][æz; əz][hiː; hi] [lets] [ɒn] .

He	kens	na	a	B	by	a	bull's	foot	.	—	He's	no	sae	daft	as	he	lets	on	.
他	肯斯	纳	一个	B	经过	一个	公牛的	脚	.	—	他是	不	sae	愚蠢	作为	他	让我们	在	.

他一点也不傻，就像牛蹄一样。——他不像他表现得那么傻。

[hiː; hi] [ken] [hɪz; ɪz][eɪn; 'ɑːjɪn][grəʊts] [ə'mæŋ] ['ɪðə(r)] [faʊks] [keɪl] .

He	kens	his	ain	groats	amang	ither	fouks	kail	.
他	肯斯	他的	艾因	粗粒小麦	阿芒	另一个	福克斯	凯尔	.

他知道自己的 groats 在其他 fouks kail 中的地位。

[hiːl] [suːn] [biː; bi][ə; eɪ]['begə(r)] [ðæt] ['kænɒt] [seɪ] [neɪ] .

He'll	soon	be	a	beggar	that	cannot	say	nay	.
地狱	很快	是	一个	乞丐	那	不能	说	不	.

他很快就会变成一个连拒绝都做不到的乞丐。

[hiː; hi] - ['mʌtn] [wiːl] [ðæt] [lik] [weə(r)] [ðə; ði] [juː] [leɪ] .

He	loo'd	mutton	weel	that	licked	where	the	ewe	lay	.
他	-	羊肉	威尔	那	舔过	在哪里	这	母羊	躺	.

他看到了舔过母羊躺过的地方的羊肉。

[hiːl] [nəʊ] [sel] [hɪz; ɪz][hen][ɒn][ə; eɪ] ['reɪnɪ] [deɪ] .

He'll	no	sell	his	hen	on	a	rainy	day	.
地狱	不	卖	他的	母鸡	在	一个	下雨	天	.

他不会在下雨天卖掉他的母鸡。

[hiː; hi] [meɪ] [wiːl] [swɪm] [ðæt] [hæz; həz][hɪz; ɪz] [hed] ['hædən] [ʌp] .

He	may	weel	swim	that	has	his	head	hadden	up	.
他	可能	威尔	游泳	那	有	他的	头	哈登	向上	.

他可能会游得很快，因为他的头已经抬起来了。

[hiː; hi]['nevə(r)][laɪz][bʌt; bət] [wen] [ðə; ði] ['hɑːliz] [griːn] .

He	never	lies	but	when	the	holly's	green	.
他	绝不	谎言	但	什么时候	这	霍莉的	绿色的	.

他从不说谎，除非冬青树是绿色的。

[hiː; hi] [niːdz] [mɔːn] ['rɪn] [ðæt] [ðə; ði] [diːl] [draɪvz] .

He	needs	maun	rin	that	the	deil	drives	.
他	需求	毛恩	rin	那	这	魔鬼	驱动	.

他需要魔鬼驾驶的 maun rin。

[hiːz] [waɪz] [ðæt] [ken] [wɑːn] [hiːz] [wiːl] , [ænd; ənd][kæn; kən] [hɔːd] [ˌhɪm'sɛl][ˌes eɪ 'iː] .

He's	wise	that	kens	whan	he's	weel	,	and	can	haud	himsel	sae	.
他是	明智的	那	肯斯	何时	他是	威尔	,	和	能	豪德	他自己	sae	.

他很聪明，知道自己什么时候健康，并且能够照顾好自己。

[hiːz] [skænt][əʊ] - [njuːz] [ðæt] [telz] [hɪz; ɪz]['fɑːðə(r)][wɒz; wəz] [hæŋd] .

He's	scant	o	'	news	that	tells	his	father	was	hanged	.
他是	稀少	o	-	消息	那	讲述	他的	父亲	曾是	绞刑	.

他几乎没有听到任何关于他父亲被绞死的消息。

[hiːz] [æn; ən] ['æbərˌdiːnz] [mæn] , [hiː; hi][tæks][hɪz; ɪz] [wɜːd] [ə'gen] .

He's	an	Aberdeen's	man	,	he	taks	his	word	again	.
他是	一个	阿伯丁的	男人	,	他	任务	他的	单词	再次	.

他是阿伯丁人，他再次信守承诺。

[hiːz] [ə; eɪ][waɪz] [beən] [ðæt] [ken] [hɪz; ɪz][eɪn; 'ɑːjɪn]['fɑːðə(r)] .

He's	a	wise	bairn	that	kens	his	ain	father	.
他是	一个	明智的	孩子	那	肯斯	他的	艾因	父亲	.

他是个聪明的孩子，认得自己的父亲。

[hiːz] [-] [fuː] [ɪn][hɪz; ɪz][eɪn; 'ɑːjɪn] [haʊs] [ðæt] ['kænə] [paɪk][ə; eɪ] [beɪn] [ɪn][hɪz; ɪz] - .

He's	uneo	fou	in	his	ain	house	that	canna	pike	a	bane	in	his	neibour's	.
他是	联合国环境组织	福	在	他的	艾因	房子	那	美人蕉	梭鱼	一个	祸根	在	他的	-	.

他独自一人待在自己的房子里，却无法给邻居带来麻烦。

[hiːz] [ə; eɪ] [praʊd] [hɔːs] [ðæt] ['wɪnə] [beə(r)][hɪz; ɪz][eɪn; 'ɑːjɪn]['prɒvɪndə(r)] .

He's	a	proud	horse	that	winna	bear	his	ain	provender	.
他是	一个	自豪的	马	那	温娜	熊	他的	艾因	饲料	.

他是一匹骄傲的马，要赢得属于自己的饲料。

[hiːz] [laɪk][ə; eɪ] [sɪŋgɪt] [kæt] , ['betə(r)][ðæn; ðən] [hiːz] ['laɪkli] .

He's	like	a	singet	cat	,	better	than	he's	likely	.
他是	喜欢	一个	辛格	猫	,	更好的	比	他是	可能	.

他就像一只独行猫，比他预想的要好得多。

[hiːz] [ə; eɪ] ['wɜːθləs] ['guːdˌmæn] [ðæts] [nəʊ] .

He's	a	worthless	gudeman	that's	no	miss'd	.
他是	一个	毫无价值	古德曼	那就是	不	错过了	.

他是个毫无价值的伪君子，没人会想念他。

[hiː; hi] ['stʌmblz] [æt; ət][ə; eɪ] [st'raɪ] [ænd; ənd] [laʊp] ['or]

He	stumbles	at	a	strae	and	loups	o'er
他	踉跄	在	一个	斯特雷	和	狼	超过

他绊倒在一条小路上，然后翻过身去

[ə; eɪ] [wʌn] - [laɪn] .

a	won	-	lyne	.
一个	韩元	-	莱恩	.

一个 won-lyne。

[hiː; hi] [spiːks] [laɪk][ə; eɪ] [prɛnt] - [bʊk] . — [hiː; hi] [ðæt] ['kɒmz] - [sɪts] - .

He	speaks	like	a	prent	-	book	.	—	He	that	comes	unca'd	sits	unserv'd	.
他	说话	喜欢	一个	预	-	书	.	—	他	那	来	-	坐着	-	.

他说话像一本装腔作势的书。——无人服侍的客人无人招待。

[hiː; hi] [ðæt] [ɔːt] [ðə; ði] [kaʊ] [gæŋz] ['nɪərɪst] [hɜː(r); hə(r)][teɪl] .

He	that	aught	the	cow	gangs	nearest	her	tail	.
他	那	零	这	奶牛	帮派	最近的	她	尾巴	.

他抓住了离她尾巴最近的那群牛。

[hiː; hi] [ðæt] [baɪz] [lænd] [baɪz] [steɪn] , [ænd; ənd][hiː; hi] [ðæt] [baɪz] [biːf] [baɪz] [bein] .

He	that	buys	land	buys	stanes	,	and	he	that	buys	beef	buys	banes	.
他	那	购买	土地	购买	石器	,	和	他	那	购买	牛肉	购买	祸根	.

购买土地的人会买到石头，购买牛肉的人会买到祸患。

[hiː; hi] [ðæt] [baɪz] [nʌts] [baɪz] [ʃelz] , [hiː; hi] [ðæt] [baɪz] [eɪl] [baɪz] - [els] .

He	that	buys	nuts	buys	shells	,	he	that	buys	ale	buys	naithing	else	.
他	那	购买	坚果	购买	贝壳	,	他	那	购买	麦芽酒	购买	-	别的	.

买坚果的人买的是坚果壳，买啤酒的人买的只是坚果而已。

[hiː; hi] [ðæt] ['kænə] [mæk] [spɔːt] [ʃaʊd] [mɑː(r)] [neɪn] .

He	that	canna	mak	sport	shou'd	mar	nane	.
他	那	美人蕉	制作	运动	应该	马尔	名字	.

他不能做运动，应该做个好人。

[hiː; hi] [ðæt] [diːlz] [ɪn][dɜːt][hæz; həz] [eɪ] [faʊl] ['fɪŋgəz] .

He	that	deals	in	dirt	has	ay	foul	fingers	.
他	那	交易	在	污垢	有	哎	犯规	手指	.

贩卖污秽之人，必有肮脏之手。

[hiː; hi] [ðæt] [kæn; kən][nɪə(r)] - [meɪ] [beə(r)] [dʌm'bɑːtən] .

He	that	can	near	Dumback	may	bear	Dumbarton	.
他	那	能	靠近	-	可能	熊	邓巴顿	.

能靠近邓巴克的人可能会背负邓巴顿。

[hiː; hi] [ðæt] [kiːps] [ðə; ði][kæts] [dɪʃ] [kiːps] [hɜː(r); hə(r)] [eɪ] ['kraɪɪŋ] .

He	that	keeps	the	cat's	dish	keeps	her	ay	crying	.
他	那	保持	这	猫的	盘子	保持	她	哎	哭泣	.

谁留着猫碗，谁就让猫一直哭。

[hiː; hi]['raɪzɪz] [suːn] [ðæts] [hæŋd] [ɛə] [nuːn] .

He	rises	owre	soon	that's	hanged	e'er	noon	.
他	上升	owre	很快	那就是	绞刑	曾经	中午	.

他很快就会起身，那个人中午就被绞死了。

[hiː; hi] [ðæt] [giːz] [ə; eɪ] - [wɒd] [giːz] - . — [hiː; hi] [ðæt] [hæz; həz] ['mʌkəl] [gets] [eɪ] [meə(r)] .

He	that	gies	a	'	wad	gies	naithing	.	—	He	that	has	muckle	gets	ay	mair	.
他	那	gies	一个	-	瓦德	gies	-	.	—	他	那	有	大块	获得	哎	梅尔	.

付出很多的人，其实什么也得不到。——拥有很多的人，得到的也更多。

[hiː; hi] [ðæt] [hæz; həz] ['mʌkəl] [wɒd] [eɪ] [heɪ] [meə(r)] .

He	that	has	muckle	wad	ay	hae	mair	.
他	那	有	大块	瓦德	哎	哈	梅尔	.

那个有糊涂的人 ay hae mair。

[hiː; hi] [ðæt] [hæz; həz][ə; eɪ] [gyd] [kræmp] [meɪ] [θəʊl] [sʌm; səm] ['θɪs(ə)l] .

He	that	has	a	gude	cramp	may	thole	some	thistles	.
他	那	有	一个	古德	抽筋	可能	洞	一些	蓟	.

抽筋的人可能会吃些蓟草。

[hiː; hi] [ðæt] [hæz; həz] [neɪ] ['sɪlə(r)][ɪn][hɪz; ɪz] [pɜːs] [ʃaʊd] [heɪ] [sɪlk][ɒn][hɪz; ɪz] [tʌŋ] . [-]

He	that	has	nae	siller	in	his	purse	shou'd	hae	silk	on	his	tongue	.	[	12	]
他	那	有	纳	金钱	在	他的	钱包	应该	哈	丝绸	在	他的	舌头	.	[	-	]

身无银币的人，舌尖应如丝般柔滑。[12]

[hiː; hi] [ðæt] [haɪdz] [ɪz][ðə; ði] [best] [æt; ət] [siːkɪŋ] .

He	that	hides	is	the	best	at	seeking	.
他	那	隐藏	是	这	最好的	在	寻求	.

善于隐藏的人最擅长寻找。

[hiː; hi] [ðæt] [hæz; həz][ə; eɪ] ['mʌkəl] [nəʊz] [θɪŋks] [ɪlk] [eɪn] [spiːks] - .

He	that	has	a	muckle	nose	thinks	ilk	ane	speaks	o't	.
他	那	有	一个	大块	鼻子	思考	牛奶	一个	说话	-	.

鼻子大的人才会思考，而别人则会谈论它。

[hiː; hi] [ðæt] [hjuː] [ə'buːn] [hɪz; ɪz] [hed] [meɪ] [get][ə; eɪ] [spiːl] [ɪn][hɪz; ɪz] - .

He	that	hews	aboon	his	head	may	get	a	speal	in	his	e'e	.
他	那	休斯	丰饶	他的	头	可能	得到	一个	演讲	在	他的	-	.

头顶砍刀的人，可能会在眼中得到咒语。

[hiː; hi] [ðæts] [ɪl] [tuː; tə][ˌhɪm'sɛl] [wɪl] [biː; bi] [gyd] [tuː; tə] ['neɪˌbɑːdi] .

He	that's	ill	to	himsel	will	be	gude	to	naebody	.
他	那就是	患病的	到	他自己	将要	是	古德	到	无人	.

对自己有害的人，对任何人都不会有益。

[hiː; hi] [ðæt] [lɑːfs] [æt; ət] [hɪz; ɪz] [eɪn; 'ɑːjɪn] [dʒəʊk] [spɪlz] [ðə; ði] [spɔːt] - .

He	that	laughs	at	his	ain	joke	spills	the	sport	o't	.
他	那	笑声	在	他的	艾因	开玩笑	溢出物	这	运动	-	.

他自己都笑不出来了，把笑话讲完了。

[hiː; hi] [ðæt] [spɪə] [ə; eɪ] - , ['əʊnli] [gets] [wɪt] [əʊ] - [pɑːt] .

He	that	speers	a	'	,	only	gets	wit	o	'	part	.
他	那	斯皮尔斯	一个	-	,	仅有的	获得	有	o	-	部分	.

他若妄言不讳，只会得到一些无关紧要的东西。

[hiː; hi] [wɒd] [skɪn] [ə; eɪ] [luːs] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['tæləʊ] .

He	wad	skin	a	loose	for	the	tallow	.
他	瓦德	皮肤	一个	松动的	为了	这	脂	.

他把皮松松地塞进牛油里。

[hiː; hi] [ðæt] [sliːp] [ˌdʌbljuː 'aɪ] - [dɒgz] [mɔːn] [raɪz] [ˌdʌbljuː 'aɪ] - - .

He	that	sleeps	wi	'	dogs	maun	rise	wi	'	flaes	.
他	那	睡觉	wi	-	狗	毛恩	上升	wi	-	-	.

与狗同眠者必与飞沫同眠。

[hiːz] [nəʊ] [ˌes eɪ 'iː] [dɑːft] [æz; əz] [hiːz] [dɑːft] [laɪk] . — [hɪz; ɪz] [eg] [hæz; həz] [eɪ] [twɔː] .

He's	no	sae	daft	as	he's	daft	like	.	—	His	egg	has	ay	twa	youks	.
他是	不	sae	愚蠢	作为	他是	愚蠢	喜欢	.	—	他的	蛋	有	哎	twa	尤克斯	.

他不像他那样傻。——他的蛋有两个蛋。

[hiː; hi] [ðæt] ['wɪnə] [wen] [hiː; hi] [meɪ] , [hiː; hi] ['ʃɑːnə] [wen] [hiː; hi] [wɒd] .

He	that	winna	when	he	may	,	he	shanna	when	he	wad	.
他	那	温娜	什么时候	他	可能	,	他	珊娜	什么时候	他	瓦德	.

他想赢就赢，不想赢就输。

[hiː; hi] [ðæt] [wuː] [ə; eɪ] ['wɪdəʊ] [ʃʊd; ʃəd] [wuː] [hɜː(r); hə(r)] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .

He	that	woos	a	widow	should	woo	her	day	and	night	.
他	那	呜呜	一个	寡妇	应该	哇	她	天	和	夜晚	.

追求寡妇的人应该日夜追求她。

[hiː; hi] [ðæt] [wɒd] [iːt] [ðə; ði] - [mɔːn] [kræk] [ðə; ði] [nʌt] .

He	that	wad	eat	the	kirnel	maun	crack	the	nut	.
他	那	瓦德	吃	这	-	毛恩	裂缝	这	坚果	.

他要吃坚果，就必须先把坚果敲开。

[hiː; hi] [ðæt] [wɪl] [tuː; tə] ['kuːpər] [wɪl] [tuː; tə] ['kuːpər] .

He	that	will	to	Coupar	will	to	Coupar	.
他	那	将要	到	库帕	将要	到	库帕	.

凡是愿意为库帕尔效力的人，都愿意为库帕尔效力。

[hiː; hi] [wɒd] [gæŋ] [ə; eɪ] [maɪl] [tuː; tə] [flɪt] [ə; eɪ] [səʊ] . — [hiː; hi] [wɒd] [reɪk] [hel] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] ['bɒdl] .

He	wad	gang	a	mile	to	flit	a	sow	.	—	He	wad	rake	hell	for	a	bodle	.
他	瓦德	帮派	一个	英里	到	掠过	一个	母猪	.	—	他	瓦德	耙	地狱	为了	一个	博德尔	.

他宁愿走一英里路去赶一头母猪。——他宁愿下地狱去赶一个瓶子。

[hiː; hi] [wɑːts] [nə; nɑː] [wɪlk] [end] [əʊ] - [hɪmz] ['ʌpəməʊst] .

He	wats	na	whilk	end	o	'	him's	uppermost	.
他	瓦茨	纳	威尔克	结尾	o	-	他的	最上层	.

他想要的是他最顶端的末端。

[hiː; hi] [wɒd] [gɑː(r)] [juː; jʊ] [trəʊ] [ðæt] [ðə; ði] [muːnz] [meɪd] [əʊ] - [griːn] [tʃiːz] .

He	wad	gar	you	trow	that	the	moon's	made	o	'	green	cheese	.
他	瓦德	加尔	你	扔	那	这	月亮的	制成	o	-	绿色的	奶酪	.

他想让你相信月亮是用绿奶酪做的。

[hiː; hi] [wɒd] [taɪn] [hɪz; ɪz] [lʌgz] [ɪf] [ðeɪ] - [tækt] [tuː; tə] [hɪm] .

He	wad	tine	his	lugs	if	they	werna	tacked	to	him	.
他	瓦德	蒂恩	他的	凸耳	如果	他们	-	已钉住	到	他	.

如果他的耳朵没被钉在身上，他肯定会很生气。

[hɪz; ɪz] [bɑ:k] [ɪz] [wɔ:(r)] [ðæn; ðən] [hɪz; ɪz] [baɪt] . — ['hu:lɪ] [ænd; ənd] ['feəli] [gæŋz] [fɑ:(r)] [ɪn] [ə; eɪ] [deɪ] .

His	bark	is	war	than	his	bite	.	—	Hooly	and	fairly	gangs	far	in	a	day	.
他的	吠	是	战争	比	他的	咬	.	—	胡利	和	相当	帮派	远的	在	一个	天	.

他虚张声势远胜于实际行动。——胡利和相当的帮派一天之内就能走很远。

['hʌŋgri] [dɒgz] [ɑ:(r); ə(r)] [blaiθ] [əʊ] - [bɜ:stən] ['pʊdɪŋz] .

Hungry	dogs	are	blythe	o	'	bursten	puddings	.
饥饿的	狗	是	布莱斯	o	-	布斯滕	布丁	.

饥饿的狗是布丁的快乐源泉。

[ai]

I
我

我

[ai] ['kænə] [sel] [ðə; ði] [kaʊ] [ænd; ənd] [sʌp] [hɜ:(r); hə(r)] [mɪlk] . — [ai] [heɪ] ['ɪðə(r)] [təʊ] [ɒn] [maɪ] [rɒk] .

I	canna	sell	the	cow	and	sup	her	milk	.	—	I	hae	ither	tow	on	my	rock	.
我	美人蕉	卖	这	奶牛	和	上	她	牛奶	.	—	我	哈	另一个	拖	在	我的	岩石	.

我不能卖掉母牛，也不能喝它的奶。——我还有别的办法，就靠我的石头过河吧。

[ai] [kæn; kən] [si:] [æz; əz] [fɑ:(r)] ['ɪntu:] [ə; eɪ] [mɪl] - [steɪn] [æz; əz] [hi:; hi] [ðæt] [ˌaɪ 'ti:] .

I	can	see	as	far	into	a	mill	-	stane	as	he	that	pick'd	it	.
我	能	看	作为	远的	进入	一个	磨	-	石	作为	他	那	挑选	它	.

我能看到他捡起的那块磨石的深处。

[ai] [heɪ] [ə; eɪ] [gyd] [baʊ; bəʊ] , [bʌt; bət] [ɪts] [ɪn] [ðə; ði] ['kɑ:s(ə)l] .

I	hae	a	gude	bow	,	but	its	in	the	castle	.
我	哈	一个	古德	弓	,	但	它是	在	这	城堡	.

我有一把好弓，但它在城堡里。

[ai] [hæd; həd] ['rɑ:ðə(r)] [geɪ] [baɪ] [jɔ:(r); jə(r)] [dɔ:(r)] [ðæn; ðən] ['or] [jɔ:(r); jə(r)] [greɪv] .

I	had	rather	gae	by	your	door	than	o'er	your	grave	.
我	有	相当	盖伊	经过	你的	门	比	超过	你的	严重	.

我宁愿从你家门口经过，也不愿越过你的坟墓。

[ai] [heɪ] [gɒt] [æn; ən] [ɪl] [keɪm] [fɔ:(r); fə(r)] [maɪ] [eɪn; 'ɑ:jɪn] [hed] .

I	hae	got	an	ill	kame	for	my	ain	head	.
我	哈	得到	一个	患病的	龟	为了	我的	艾因	头	.

我头上长了个大包。

[ai] [heɪ] [meə(r)] [ə'du:] [ðæn; ðən] [ə; eɪ] [dɪʃ] [tu:; tə] [wɒʃ] .

I	hae	mair	ado	than	a	dish	to	wash	.
我	哈	梅尔	阿多	比	一个	盘子	到	洗	.

我还有比洗一个碗碟多的事要做。

[ai] [heɪ] [beɪθ] [maɪ] [mi:t] [ænd; ənd] [maɪ] [mens] .

I	hae	baith	my	meat	and	my	mense	.
我	哈	拜斯	我的	肉	和	我的	月经	.

我既有肉也有月经。

[ai] [heɪ] [si:n] [meə(r)] [ðæn; ðən] [ai] [heɪ] ['i:t(ə)n] , [ɔ:(r)] [ji:; ji] ['wɑ:dnə] [bi:; bi] [ðeə(r)] .

I	hae	seen	mair	than	I	hae	eaten	,	or	ye	wadna	be	there	.
我	哈	已见	梅尔	比	我	哈	吃	,	或者	是的	瓦德纳	是	那里	.

我见过的比我吃过的还多，否则你不会在那里。

[ai] [ken] [baɪ] [maɪ] [kɒg] [maɪ] ['kaʊz] [milk] . — [ai] [nɛə] [sæt] [ɒn] [jɔ:(r); jə(r)] [kəʊt] [teɪl] .

I	ken	by	my	cog	my	cow's	milked	.	—	I	ne'er	sat	on	your	coat	tale	.
我	肯	经过	我的	齿轮	我的	牛的	挤奶	.	—	我	从未	卫星	在	你的	外套	故事	.

我从我的齿轮上就能知道我的牛已经挤过奶了。——我从未坐过你的外套尾巴。

[aɪl] [gɑ:(r)] [hɪz; ɪz] [eɪn; 'ɑ:jɪn] [gɑ:rtənz] [taɪ] [ʌp] [hɪz; ɪz] [eɪn; 'ɑ:jɪn] [həʊz] .

I'll	gar	his	ain	gartens	tye	up	his	ain	hose	.
患病的	加尔	他的	艾因	花园	泰	向上	他的	艾因	软管	.

我会帮他打理花园，系好他的袜子。

[aɪl] [nɛə] [laʊt] [ˌes eɪ 'iː] [leɪh] [ænd; ənd] [lɪft] [ˌes eɪ 'iː] ['lɪt(ə)l] .

I'll	ne'er	lout	sae	laigh	and	lift	sae	little	.
患病的	从未	粗鲁	sae	拉伊	和	举起	sae	小的	.

我永远不会如此轻浮，也不会如此轻盈。

[aɪl] [nɛə] [pʊt] [ðə; ði] [rəʊg] [ə'buːn] [ðə; ði] ['dʒentlmən] .

I'll	ne'er	put	the	rogue	aboon	the	gentleman	.
患病的	从未	放	这	流氓	丰饶	这	绅士	.

我绝不会把恶棍放在绅士之上。

[aɪl] [nɛə] [kiːp] [ə; eɪ] [dɒg] [ænd; ənd] [bɑːk] [maɪ'sɛl] .

I'll	ne'er	keep	a	dog	and	bark	mysel	.
患病的	从未	保持	一个	狗	和	吠	我	.

我永远不会养狗，也不会自己吠叫。

[aɪl] [tɑːk] [ðə; ði] [best] [fɜːst] , [æz; əz] [ðə; ði] [priːst] [dɪd] [əʊ] - [ðə; ði] [plʌm] . [-]

I'll	tak	the	best	first	,	as	the	priest	did	o	'	the	plumbs	.	[	13	]
患病的	tak	这	最好的	第一的	,	作为	这	牧师	做过	o	-	这	铅	.	[	-	]

我要先取最好的，就像牧师先取李子一样。[13]

[aɪl] [nɛə] [bruː] [drɪŋk] [tuː; tə] [triːt] ['drʌŋkəd] .

I'll	ne'er	brew	drink	to	treat	drunkards	.
患病的	从未	酿造	喝	到	对待	醉汉	.

我绝不会酿酒来招待醉汉。

[aɪm] ['or] [ɔːld] [ə; eɪ] [kæt] [tuː; tə] [drɔː] [ə; eɪ] [st'raɪ] [bɪ'fɔː(r)] .

I'm	o'er	auld	a	cat	to	draw	a	strae	before	.
我是	超过	老	一个	猫	到	画	一个	斯特雷	前	.

我以前养过一只老猫，可以画一条线。

[aɪm] [nəʊ] [ˌes eɪ 'iː] [blaɪnd] [æz; əz] [aɪm] - - - .

I'm	no	sae	blind	as	I'm	bleer	-	ey'd	.
我是	不	sae	瞎的	作为	我是	-	-	-	.

我不是瞎子，因为我是瞎眼的。

[aɪm] [neɪ] [ˌes eɪ 'iː] [skænt] [əʊ] - [kliːn] [paɪps] [æz; əz] [tuː; tə] [blɔː] [ˌdʌbljuː 'aɪ] - [ə; eɪ] [bɜːnt] ['kʌti] .

I'm	nae	sae	scant	o	'	clean	pipes	as	to	blaw	wi	'	a	burnt	cutty	.
我是	纳	sae	稀少	o	-	干净的	管道	作为	到	法律	wi	-	一个	烧焦的	卡蒂	.

我连干净的管道都找不到，更别说用烧焦的刀片来清理了。

[aɪm] ['spiːkɪŋ] [əʊ] - [heɪ] [ænd; ənd] [juː; jʊ] [əʊ] - [hɔːs] [kɔːn] .

I'm	speaking	o	'	hay	and	you	o	'	horse	corn	.
我是	请讲	o	-	干草	和	你	o	-	马	玉米	.

我谈的是干草，你谈的是马饲料。

[aɪm] ['naɪðə(r)] [ˌɛsˌɛm'eɪ] - [drɪŋk] ['θɜːsti] , [nɔː(r)] [greɪ] [bred] ['hʌŋgri] .

I'm	neither	sma	'	drink	thirsty	,	nor	grey	bread	hungry	.
我是	两者都不	小	-	喝	渴	,	也不	灰色的	面包	饥饿的	.

我既不渴，也不饿。

[ai] [nɛə] - [miːt] [ðæt] - [ɪn] [maɪ] - .

I	ne'er	lo'ed	meat	that	craw'd	in	my	crapin	.
我	从未	-	肉	那	-	在	我的	-	.

我从来不喜欢爬进我肚子里的肉。

[ai] [wɒd] [biː; bi] [skænt] [əʊ] - [kleɪθ] [tuː; tə] [səʊl] [maɪ] [həʊz] [ˌdʌbljuː 'aɪ] - [dɑːkənz] .

I	wad	be	scant	o	'	claith	to	sole	my	hose	wi	'	dockens	.
我	瓦德	是	稀少	o	-	克莱斯	到	唯一	我的	软管	wi	-	多肯斯	.

我几乎没有钱用鞋底来擦我的袜子。

[ai] ['wɑːdnə] ['fɒðə(r)] [juː; jʊ] [fɔː(r); fə(r)] [jɔː(r); jə(r)] [mʌk] .

I	wadna	fother	you	for	your	muck	.
我	瓦德纳	父	你	为了	你的	泥浆	.

我不想因为你的污秽而打扰你。

[ai]['wɑːdnə]['sɜːkə][ðə; ði] [kɪŋ] [maɪ]['kʌz(ə)n][ðəʊ] - [hiː; hi][wɜː(r); wə(r)][maɪ] ['ʌŋkəlz] [sʌn] .

I	wadna	ca	the	king	my	cousin	tho	'	he	were	my	uncle's	son	.
我	瓦德纳	ca	这	国王	我的	表哥	虽然	-	他	是	我的	叔叔的	儿子	.

我不想认国王为我的表兄，尽管他是我叔叔的儿子。

[ai]['wɑːdnə][biː; bi] -

I	wadna	be	deav'd
我	瓦德纳	是	-

我不想死

[ˌdʌbljuː 'aɪ] - [jɔː(r); jə(r)] ['keklɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] - [jɔː(r); jə(r)] [egz] .

wi	'	your	keckling	for	a	'	your	eggs	.
wi	-	你的	凯克林	为了	一个	-	你的	鸡蛋	.

用你的鸡鸣声来寻找你的鸡蛋。

[ai]['wɑːdnə][mæk] [fɪʃ] [əʊ] - [eɪn] [ænd; ənd] [fleʃ] [əʊ] - ['ænaɪðər] .

I	wadna	mak	fish	o	'	ane	and	flesh	o	'	anither	.
我	瓦德纳	制作	鱼	o	-	一个	和	肉	o	-	另一个	.

我想吃鱼和肉。

[ai] [wɪʃ] [juː; jʊ] [ɻ'ɛdɪɐ] [miːt] [ðæn; ðən][ə; eɪ] ['rɪnɪŋ] [heə(r)] .

I	wish	you	readier	meat	than	a	rinning	hare	.
我	希望	你	准备就绪	肉	比	一个	冲洗	野兔	.

我希望你能吃到比脱缰野兔更美味的肉。

[ɪf] [ei] [ʃiːp] [laʊp] ['or] [ðə; ði][daɪk][ə; eɪ] - [ðə; ði] [leɪv] [wɪl] ['fɒləʊ] .

If	ae	sheep	loup	o'er	the	dike	a	'	the	lave	will	follow	.
如果	ae	羊	狼	超过	这	堤	一个	-	这	澡	将要	跟随	.

如果一只羊翻过堤坝，洪水就会跟着它。

[ɪf] [ænd; ənd][ænd; ənd] [spɔɪlz] ['mɒni] [ə; eɪ] [gyd] ['tʃɑːtə(r)] .

If	and	and	spoils	mony	a	gude	charter	.
如果	和	和	战利品	金钱	一个	古德	宪章	.

如果并且并且破坏金钱，一份好的章程。

[ɪf] [ə; eɪ][mæn] [gæŋz] [daʊn] [ðə; ði] [breɪ] [ɪlk] [eɪn] [giːz] [hɪm][ə; eɪ]['dʒʌndi] .

If	a	man	gangs	down	the	brae	ilk	ane	gies	him	a	jundie	.
如果	一个	男人	帮派	向下	这	布雷	牛奶	一个	gies	他	一个	jundie	.

如果一个人在山坡上结伴而行，就会有人给他一个 jundie。

[ɪf] [hiː; hi][baɪnd][ðə; ði] ['pɒk] [ʃɪl] [sɪt] [daʊn] .

If	he	bind	the	pock	she'll	sit	down	upon't	.
如果	他	绑定	这	麻子	壳	坐	向下	在……之上	.

如果他把口袋包扎好，她就会坐上去。

[ɪf] [hiː; hi][biː; bi] [neɪ] [ə; eɪ] ['suːtə] [hiːz] [ə; eɪ] [gyd] [ʃuː] ['klaʊtər] .

If	he	be	nae	a	souter	he's	a	gude	shoe	clouter	.
如果	他	是	纳	一个	苏特	他是	一个	古德	鞋	克劳特	.

如果他不是个鞋匠，那他是个很棒的鞋匠。

[ɪf] [ai] ['kænə] [kiːp] [giːs] [aɪl] [kiːp] - .

If	I	canna	keep	geese	I'll	keep	gaislins	.
如果	我	美人蕉	保持	鹅	患病的	保持	-	.

如果我不能养鹅，我就养盖斯林鸡。

[ɪf] [ai] ['kænə] [doʊnt][baɪ] [mait] [aɪl] [doʊnt][baɪ] [slaɪt] .

If	I	canna	do't	by	might	I'll	do't	by	sleight	.
如果	我	美人蕉	点	经过	可能	患病的	点	经过	诡计	.

如果靠蛮力不行，我就靠计谋。

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː][biː; bi][ə; eɪ] [foʊ] [ɪts] [neɪ] ['ferli] . — [ɪf] [ˌaɪ 'tiː] ['wɪnə] [sel] [ˌaɪ 'tiː] ['wɪnə] ['saʊə(r)] .

If	it	be	a	faut	it's	nae	ferly	.	—	If	it	winna	sell	it	winna	sour	.
如果	它	是	一个	错误	它是	纳	费尔利	.	—	如果	它	温娜	卖	它	温娜	酸的	.

如果是错的，那也没什么大不了的。——如果卖不出去，那就不会变质。

[ɪf] [steɪks] [biː; bi] [gyd] [tuː; tə] [giː] [ðel] [biː; bi] [gyd] [tuː; tə] [get] .

If	stakes	be	gude	to	gie	they'll	be	gude	to	get	.
如果	赌注	是	古德	到	gie	他们会	是	古德	到	得到	.

如果赌注给得好，那么得到也容易。

[ɪf] [ðə; ði] [diːl] [biː; bi] [leəd] [jɪl] [biː; bi] ['tenənt] . — [ɪf] [jiː; ji] -

If	the	deil	be	laird	ye'll	be	tenant	.	—	If	ye	lo'e
如果	这	魔鬼	是	领主	叫喊	是	租户	.	—	如果	是的	-

如果魔鬼是地主，你就是佃户。——如果你爱

[ˌem 'iː] [let] [ˌaɪ 'tiː] [kaɪð] .

me	let	it	kythe	.
我	让	它	kythe	.

让我放手吧。

[ɪf] [ðə; ði] [diːl] [faɪnd] [juː; jʊ] ['aɪd(ə)l] [hiːl] [set] [juː; jʊ] [tuː; tə] [wɑːrk] .

If	the	deil	find	you	idle	he'll	set	you	to	wark	.
如果	这	魔鬼	寻找	你	闲置的	地狱	放	你	到	工作	.

如果魔鬼发现你无所事事，他就会派你去干活。

[ɪf] ['wɪʃɪz] [wɜː(r); wə(r)] ['hɔːsɪz] ['begəz] [wɒd] [raɪd] .

If	wishes	were	horses	beggars	wad	ride	.
如果	愿望	是	马匹	乞丐	瓦德	骑	.

如果愿望能成真，乞丐也能骑马。

[ɪf] [jiː; ji] [heɪ] ['lɪt(ə)l] [gɪə(r)] [gaɪd] [ˌaɪ 'tiː] [ðə; ði] ['betə(r)] .

If	ye	hae	little	gear	guide	it	the	better	.
如果	是的	哈	小的	齿轮	指导	它	这	更好的	.

如果装备齐全，那就更好了。

[ɪf] [jiː; ji] ['sɜːkə] - [ˌem 'iː] ['skæbɪd] [aɪl] ['sɜːkə] - [juː; jʊ] - .

If	ye	ca	'	me	scabbed	I'll	ca	'	you	sca'd	.
如果	是的	ca	-	我	结痂的	患病的	ca	-	你	-	.

如果你说我受伤了，我也会说你受伤了。

[ɪf] [jiː; ji] [biː; bi] ['æŋgri] , [klɔː] [jɔː(r); jə(r)] [weɪm] , [ænd; ənd] [kuːl] [ɪn] [ðə; ði] [skɪn] [jiː; ji] [het] [ɪn] .

If	ye	be	angry	,	claw	your	wame	,	and	cool	in	the	skin	ye	het	in	.
如果	是的	是	生气的	,	爪	你的	瓦姆	,	和	凉爽的	在	这	皮肤	是的	他的	在	.

如果你们生气了，就抓挠你们的灵魂，用你们受的冷漠来平复心情。

[ɪf] [juː; jʊ] [sel] [jɔː(r); jə(r)] [pɜːs] [tuː; tə] [jɔː(r); jə(r)] [waɪf] , - [hɜː(r); hə(r)] [jɔː(r); jə(r)] [tuː; tə] [ðə; ði]

If	you	sell	your	purse	to	your	wife	,	gi'e	her	your	brecks	to	the
如果	你	卖	你的	钱包	到	你的	妻子	,	-	她	你的	布雷克斯	到	这

['bɑːgən] .

bargain	.
便宜货	.

如果你把钱包卖给老婆，那就顺便把内裤也给她。

[ɪf] [jiː; ji] [hæd; həd] [æz; əz] ['lɪt(ə)l] ['mʌni] [æz; əz] [jiː; ji] [heɪ] ['mænəz] ,

If	ye	had	as	little	money	as	ye	hae	manners	,
如果	是的	有	作为	小的	钱	作为	是的	哈	礼仪	,

即使你钱财匮乏，但你依然有教养。

[jiː; ji] [wɒd] [biː; bi] [ðə; ði] [pʊrɪst; pɔːrɪst] [mæn] [əʊ] - [jɔː(r); jə(r)] [kɪn] .

ye	wad	be	the	poorest	man	o	'	your	kin	.
是的	瓦德	是	这	最贫困	男人	o	-	你的	亲属	.

你会成为你家族中最穷的人。

[ɪf] [jiː; ji] [wɪn] [æt; ət] ['hɔːrɪŋ] [jɪl] [taɪn] [æt; ət] ['neɪθɪŋ] .

If	ye	win	at	whoring	ye'll	tine	at	naething	.
如果	是的	赢	在	卖淫	叫喊	蒂恩	在	什么都没有	.

如果你在卖淫上赢了，你什么也赢不了。

[ɪf] [jiː; ji] [sɜːv] [ðə; ði][tʊd][jiː; ji] [mɔːn] [beə(r)][ʌp][hɪz; ɪz][teɪl] .

If	ye	serve	the	tod	ye	maun	bear	up	his	tail	.
如果	是的	服务	这	托德	是的	毛恩	熊	向上	他的	尾巴	.

如果你侍奉托德，你就得忍受他的尾巴。

[ɪl] [bɛən] [get] [eɪ] ['brəʊkən] [braʊz] . — [ɪl] [bɛən] [ɑː(r); ə(r)][best] [hɜːd] [æt; ət] [heɪm] .

Ill	bairns	get	ay	broken	brows	.	—	Ill	bairns	are	best	heard	at	hame	.
患病的	孩子们	得到	哎	破碎的	眉毛	.	—	患病的	孩子们	是	最好的	听到	在	家	.

生病的孩子容易眉毛受伤。——生病的孩子最好在家听诊。

[ɪl] [biːf] [nɛə] [meɪd] [gʊd] [broʊ] . — [ɪl] ['duː)əz][ɑː(r); ə(r)] [eɪ] [ɪl] [dred] .

Ill	beef	ne'er	made	good	broe	.	—	Ill	doers	are	ay	ill	dreaders	.
患病的	牛肉	从未	制成	好的	兄弟	.	—	患病的	实干家	是	哎	患病的	恐惧症患者	.

劣质牛肉永远不会变成好牛肉。——作恶者总是可怕的。

[ɪl] ['kaʊnsl] [wɪl] [gɑː(r)][ə; eɪ][mæn] [stɪk] [hɪz; ɪz][eɪn; 'ɑːjɪn][meə(r)] . [-]

Ill	counsel	will	gar	a	man	stick	his	ain	mare	.	[	14	]
患病的	法律顾问	将要	加尔	一个	男人	戳	他的	艾因	母马	.	[	-	]

错误的建议会让一个人失去自己的母马。[14]

[ɪl] ['getɪŋ] [het]['wɔːtə(r)] [freɪ] - [niːθ] [kɔːld] [aɪs] . — [ɪl] [hɜːrdz][mæk][fæt][fɔksiz] .

Ill	getting	het	water	frae	'	neath	cauld	ice	.	—	Ill	herds	mak	fat	foxes	.
患病的	获得	他的	水	弗雷	-	下方	冷	冰	.	—	患病的	畜群	制作	胖的	狐狸	.

从冰层下取水很困难。——生病的畜群会养出肥胖的狐狸。

[ɪl] ['hɪərɪŋ] [mæks] [ɹæŋ] [rɪ'hɜːsɪŋ] . — [ɪl] [njuːz] [ɑː(r); ə(r)][ɑːft] [truː] .

Ill	hearing	maks	wrang	rehearsing	.	—	Ill	news	are	aft	owre	true	.
患病的	听力	马克斯	胡说	排练	.	—	患病的	消息	是	后部	owre	真的	.

听力不好会导致排练出错。——坏消息往往是真的。

[ɪl] ['leɪɪŋ] [ʌp] [mæks] ['mɒni] [θiːvz] . — [ɪl] ['peɪə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [eɪ] [gyd] ['kreɪvərz] .

Ill	laying	up	maks	mony	thieves	.	—	Ill	payers	are	ay	gude	cravers	.
患病的	躺下	向上	马克斯	金钱	窃贼	.	—	患病的	付款人	是	哎	古德	渴望者	.

拖欠款项者都是贪婪的骗子。

[ɪl] [tuː; tə][tɑːk][ænd; ənd] [eɪθ] [tuː; tə]['taɪə(r)] . — [ɪl] [wiːdz] [wæks] [wiːl] .

Ill	to	tak	and	eith	to	tire	.	—	Ill	weeds	wax	weel	.
患病的	到	tak	和	无论是	到	胎	.	—	患病的	杂草	蜡	威尔	.

生病了，而且很累。——病草长得很好。

[ɪl] ['wɜːkəz] [ɑː(r); ə(r)] [eɪ] [gyd] [tuː; tə] ['putəz] . — [ɪl] - [wɪl] [nɛə] [spæk] [wiːl] .

Ill	workers	are	ay	gude	to	putters	.	—	Ill	-	will	ne'er	spak	weel	.
患病的	工人	是	哎	古德	到	推杆	.	—	患病的	-	将要	从未	斯帕克	威尔	.

心怀恶意的人总是喜欢捣鼓东西。——恶意从来都不是好主意。

[ɪl] [wʌn] [gɪə(r)] ['wɪnə] [ɪn'rɪtʃ] [ðə; ði] [θɜːd] [eə(r)] . — [ɪl] [wʌn] , [æz; əz] [ɪl] - .

Ill	won	gear	winna	enrich	the	third	heir	.	—	Ill	won	,	as	ill	wair'd	.
患病的	韩元	齿轮	温娜	丰富	这	第三	继承人	.	—	患病的	韩元	,	作为	患病的	-	.

Ill won gear winna rich the third heir.—Ill won, as ill wair'd.

[ˌaɪ 'tiː][kæm][ˌdʌbljuː 'aɪ] - [ðə; ði][wɪnd] [let][ˌaɪ 'tiː] [gæŋ] [ˌdʌbljuː 'aɪ] - [ðə; ði]['wɔːtə(r)] .

It	cam	wi	'	the	wind	let	it	gang	wi	'	the	water	.
它	摄像头	wi	-	这	风	让	它	帮派	wi	-	这	水	.

它随风而来，让它随水而去。

[ˌaɪ 'tiː] [mɔːn] [biː; bi][æn; ən] [ɔːld] - ['færənt] [maʊs] [ðæt] [kæn; kən] ['kɪtəl] [ɪn][ə; eɪ][kæts] [lʌg] .

It	maun	be	an	auld	-	farrant	mouse	that	can	kittle	in	a	cat's	lug	.
它	毛恩	是	一个	老	-	法兰特	老鼠	那	能	基特尔	在	一个	猫的	凸耳	.

可能是只老老鼠才能钻进猫的爪子里。

[ɪts] [ə; eɪ][beə(r)][mɔː(r)] [ðæt] [jiː; ji] [gæŋ] [θruː] - [ænd; ənd][nəʊ][get][ə; eɪ] ['heðə(r)] [kaʊ] .

It's	a	bare	moor	that	ye	gang	thro	'	and	no	get	a	heather	cow	.
它是	一个	裸	泊	那	是的	帮派	喉咙	-	和	不	得到	一个	希瑟	奶牛	.

这是一片光秃秃的荒原，你们穿过去却没找到一头石楠花牛。

[ɪts] [ə; eɪ] [kɔːld] - [ðæt] ['neɪθɪŋ] [hiːts] [ɒn] .

It's	a	cauld	stammock	that	naething	heats	on	.
它是	一个	冷	-	那	什么都没有	加热	在	.

这是一张冰冷的床，上面什么都加热不了。

[ɪts] [ə; eɪ] [gyd] [guːs] [ðæt] [dræps] [eɪ] . — [ɪts] [ə; eɪ] [hɑːd] [tɑːsk] [tuː; tə] [biː; bi] [pɔː(r); pʊə(r)] [ænd; ənd] [liːl] .

It's	a	gude	goose	that	draps	ay	.	—	It's	a	hard	task	to	be	poor	and	leal	.
它是	一个	古德	鹅	那	窗帘	哎	.	—	它是	一个	难的	任务	到	是	贫穷的	和	利尔	.

这是一只披着斗篷的好鹅。——贫穷而忠诚是一件难事。

[ɪts] [ə; eɪ] [gyd] [pɔː(r); pʊə(r)] [mænz] [bleɪd] , [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [baʊ; bəʊ] [ɔː(r)] [breɪk] .

It's	a	gude	poor	man's	blade	,	it	will	bow	or	break	.
它是	一个	古德	贫穷的	男人的	刀刃	,	它	将要	弓	或者	休息	.

这是一把不错的穷人刀，它会弯曲或断裂。

[ɪts] [ə; eɪ] [læŋ] [leɪn] [ðæt] ['hɑːznə] [ə; eɪ] ['tɜːnɪŋ] .

It's	a	lang	lane	that	hasna	a	turning	.
它是	一个	语言	车道	那	哈斯纳	一个	转弯	.

这是一条没有转弯的长巷。

[ɪts] [æn; ən] [ɪl] [wɪnd] [ðæt] [blɔː] ['neɪˌbɑːdi] [gyd] .

It's	an	ill	wind	that	blaws	naebody	gude	.
它是	一个	患病的	风	那	法律	无人	古德	.

这是不祥之风，对任何人都没有好处。

[ɪts] [æn; ən] [ɪl] [kɔːz] [ðæt] [ðə; ði] ['lɔɪərz] [θɪŋk] [ʃeɪm] [əʊ] - .

It's	an	ill	cause	that	the	lawyers	think	shame	o	'	.
它是	一个	患病的	原因	那	这	律师	思考	耻辱	o	-	.

律师们认为这是件丢脸的事，这实在令人遗憾。

[ɪts] [taɪm] [tuː; tə] [giː] ['paɪpɪŋ] [wen] [juːv] [lɒst] [ðə; ði] ['ʌpə(r)] [lɪp] .

It's	time	to	gie	owre	piping	when	youv'e	lost	the	upper	lip	.
它是	时间	到	gie	owre	管道	什么时候	尤夫	丢失的	这	上	唇	.

当你的上唇都掉了的时候，就该给你更多管子了。

[ɪts] [æn; ən] [ɪl] [pæk] [ðæts] [nəʊ] [wɜːθ] [ðə; ði] ['kʌstəm] .

It's	an	ill	pack	that's	no	worth	the	custom	.
它是	一个	患病的	盒	那就是	不	值得	这	风俗	.

这是一个质量很差的包裹，不值得定制。

[ɪts] [ə; eɪ] [miːn] [maʊs] [ðæt] [hæz; həz] [bʌt; bət] [eɪ] [həʊl] . — [ɪts] [nəʊ] [ə; eɪ] - [tɪnt] [ðæt] [fɑːz] [baɪ] .

It's	a	mean	mouse	that	has	but	ae	hole	.	—	It's	no	a	'	tint	that	fa's	by	.
它是	一个	意思是	老鼠	那	有	但	ae	洞	.	—	它是	不	一个	-	着色	那	fa's	经过	.

这是一只卑鄙的老鼠，它只有一个洞。——这不是一只快要消失的老鼠。

[ɪts] [ə; eɪ] ['nɑːsti] [bɜːd] [faɪlz] [ɪts] [eɪn; 'ɑːjɪn] [nest] . — [ɪts] [ə; eɪ] [sɪn] [tuː; tə] [laɪ] [ɒn] [ðə; ði] [diːl] .

It's	a	nasty	bird	fyles	its	ain	nest	.	—	It's	a	sin	to	lie	on	the	deil	.
它是	一个	可恶的	鸟	费尔斯	它是	艾因	巢	.	—	它是	一个	罪	到	说谎	在	这	魔鬼	.

那是只卑鄙的鸟，它自己筑巢。——躺在魔鬼的巢穴里是一种罪过。

[ɪts] [ə; eɪ] [pɔː(r); pʊə(r)] [haʊs] ['wɔːrɪ] - ['naɪðə(r)] [ə; eɪ] [beən] [nɔː(r)] [ə; eɪ] [maʊs] .

It's	a	poor	house	whare	thers's	neither	a	bairn	nor	a	mouse	.
它是	一个	贫穷的	房子	什么	-	两者都不	一个	孩子	也不	一个	老鼠	.

这是一间破败的房子，里面既没有孩子也没有老鼠。

[ɪts] [ə; eɪ] [ʃeɪm] [tuː; tə] [iːt] [ðə; ði] [kaʊ] [ænd; ənd] ['wʌri] [ɒn] [ðə; ði] [teɪl] .

It's	a	shame	to	eat	the	cow	and	worry	on	the	tail	.
它是	一个	耻辱	到	吃	这	奶牛	和	担心	在	这	尾巴	.

吃掉整头牛却去操心尾巴，真是可惜。

[ɪts] [ə; eɪ] ['sɒri] [hen] [ðæt] ['kænə] [skreɪp] [fɔː(r); fə(r)] [eɪ] [bɜːd] .
It's a sorry hen that canna scrape for ae bird .
它是 一个 对不起 母鸡 那 美人蕉 刮 为了 ae 鸟 .

这是一只可怜的母鸡，连鸟都找不到。

[ɪts] [ə; eɪ] [seə] [dʌŋ] [beən] [ðæt] [meɪnə] [griːt] . — [ɪts] [gyd] [tuː; tə][biː; bi] [sɪb] [tuː; tə]['sɪlə(r)] .
It's a sair dung bairn that mayna greet . — It's gude to be sib to siller .
它是 一个 赛尔 粪 孩子 那 梅娜 迎接 . — 它是 古德 到 是 兄弟姐妹 到 金钱 .

这是一个令人愉快的孩子。——和siller做兄弟姐妹是件好事。

[ɪts] [ə; eɪ] - [tɪnt] [ðæts] [dʌn] [tuː; tə] [ɔːld] - [ænd; ənd] [bɛən] .
It's a ' tint that's done to auld fo'k and bairns .
它是 一个 - 着色 那就是 完毕 到 老 - 和 孩子们 .

这是一种给老人和孩子做的染色。

[ɪts] [bʌt; bət]['kaɪndli] [ðæt] [ðə; ði] ['pɒk] - [ɒv; əv][ðə; ði] ['herɪŋ] .
It's but kindly that the pock sa'r of the herring .
它是 但 亲切地 那 这 麻子 - 的 这 鲱鱼 .

这只是对鲱鱼的友好描述。

[ɪts] ['betə(r)][tuː; tə] [sʌp] [ˌdʌbljuː 'aɪ] - [ə; eɪ] ['kʌti] [ðæn; ðən] [wɒnt] [ə; eɪ] [spuːn] .
It's better to sup wi ' a cutty than want a spoon .
它是 更好的 到 上 wi - 一个 卡蒂 比 想 一个 勺子 .

与其想要一把勺子，不如用一把剪刀来做晚餐。

[ɪts] [dɪə(r)][kɔːft] ['hʌni] [ðæts] - [æf][ə; eɪ] [θɔːn] .
It's dear coft honey that's lick'd aff a thorn .
它是 亲爱的 科夫特 蜂蜜 那就是 - 亲属 一个 刺 .

这是从荆棘上舔下来的珍贵蜂蜜。

[ɪts] [eɪθ] ['kraɪɪŋ] [juːl] [ɒn]['ænaɪðər] [mænz] [stuːl] .
It's eith crying Yule on anither man's stool .
它是 无论是 哭泣 圣诞节 在 另一个 男人的 凳子 .

这是在另一个男人的凳子上哭泣的尤尔。

[ɪts] [feə(r)][ɪn][hɑː] - [weə(r)] [bɪrdz] [wæg][ə; eɪ] - . — [ɪts] [gyd] ['sliːpɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] [heɪl] [skɪn] .
It's fair in ha ' where beards wag a ' . — It's gude sleeping in a hale skin .
它是 公平的 在 哈 - 在哪里 胡须 摇摆 一个 - . — 它是 古德 睡眠 在 一个 哈尔 皮肤 .

在胡须摇摆的地方，一切都很公平。——睡在健康的皮肤里真好。

[ɪts] [gyd] [maʊt] [ðæt] ['kɒmz] [əʊ] - [wɪl] . — [ɪts] [gyd] [tuː; tə][biː; bi][saɪd][bʌt; bət][nəʊ] ['treɪlɪŋ] .
It's gude maut that comes o ' will . — It's gude to be side but no trailing .
它是 古德 毛特 那 来 o - 将要 . — 它是 古德 到 是 边 但 不 尾随 .

顺其自然是好事。——站在一边是好事，但不要尾随。

[ɪts] [gyd] [gɪə(r)] [ðæt] [pliːz] [ðə; ði] ['mɜːtʃənt] .
It's gude gear that pleases the merchant .
它是 古德 齿轮 那 请 这 商人 .

这是能让商家满意的好装备。

[ɪts] [gyd] [tuː; tə][biː; bi] [gyd] [ɪn][jɔː(r); jə(r)][taɪm] , [jiː; ji] ['kɛnə] [haʊ] [læŋ] [ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [lɑːst] .
It's gude to be gude in your time , ye kenna how lang it may last .
它是 古德 到 是 古德 在 你的 时间 , 是的 肯纳 如何 语言 它 可能 最后的 .

珍惜当下很重要，要知道时间能持续多久。

[ɪts] [gyd] [tuː; tə] [heɪ] [twɔː] [strɪŋz] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)][baʊ; bəʊ] .
It's gude to hae twa strings to your bow .
它是 古德 到 哈 twa 字符串 到 你的 弓 .

弓箭手身兼两职是件好事。

[ɪts] [hɑːd][tuː; tə][gɑː(r)][æn; ən] [ɔːld] [meə(r)] [liːv] [æf] [flɪŋ] .
It's hard to gar an auld mare leave aff flinging .
它是 难的 到 加尔 一个 老 母马 离开 亲属 投掷 .

很难让一匹老母马停止乱跑。

[ɪts] [hɑːd][tuː; tə][sɪt][ɪn] [rəʊm] [ænd; ənd] [straɪv] [ˌdʌbljuː 'aɪ][ðə; ðɪ][pəʊp] .
It's hard to sit in Rome and strive wi the Pope .
它是 难的 到 坐 在 罗马 和 努力 wi 这 教皇 .

身在罗马，与教皇抗争，这很难。

[ɪts] [hɑːd][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] ['griːdi] - [tuː; tə][heɪ][ə; eɪ] [liːl] [hɑːt] . [-]
It's hard for a greedy e'e to hae a leal heart . [15]
它是 难的 为了 一个 贪婪的 - 到 哈 一个 利尔 心 . [-]

贪婪的人很难有一颗诚实的心。[15]

[ɪts] [ɪl] [tuː; tə][biː; bi] - [ə; eɪ] [θiːf] [ænd; ənd][nəʊ][faʊnd] ['pɪkɪŋ] .
It's ill to be ca'd a thief and no found picking .
它是 患病的 到 是 - 一个 贼 和 不 成立 挑选 .

被人叫做小偷，却没被抓到偷东西，这太糟糕了。

[ɪts] [ɪl] [tuː; tə] [brɪŋ] [aʊt][əʊ] - [ðə; ðɪ] [fleʃ] [wʌts] [bred][ai] - [ðə; ðɪ] [beɪn] .
It's ill to bring out o ' the flesh what's bred i ' the bane .
它是 患病的 到 带来 出去 o - 这 肉 是什么 繁殖 我 - 这 祸根 .

将祸根滋生的肉体暴露出来是病态的。

[ɪts] [ɪl] ['getɪŋ] [briːks] [æf][ə; eɪ] - .
It's ill getting breeks aff a Higlandman .
它是 患病的 获得 短裤 亲属 一个 - .

从高地人那里弄到裤子真是太糟糕了。

[ɪts] [ɪl] ['teɪkɪŋ] [kɔːn]
It's ill taking corn
它是 患病的 采取 玉米

吃玉米会生病

[freɪ] [giːs] . — [ɪts] [nəʊ][tɪnt] [ðæt] [ə; eɪ] [frend] [gets] .
frae geese . — It's no tint that a friend gets .
弗雷 鹅 . — 它是 不 着色 那 一个 朋友 获得 .

frae geese.—这不是朋友会得到的色调。

[ɪts] [ɪl] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ][sɪlk] [pɜːs] [əʊ] - [ə; eɪ] [səuz] [lʌg] ,
It's ill making a silk purse o ' a sows lug ,
它是 患病的 制作 一个 丝绸 钱包 o - 一个 母猪 凸耳 ,

用母猪的耳朵做丝绸钱包是不对的。

[ɔː(r)][ə; eɪ] ['taʊtɪŋ] [hɔːn] [əʊ] - [ə; eɪ] [tɒd] [teɪl] .
or a touting horn o ' a tods tail .
或者 一个 吹嘘 喇叭 o - 一个 托德斯 尾巴 .

或者像蟾蜍尾巴上吹号一样。

[ɪts] [ɪl] ['brɪŋɪŋ] [bʌt] [wʌts] [nəʊ][ðeə(r)][ben] .
It's ill bringing butt what's no there ben .
它是 患病的 带来 屁股 是什么 不 那里 本 .

把屁股带来是件坏事，因为那里没有本。

[ɪts] ['kɪtəl] ['ʃuːtɪŋ] [æt; ət] ['kɔːrbiz] [ænd; ənd]['klɜːdʒi] .
It's kittle shooting at corbies and clergy .
它是 基特尔 射击 在 鸦雀 和 牧师 .

这是小猫向乌鸦和神职人员开枪。

[ɪts] ['kɪtəl] [tuː; tə]['weɪkən] ['sliːpɪŋ] [dɒgz] . — [ɪts] ['niːdləs] [tuː; tə][bɪd][ə; eɪ] [ren] ['rɪn] .
It's kittle to waken sleeping dogs . — It's needless to bid a wren rin .
它是 基特尔 到 唤醒 睡眠 狗 . — 它是 不必要 到 出价 一个 鹪 rin .

叫醒睡着的狗是件小事。——叫鹪鹩鸣叫是没必要的。

[ɪts] [læŋ] [ɔː(r)][ðə; ðɪ] [diːl] [biː; bi] [faʊnd] [ded] [æt; ət][ə; eɪ][daɪk] - [saɪd] .
It's lang or the deil be found dead at a dike - side .
它是 语言 或者 这 魔鬼 是 成立 死的 在 一个 堤 - 边 .

要么朗，要么魔鬼会被发现死在堤坝边。

[ɪts] [læŋ] [ɔː(r)][jiː; ji] [niːd] [tuː; tə][kraɪ] , [ʃəu] , [tuː; tə][æn; ən] [eg] .
It's lang or ye need to cry , shou , to an egg .
它是 语言 或者 是的 需要 到 哭 , 守 , 到 一个 蛋 .

是 lang 或 ye 需要哭泣，shou，对着一个鸡蛋。

[ɪts] [læŋ] [ɔː(r)][laɪk] - [tuː; tə] - [daɪ] [fɪl] [ðə; ði][kɜːk] - [jɑːd] .
It's lang or like - to - die fill the kirk - yard .
它是 语言 或者 喜欢 - 到 - 死 充满 这 柯克 - 院子 .

它像朗格一样，或者像死人一样填满教堂墓地。

[ɪts] ['mʌkəl] [g'ɑːz][ðə; ði]['teɪlə(r)] [lɑːf] , [fɔː(r); fə(r)] ['sjuːtə] [gɜːn] [eɪ] .
It's muckle gars the tailor laugh , for suitors girn ay .
它是 大块 雀鳝 这 裁缝 笑 , 为了 求婚者 吉恩 哎 .

裁缝笑得合不拢嘴，因为求婚者们都笑了。

[ɪts] ['niːdləs] [tuː; tə][pɔː(r)]['wɔːtə(r)][ɒn][ə; eɪ] [draʊnd] [maʊs] .
It's needless to pour water on a drown'd mouse .
它是 不必要 到 倒 水 在 一个 溺水 老鼠 .

给一只溺水的老鼠浇水是没必要的。

[ɪts] [nəʊ][ðə; ði] [kaʊl] [ðæt] [mæks][ðə; ði]['freɪə(r)] . — [ˌaɪ 'tiː] [mɔːn] [biː; bi] [truː] [ðæt] [ə; eɪ] - - [sez] .
It's no the cowl that maks the friar . — It maun be true that a ' fo'k says .
它是 不 这 兜帽 那 马克斯 这 修士 . — 它 毛恩 是 真的 那 一个 - - 说道 .

并非僧袍造就了修士。——这话或许不假。

[ɪts] [neɪ] [sɪn][tuː; tə][tɑːk][ə; eɪ] [gyd] [preɪs] , [bʌt; bət][ɪn][ˌdʒiː'aɪɪŋ] [ɪl] ['meʒə(r)] .
It's nae sin to tak a gude price , but in gi'ing ill measure .
它是 纳 罪 到 tak 一个 古德 价格 , 但 在 GI'ing 患病的 措施 .

接受合理的价格并无罪过，但给予不公平的待遇则不然。

[ɪts] [neɪ] [pleɪ] [wen] [eɪn] [lɑːfs] [ænd; ənd]['ænaɪðər] [griːt] .
It's nae play when ane laughs and anither greets .
它是 纳 玩 什么时候 一个 笑声 和 另一个 问候 .

当一个人大笑，另一个人打招呼时，这就不算玩耍了。

[ɪts] [nəʊ] [wɒt] [ɪz][ʃiː; ʃi] ?
It's no what is she ?
它是 不 什么 是 她 ?

她到底是什么人?

[bʌt; bət] [wɒt] [wɒz; wəz][ʃiː; ʃi] ?
but what was she ?
但 什么 曾是 她 ?

但她究竟是什么人?

[ɪts] [neɪ] ['lɑːfɪŋ] [tuː; tə][gɜːn][ɪn][ə; eɪ] ['widi] . — [ɪts] [wiːl] - ['weistə] [wɒnt] .
It's nae laughing to girn in a widdy . — It's weel war'd wasters want .
它是 纳 笑 到 吉恩 在 一个 威迪 . — 它是 威尔 - 废物 想 .

在小巷里傻笑可不是什么好笑的事。——这是那些被浪费掉的人想要的。

[ɪts] ['or] [fɑː(r)] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] ['kɪtʃɪn] [ænd; ənd][ðə; ði][hɑː] - .
It's o'er far between the kitchen and the ha ' .
它是 超过 远的 之间 这 厨房 和 这 哈 - .

厨房和后院之间距离太远了。

[ɪts] ['or] [leɪt] [tuː; tə][speə(r)] [wen] [ðə; ði] ['bɑːtəmz] [beə(r)] .
It's o'er late to spare when the bottom's bare .
它是 超过 晚的 到 空闲的 什么时候 这 底部 裸 .

当底线赤裸时，再多的犹豫也为时已晚。

[ɪts] [pɑːst]['dʒəʊkɪŋ] [wen] [ðə; ði] [hɛdz] [æf] .
It's past joking when the head's aff .
它是 过去的 开玩笑 什么时候 这 头部 亲属 .

领导离职就不是开玩笑的事了。

[ɪts] [wiːl] [ðæt] ['aʊə(r)] - [ɑː(r); ə(r)][nəʊ] ['rɪt(ə)n] [ɒn]['aʊə(r)] [feɪs] .

It's	weel	that	our	fau'ts	are	no	written	on	our	face	.
它是	威尔	那	我们的	-	是	不	书面	在	我们的	脸	.

幸好我们的缺点没有写在脸上。

[ɪts] [taɪm] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [skreɪ] [wen] [jɜːr] ['strʌkən] .

It's	time	enough	to	skreigh	when	ye're	strucken	.
它是	时间	足够的	到	斯克雷格	什么时候	是的	打击	.

当你遭受打击时，是时候发出尖叫了。

[ɪts] [taɪm] [ɪ'nʌf] [tuː; tə][mæk][maɪ][bed] [wen] [aɪm] [gɔːn] [tuː; tə][laɪ] [daʊn] .

It's	time	enough	to	mak	my	bed	when	I'm	gaun	to	lie	down	.
它是	时间	足够的	到	制作	我的	床	什么时候	我是	高恩	到	说谎	向下	.

我准备躺下的时候，时间就足够整理床铺了。

[ɪts] [læŋ] [ɔː(r)][fɔː(r)][beə(r)][legz]['gæðə(r)] [hiːt] [ɪn][ðə; ði][bed] .

It's	lang	or	four	bare	legs	gather	heat	in	the	bed	.
它是	语言	或者	四	裸	腿	收集	热	在	这	床	.

那是四条光着的腿在床上聚集热量。

[ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [kʌm] [ɪn][æn; ən]['aʊə(r)] [ðæt] ['wɪnə] [kʌm] [ɪn]['sev(ə)n][jɪə(r)] .

It	may	come	in	an	hour	that	winna	come	in	seven	year	.
它	可能	来	在	一个	小时	那	温娜	来	在	七	年	.

可能一个小时后就能赢，但七年后可能就赢了。

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi][ə; eɪ] ['feðə(r)] [aʊt][əʊ] - [jɔː(r); jə(r)] [wɪŋ] .

It	will	be	a	feather	out	o	'	your	wing	.
它	将要	是	一个	羽毛	出去	o	-	你的	翼	.

那将是你翅膀上的一根羽毛。

[ˌaɪ 'tiː] [sets] [ə; eɪ] [səʊ] [wiːl] [tuː; tə][weə(r)][ə; eɪ]['sæd(ə)l] .

It	sets	a	sow	weel	to	wear	a	saddle	.
它	套	一个	母猪	威尔	到	穿	一个	鞍	.

它让母猪穿上马鞍。

[ˌaɪ 'tiː] [sets] [juː; jʊ] [wiːl] [tuː; tə][gæb] [ə'gen] [ˌdʌbljuː 'aɪ] - [jɔː(r); jə(r)] ['bænɪt] [ɒn] .

It	sets	you	weel	to	gab	again	wi	'	your	bannet	on	.
它	套	你	威尔	到	瞎扯	再次	wi	-	你的	班内特	在	.

戴上帽子，你又能轻松地和人聊天了。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [nɛə] [fɔː(r); fə(r)] ['neɪθɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [glɛd] ['hwisl] .

It	was	ne'er	for	naething	that	the	gled	whistled	.
它	曾是	从未	为了	什么都没有	那	这	格莱德	吹口哨	.

那声音从来都不是无缘无故的。

[dʒeɪ]

J
J

J

[dʒəʊk][æt; ət] ['leʒə(r)] , [juː; jʊ] ['kɛnə] [wɑː] [meɪ] [dʒəʊk] [jʊr'sɛl] - .

Joke	at	leisure	,	you	kenna	wha	may	joke	yoursel	'	.
开玩笑	在	闲暇	,	你	肯纳	世界卫生大会	可能	开玩笑	你自己	-	.

闲暇时开玩笑，你懂的，你也许会开玩笑。

[keɪ] [-]

K	[	16	]
K	[	-	]

K[16]

[keɪl] [heɪnz] [bred] . — [keɪm] ['sɪndəl] [keɪm] [seə] . — - [ɑː(r); ə(r)] [eɪ] ['kriːʃi] .

Kail	hains	bread	.	—	Kame	sindle	came	sair	.	—	Kamesters	are	ay	creeshy	.
凯尔	海因斯	面包	.	—	龟	辛德尔	来了	赛尔	.	—	-	是	哎	克雷西	.

Kail hains bread.—Kame sindle came sair.—Kamesters are ay creeshy.

[kiːp]	[wuː]	[ænd; ənd]	[ˌaɪ ˈtiː]	[wɪl]	[biː; bi]	[dɜːt]	,	[kiːp]	[lɪnt]	[ænd; ənd]	[ˌaɪ ˈtiː]	[wɪl]	[biː; bi]	[sɪlk]	.
Keep	**woo**	**and**	**it**	**will**	**be**	**dirt**	**,**	**keep**	**lint**	**and**	**it**	**will**	**be**	**silk**	**.**
保持	哇	和	它	将要	是	污垢	,	保持	皮棉	和	它	将要	是	丝绸	.

保留羊毛就会变成污垢，保留绒毛就会变成丝绸。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

苏格兰谚语，古今皆有，(Scots proverbs, ancient and modern,)

[kiːp] [jɔː(r); jə(r)][eɪn; 'ɑːjɪn] [fɪʃ] [gʌts] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)][eɪn; 'ɑːjɪn] [siː] - [mɔːz] .

Keep	your	ain	fish	guts	to	your	ain	sea	-	maws	.
保持	你的	艾因	鱼	内脏	到	你的	艾因	海	-	大嘴	.

把你的鱼内脏留给你自己的海嘴吧。

[kiːp] [jɔː(r); jə(r)] [kɪl] - - [tɔːnt, tɑːnt][tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] ['məʊldi] - - ['meidnz] .

Keep	your	kill	-	dry'd	taunts	to	your	mouldy	-	hair'd	maidens	.
保持	你的	杀	-	-	嘲讽	到	你的	发霉的	-	-	少女们	.

把你的冷嘲热讽留给你那些头发发霉的少女们吧。

[kiːp] [jɔː(r); jə(r)] [breθ] [tuː; tə] [kuːl] [jɔː(r); jə(r)] ['kraʊdɪ] .

Keep	your	breath	to	cool	your	crowdie	.
保持	你的	气息	到	凉爽的	你的	克劳迪	.

屏住呼吸，给你的人群降温。

[kiːp] [jɔː(r); jə(r)] [maʊθ] [kləʊz][ænd; ənd][jɔː(r); jə(r)] [iːn] ['əʊpən] .

Keep	your	mouth	close	and	your	een	open	.
保持	你的	嘴	关闭	和	你的	een	打开	.

闭上嘴，睁开眼睛。

['kaɪndnəs] ['kɒmz] [ə; eɪ] - [wɪl] , [ˌaɪ 'tiː] ['kænə] [biː; bi][kɔːft] .

Kindness	comes	a	-	will	,	it	canna	be	coft	.
仁慈	来	一个	-	将要	,	它	美人蕉	是	科夫特	.

善良是自然而然的，它无法被欺骗。

['kaɪndnəs] [wɪl] [kriːp] ['wɔːrɪ] [ˌaɪ 'tiː] ['kænə] [gæŋ] .

Kindness	will	creep	whare	it	canna	gang	.
仁慈	将要	潜行者	什么	它	美人蕉	帮派	.

善良会悄悄潜入它无法触及的地方。

['kɪnd(ə)l][ə; eɪ]['kænd(ə)l][æt; ət] [beɪθ] [endz][ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [suːn] [biː; bi] [dʌn] .

Kindle	a	candle	at	baith	ends	it	will	soon	be	done	.
点燃	一个	蜡烛	在	拜斯	结束	它	将要	很快	是	完毕	.

在两端点燃蜡烛，很快就会完成。

[kɪŋz] - [wɜːθ] ['ʌðə(r)] - [kɔːn] . — ['kɪsɪŋ] [gæns][baɪ]['feɪvə(r)] .

King's	cauff's	worth	other	fo'ks	corn	.	—	Kissing	gans	by	favour	.
国王学院	-	值得	其他	-	玉米	.	—	接吻	甘斯	经过	偏爱	.

国王的考夫对其他人来说比玉米还值钱。——亲吻甘斯以示恩惠。

[kɪŋz] [tʃiːz] [geɪ] [haʊf] [ə'wei][ɪn] [p'eəɹɪŋz] .

King's	cheese	gaes	hauf	awa	in	pairings	.
国王学院	奶酪	盖斯	豪夫	awa	在	配对	.

King's cheese gaes hauf awa in pairings.

[kɪs] [ə; eɪ][kɑːl][ænd; ənd][klæp][ə; eɪ][kɑːl] , [ænd; ənd] [ðæts] [ðə; ðɪ] [wei] [tuː; tə][taɪn][ə; eɪ][kɑːl] .

Kiss	a	carl	and	clap	a	carl	,	and	that's	the	way	to	tine	a	carl	.
吻	一个	卡尔	和	拍	一个	卡尔	,	和	那就是	这	方式	到	蒂恩	一个	卡尔	.

亲吻卡尔，拍打卡尔，这就是对待卡尔的方式。

[kaɪð] [ɪn][jɔː(r); jə(r)][eɪn; 'ɑːjɪn] ['kʌləs] [ðæt] - [meɪ] [ken][juː; jʊ] .

Kythe	in	your	ain	colours	that	fo'k	may	ken	you	.
kythe	在	你的	艾因	颜色	那	-	可能	肯	你	.

穿上你自己的颜色，那家伙可能会认出你。

[el]
L
L

L

['leɪdɪz] [ænd; ənd] [niːd] ['delɪkət] ['ʌpbrɪŋɪŋ] .
Ladies and turkies need delicate upbringing .
女士们 和 火鸡 需要 精美的 教养 .

女士和火鸡都需要细心的教养。

[leɪθ] [tuː; tə][bed][ænd; ənd] [leɪθ] [tuː; tə][raɪz] . — [læŋ] - [ɑː(r); ə(r)] [neɪ] [məʊts] .
Laith to bed and laith to rise.—Lang straes are nae motes.
莱斯 到 床 和 莱斯 到 上升 . — 朗 - 是 纳 微粒 .

Laith to bed and laith to rise.—Lang straes are nae motes.

[læŋ] ['fɑːstɪŋ] [heɪnz] [neɪ]
Lang fasting hains nae
朗 禁食 海因斯 纳

Lang fasting hains nae

[miːt] . — [lɜːn] [jʌŋ] , [lɜːn] [feə(r)] .
meat . — Learn young , learn fair .
肉 . — 学习 年轻的 , 学习 公平的 .

肉类——从小就懂得公平。

[læŋ] - [waɪvz] [geɪ] [læŋ] [ˌdʌbljuː 'aɪ] - [beən] .
Lang tongu'd wives gae lang wi ' bairn .
朗 - 妻子们 盖伊 语言 wi - 孩子 .

Lang Tongu'd 的妻子 gae lang wi' bairn。

- [æt; ət]['faɪə(r)] [suːnɪst] [faindz] [kɔːld] .
Langest at fire soonest finds cauld .
- 在 火 最快 发现 冷 .

最快到达火边的人很快就会发现冰冷的东西。

[læŋ] ['spiːkɪŋ] [pɑːt] [mɔːn] [spɪl] . — [lʌv] [ˌem 'iː] [lʌv] [maɪ][dɒg] .
Lang speaking part maun spill . — Love me love my dog .
朗 请讲 部分 毛恩 洒 . — 爱 我 爱 我的 狗 .

Lang speaking part maun spill.—爱我爱我的狗。

[lɔːz] ['kɒstli] , [tɑːk][ə; eɪ][paɪnt][ænd; ənd] [griː] .
Law's costly , tak a pint and gree .
法律的 昂贵 , tak 一个 品脱 和 绿 .

打官司很贵，喝杯啤酒放松一下吧。

[lɔː] - [m'eɪkəz] [ʃʊd; ʃəd][nə; nɑː][biː; bi] [lɔː] - ['brekər] .
Law - makers should na be law - breakers .
法律 - 制造商 应该 纳 是 法律 - 断路器 .

立法者不应该成为违法者。

[lɑːf] [æt; ət] ['leʒə(r)] , [jiː; ji] [meɪ] [griːt] [eə(r)] [naɪt] .
Laugh at leisure , ye may greet ere night .
笑 在 闲暇 , 是的 可能 迎接 埃雷 夜晚 .

尽情欢笑吧，迎接夜幕降临。

[lɑːf] [ænd; ənd] - [daʊn] [ə'gen] . — [let] ['eɪˌleɪn][mæks] ['mɒni] [luːnz] .
Laugh and lay't down again . — Let alane maks mony loons .
笑 和 - 向下 再次 . — 让 阿拉内 马克斯 金钱 潜鸟 .

笑一笑，别再躺下了。——让阿兰·马克斯·莫尼·洛恩斯。

[leɪ] [ðə; ði] [hed] [əʊ] - [ðə; ði] [səʊ] [tuː; tə][ðə; ði][teɪl][əʊ] - [ðə; ði][graɪs] .
Lay the head o ' the sow to the tail o ' the grice .
莱 这 头 o - 这 母猪 到 这 尾巴 o - 这 格莱斯 .

把母猪的头放在公猪的尾巴上。

[lɜːn] [ðə; ði][kæt][tuː; tə][ðə; ði][kɜːn][ænd; ənd] [ʃɪl] [eɪ][biː; bi] ['lɪkɪŋ] .

Learn	**the**	**cat**	**to**	**the**	**kirn**	**and**	**she'll**	**ay**	**be**	**licking**	**.**
学习	这	猫	到	这	柯恩	和	壳	哎	是	舔舐	.

教会猫咪如何舔舐，它就会一直舔下去。

[lɛtnə] [ðə; ði] [plaʊ] [stænd][tuː; tə] [kɪl] [ə; eɪ] [maʊs] .

Letna	**the**	**plough**	**stand**	**to**	**kill**	**a**	**mouse**	**.**
莱特纳	这	犁	站立	到	杀	一个	老鼠	.

让犁架起来打死一只老鼠。

[let] [ə; eɪ] - [tredz] [lɪv; laɪv] , [kwəʊθ][ðə; ði][waɪf] , [wen] [ʃiː; ʃi] [bɜːnt] [hɜː(r); hə(r)]['biːzəm] .

Let	**a**	**'**	**treads**	**live**	**,**	**quoth**	**the**	**wife**	**,**	**when**	**she**	**burnt**	**her**	**besom**	**.**
让	一个	-	踏板	居住	,	引用	这	妻子	,	什么时候	她	烧焦的	她	扫帚	.

妻子烧掉扫帚时说道："让脚印活下去吧。"

[let] [eɪ] - [breɪk] [ðə; ði] [snɔː] .

Let	**ay**	**bell'd**	**wathers**	**break**	**the**	**snaw**	**.**
让	哎	-	水	休息	这	雪	.

让所有带铃铛的水打破雪。

[let] [baɪ] - ['gɑːnɛs][biː; bi][baɪ] - ['gɑːnɛs] . — [let] [hɔːnz] [gæŋ] [ˌdʌbljuː 'aɪ] - [ðə; ði][haɪd] .

Let	**by**	**-**	**ganes**	**be**	**by**	**-**	**ganes**	**.**	**—**	**Let**	**horns**	**gang**	**wi**	**'**	**the**	**hide**	**.**
让	经过	-	甘斯	是	经过	-	甘斯	.	—	让	角	帮派	wi	-	这	隐藏	.

让兽角成为兽角吧。——让兽角与兽皮相伴吧。

[let] [hɪm][tɑːk][ə; eɪ] [sprɪŋ] [ɒn][hɪz; ɪz][eɪn; 'ɑːjɪn] ['fɪdl] .

Let	**him**	**tak**	**a**	**spring**	**on**	**his**	**ain**	**fiddle**	**.**
让	他	tak	一个	春天	在	他的	艾因	小提琴	.

让他自己去拉琴吧。

[let] [hɪm] [hɔːd] [ðə; ði] [beən] [ðæt] [ɔːt] [ðə; ði] [beən] .

Let	**him**	**haud**	**the**	**bairn**	**that**	**aught**	**the**	**bairn**	**.**
让	他	豪德	这	孩子	那	零	这	孩子	.

让他抱住生下孩子的孩子。

[let] [hɪm] [kuːl] [ɪn][ðə; ði][skɪn][hiː; hi][het][ɪn] .

Let	**him**	**cool**	**in**	**the**	**skin**	**he**	**het**	**in**	**.**
让	他	凉爽的	在	这	皮肤	他	他的	在	.

让他待在他被灼伤的皮肤里降降温吧。

[let] ['ɪlkə] [ʃiːp] [hæŋ] [baɪ][ɪts][eɪn; 'ɑːjɪn] [ʃæŋk] .

Let	**ilka**	**sheep**	**hang**	**by**	**its**	**ain**	**shank**	**.**
让	伊尔卡	羊	悬挂	经过	它是	艾因	小腿	.

让伊尔卡羊倒挂在它自己的腿上。

[let] [ðə; ði] ['mʌkəl] [hɔːs] [get][ðə; ði] ['mʌkəl] - .

Let	**the**	**muckle**	**horse**	**get**	**the**	**muckle**	**wonlyn**	**.**
让	这	大块	马	得到	这	大块	-	.

让那匹大马得到那匹大马。

[let] [ðə; ði] [mɔːn] [kʌm] [ænd; ənd][ðə; ði] [miːt] - . [-]

Let	**the**	**morn**	**come**	**and**	**the**	**meat**	**wi't**	**.**	**[**	**17**	**]**
让	这	早晨	来	和	这	肉	-	.	[	-	]

让清晨到来，肉也随之而来。[17]

[let] [ðə; ði][kɜːk][stænd][ɪn][ðə; ði][kɜːk] - [jɑːd] . — [lɪv; laɪv][ænd; ənd][let][lɪv; laɪv] .

Let	**the**	**kirk**	**stand**	**in**	**the**	**kirk**	**-**	**yard**	**.**	**—**	**Live**	**and**	**let**	**live**	**.**
让	这	柯克	站立	在	这	柯克	-	院子	.	—	居住	和	让	居住	.

让教堂屹立在教堂墓地里。——己所不欲，勿施于人。

[laɪ] [fɔː(r); fə(r)][hɪm][ænd; ənd] [hiːl] [sweə(r)][fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] . — ['lɪt(ə)l][gɪə(r)][ðə; ði] [les] [keə(r)] .

Lie	**for**	**him**	**and**	**he'll**	**swear**	**for**	**you**	**.**	**—**	**Little**	**gear**	**the**	**less**	**care**	**.**
说谎	为了	他	和	地狱	发誓	为了	你	.	—	小的	齿轮	这	较少的	关心	.

你替他撒谎，他就会替你发誓。——装备越少，就越不小心。

[lait] ['sʌpə(r)] [mæk] [læŋ] [laɪf] - [deɪz] . — [laɪks] [æn; ən] [ɪl] [mɑːk] .
Light supper mak lang life - days . — Like's an ill mark .
光 晚餐 制作 语言 生活 - 天 . — 点赞 一个 患病的 标记 .

Light supper mak lang life-days.—Like 是一个不好的标记。

['lɪt(ə)l] ['wɪnɪŋ] [mæks][ə; eɪ] ['hevi] [pɜːs] . — [lʌv] - ['mɒni] - .
Little winning maks a heavy purse . — Love o'erlooks mony fauts .
小的 获胜 马克斯 一个 重的 钱包 . — 爱 - 金钱 - .

小胜也能积攒大财富。——爱情能包容许多缺点。

['laɪtli] [kʌm] , ['laɪtli] [geɪn] . — ['lɪt(ə)l] [kɛnd] [ðə; ði] [les] [kɛəd] [fɔː(r); fə(r)] .
Lightly come , lightly gane . — Little kend the less cared for .
轻轻 来 , 轻轻 游戏 . — 小的 肯德 这 较少的 关心 为了 .

轻轻来，轻轻走。——无人关心者，鲜为人知。

[laɪk] [drɔːz] [tuː; tə] [laɪk] , [æz; əz] [ə; eɪ] ['skæbɪd] [hɔːs] [tuː; tə] [ə; eɪ] [feɪl] [daɪk] .
Like draws to like , as a scabbed horse to a fail dyke .
喜欢 平局 到 喜欢 , 作为 一个 结痂的 马 到 一个 失败 堤防 .

物以类聚，人以群分，就像受伤的马会吸引失败的女工一样。

[laɪk] ['skɔtsmən] , [eɪ] [waɪz] [ə'hɪnt] [ðə; ði] [hænd] .
Like Scotsmen , ay wise ahint the hand .
喜欢 苏格兰人 , 哎 明智的 提示 这 手 .

像苏格兰人一样，手上很聪明。

['laɪkli] [laɪz] [ɑːft] [ai] - [ðə; ði] ['maɪə(r)] , [wen] [ʌn'laɪkli] [wɪnz] [θruː] .
Likely lies aft i ' the mire , when unlikely wins through .
可能 谎言 后部 我 - 这 沼泽 , 什么时候 不太可能 胜利 通过 .

很可能就潜伏在泥沼之后，当不太可能的事情最终获胜时。

[laɪk] [ðə; ði] ['meidnz] [əʊ] - - [jiː; ji] [lɜːn] [baɪ] [ðə; ði] [ɪə(r)] .
Like the maidens o ' Bayordine ye learn by the ear .
喜欢 这 少女们 o - - 是的 学习 经过 这 耳朵 .

就像巴约尔丁的少女们一样，你们都是耳听为实。

[laɪk] [henz] , [jiː; ji] ['rɪn] [eɪ] [tuː; tə] [ðə; ði] [tæp] [əʊ] - [ðə; ði] [hiːp] .
Like hens , ye rin ay to the tap o ' the heap .
喜欢 母鸡 , 是的 rin 哎 到 这 轻敲 o - 这 堆 .

像母鸡一样，你跑到堆顶去。

[laɪk] [ðə; ði] [bɛən] [əʊ] - ['fɔːlkək] , [jiː; ji] [maɪnd] ['neɪθɪŋ] [bʌt; bət] ['mɪstʃɪf] .
Like the bairns o ' Falkirk , ye mind naething but mischief .
喜欢 这 孩子们 o - 福尔柯克 , 是的 头脑 什么都没有 但 恶作剧 .

你们就像福尔柯克的孩子们一样，除了捣蛋什么都不在乎。

[laɪk] - [dɒgz] [meə(r)] [sliːp] [ðæn; ðən] [miːt] .
Like frien'less dogs mair sleep than meat .
喜欢 - 狗 梅尔 睡觉 比 肉 .

就像没有朋友的狗更喜欢睡觉而不是吃肉一样。

[laɪk] [ðə; ði] [kæt] , [feɪn] [fɪʃ] [wɒd] [jiː; ji] [iːt] , [bʌt; bət] [jiː; ji] [ɑː(r); ə(r)] [leɪθ] [tuː; tə] [wiːt] [jɔː(r); jə(r)] [fiːt] .
Like the cat , fain fish wad ye eat , but ye are laith to weet your feet .
喜欢 这 猫 , 欣然 鱼 瓦德 是的 吃 , 但 是的 是 莱斯 到 甜 你的 脚 .

像猫一样，你渴望吃鱼，却不愿舔舐你的脚。

[laɪk] [ðə; ði] [waɪf] [ˌdʌbljuː 'aɪ] - [ðə; ði] ['mɒni] [d'ɔːtəz] , [ðə; ði] [best] ['kɒmz] ['haɪndˌməʊst] .
Like the wife wi ' the mony daughters , the best comes hindmost .
喜欢 这 妻子 wi - 这 金钱 女儿们 , 这 最好的 来 后方 .

就像那位拥有众多富家女的妻子一样，最好的总是在最后。

['lɪpən] [tuː; tə] [ˌem 'iː] [bʌt; bət] [lʊk] [tuː; tə] [jʊr'sɛl] - .
Lippen to me but look to yoursel ' .
利彭 到 我 但 看 到 你自己 - .

利彭对我有利，但你自己看着办吧。

['lɪt(ə)l] [dʒɒk] [gets] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [dɪʃ] , [ænd; ənd] [ðæt] - [hɪm] [læŋ] ['lɪt(ə)l] .

Little	Jock	gets	the	little	dish	,	and	that	hauds	him	lang	little	.
小的	乔克	获得	这	小的	盘子	,	和	那	-	他	语言	小的	.

小乔克得到了那小碟子，这让他很开心。

['lɪt(ə)l] [sed] [ɪz] [suːn] ['mendɪd] , ['lɪt(ə)l] [gɪrz] [suːn] ['spɛndɪd] .

Little	said	is	soon	mended	,	little	gear's	soon	spended	.
小的	说	是	很快	已修复	,	小的	装备	很快	花费	.

少说的话很快就会被弥补，少的东西很快就会被消耗掉。

['lɪt(ə)l] [wɪt] [ai] - [ðə; ði] [hed] [mæks] ['mʌkəl] ['træv(ə)l] [tuː; tə] [ðə; ði] [fiːt] .

Little	wit	i	'	the	head	maks	muckle	travel	to	the	feet	.
小的	有	我	-	这	头	马克斯	大块	旅行	到	这	脚	.

头部的小智慧会把大量的行程带到脚部。

['lɪt(ə)l] [meɪ] [æn; ən] [ɔːld] [næg] [duː; də] [ðæt] ['maʊnə] ['nɪtʃər] .

Little	may	an	auld	nag	do	that	maunna	nicher	.
小的	可能	一个	老	唠叨	做	那	毛纳	小众群体	.

一个老马几乎不可能做到这一点。

[lɪv; laɪv] [ə'pɒn] [lʌv] [æz; əz] ['lævrək] [duː; də] [ɒn] [liːks] .

Live	upon	love	as	lavrocks	do	on	leeks	.
居住	之上	爱	作为	拉夫罗克斯	做	在	韭菜	.

像薰衣草靠韭菜为生一样，靠爱为生。

[laʊd] [ɒn] [ðə; ði] [ləʊn] [wɒz; wəz] [nɛə] [ə; eɪ] [gyd] [mɪlk] [kaʊ] .

Loud	on	the	loan	was	ne'er	a	gude	milk	cow	.
大声	在	这	贷款	曾是	从未	一个	古德	牛奶	奶牛	.

贷款上的劳德从来就不是一头好奶牛。

[lʌv] [ænd; ənd] [lait] ['wɪnə] [haɪd] . — [lʌv] [ˌem 'iː] ['laɪtli] [lʌv] [ˌem 'iː] [læŋ] .

Love	and	light	winna	hide	.	—	Love	me	lightly	love	me	lang	.
爱	和	光	温娜	隐藏	.	—	爱	我	轻轻	爱	我	语言	.

爱与光永不隐藏。——轻轻地爱我，长久地爱我。

['lʌvz] [æz; əz] [wɔːm] [ə'mʌŋ] ['kɒtə] [æz; əz] ['kɔːtiːəz] .

Love's	as	warm	among	cotters	as	courtiers	.
爱的	作为	温暖的	之中	佃农	作为	朝臣	.

佃农之间的爱情与朝臣之间的爱情一样温暖。

[lʌv] ['or] [het] [suːnɪst] [kuːlz] .

Love	o'er	het	soonest	cools	.
爱	超过	他的	最快	冷却	.

爱很快就会冷却下来。

[em]

M
M

M

['meidnz] [ʃaʊd] [biː; bi] [mɪm] [tɪl] [ðeɪr] ['mærid] , [ðen] [ðeɪ] [meɪ] [bɜːn] [kɜːrks] .

Maidens	shou'd	be	mim	till	they'r	married	,	then	they	may	burn	kirks	.
少女们	应该	是	mim	直到	他们是	已婚	,	然后	他们	可能	烧伤	柯克斯	.

少女们在结婚前应该保持贞洁，结婚后她们可以焚烧教堂。

['meidnz] [ʃaʊd] [biː; bi] [maɪld] [ænd; ənd] [miːk] , [kwɪk] [tuː; tə] [hɪə(r)] [ænd; ənd] [slɔː] [tuː; tə] [spiːk] .

Maidens	shou'd	be	mild	and	meek	,	quick	to	hear	and	slaw	to	speak	.
少女们	应该	是	温和的	和	温顺	,	快的	到	听到	和	凉拌卷心菜	到	说话	.

少女应当温柔顺从，听得快，说话也快。

['meidnz] ['tɒkə(r)] [ænd; ənd] ['mɪnɪstər] ['staɪˌpendz] [ɑː(r); ə(r)] [eɪ] [les] [ðæn; ðən] - .

Maidens	tochers	and	ministers	stipends	are	ay	less	than	ca'd	.
少女们	托彻斯	和	部长们	津贴	是	哎	较少的	比	-	.

少女祭司和牧师的津贴总是少于 ca'd。

[meə(r)] - [ðæn; ðən] ['welkəm] . — [meə(r)] [heɪst] [ðə; ði] [wɔ:] [spi:d] .

Mair	hamely	than	welcome	.	—	Mair	haste	the	waur	speed	.
梅尔	-	比	欢迎	.	—	梅尔	匆忙	这	哇	速度	.

Mair 不受欢迎。——Mair 加快了 waur 的速度。

[meə(r)][baɪ] [lʌk] [ðæn; ðən] [gyd] ['gaɪdɪŋ] . — ['mælɪs] [ɪz] [aɪ] - - .

Mair	by	luck	than	gude	guiding	.	—	Malice	is	aye	mindfu	'	.
梅尔	经过	运气	比	古德	指导	.	—	恶意	是	是的	-	-	.

运气比智慧更重要。——恶意总是令人不安的。

[mæk] [frendz] [əʊ] - - - . — ['meʒə(r)] [twaɪs] , [kʌt][bʌt; bət] [eɪns] .

Mak	friends	o	'	fremit	fo'k	.	—	Measure	twice	,	cut	but	ance	.
马克	朋友们	o	-	-	-	.	—	措施	两次	,	切	但	安斯	.

Mak friends o' fremit fo'k.—Measure twice, cut but ance.

[mæk][ðə; ði][best][əʊ] - [æn; ən] [ɪl] ['bɑ:gən] [ju:; jʊ][kæn; kən] .

Mak	the	best	o	'	an	ill	bargain	you	can	.
马克	这	最好的	o	-	一个	患病的	便宜货	你	能	.

尽力从不划算的交易中争取最大利益。

[mæk][jɔ:(r); jə(r)] [heɪ] [wen] [ðə; ði][sʌn] [ʃaɪnz] .

Mak	your	hay	when	the	sun	shines	.
马克	你的	干草	什么时候	这	太阳	闪耀	.

趁着阳光灿烂的时候收割干草。

[meɪ] - ['bi:z] [fli:] [nɒt][æt; ət] [ðɪs] [taɪm][əʊ] - [ðə; ði][jɪə(r)] .

May	-	bees	flee	not	at	this	time	o	'	the	year	.
可能	-	蜜蜂	逃跑	不是	在	这	时间	o	-	这	年	.

五月蜂在这个季节不会迁徙。

['meɪbi] [jɔ:(r); jə(r)][pɒt] [meɪ] [ni:d] [maɪ][klɪps] . [-]

Maybe	your	pot	may	need	my	clips	.	[	18	]
或许	你的	锅	可能	需要	我的	片段	.	[	-	]

也许你的锅需要我的夹子。[18]

['mi:li] - - [meɪdz][stænd] [læŋ] [æt; ət][ðə; ði] [mɪl] .

Mealy	-	mou'd	maids	stand	lang	at	the	mill	.
粉状	-	-	女佣	站立	语言	在	这	磨	.

面色苍白的女仆们在磨坊里站着。

['mʌkəl] [meɪ] [fɑ:] - [bɪ'twi:n] [ðə; ði][kʌp] [ænd; ənd][ðə; ði][lɪp] .

Muckle	may	fa	'	between	the	cup	and	the	lip	.
穆克尔	可能	法	-	之间	这	杯子	和	这	唇	.

杯子和唇口之间可能有大块的泥土。

[mɪlz] [ænd; ənd] [waɪvz] [ɑ:(r); ə(r)] [eɪ] ['wɒntɪŋ] . — ['mɒni] [hændz][mæk] [laɪt] [wɑ:rk] .

Mills	and	wives	are	ay	wanting	.	—	Mony	hands	mak	light	wark	.
米尔斯	和	妻子们	是	哎	想要	.	—	金钱	双手	制作	光	工作	.

磨坊和妻子总是缺钱。——金钱之手做轻活。

['mɪstrəs] [ə'fɔ:] - , [gyd] [waɪf][bɪ'haɪnd] [bæks] , [weə(r)] [laɪz][ðə; ði] [dɪʃ] - [klaʊt] ?

Mistress	afore	fo'k	,	gude	wife	behind	backs	,	where	lies	the	dish	-	clout	?
情妇	之前	-	,	古德	妻子	在后面	背部	,	在哪里	谎言	这	盘子	-	影响力	?

情妇在前，贤妻在后，那把菜的分量在哪里?

['mʌni] [ɪz] ['welkəm] [ɪn][ə; eɪ]['dɜ:rtən][klaʊt] .

Money	is	welcome	in	a	dirten	clout	.
钱	是	欢迎	在	一个	污垢	影响力	.

金钱在肮脏的影响力中是受欢迎的。

['mɒni] [ə; eɪ] [eɪn] ['kɪsɪz] [ðə; ði] [beən] [fɔ:(r); fə(r)] [lʌv] [əʊ] - [ðə; ði] [nɜ:s] .

Mony	a	ane	kisses	the	bairn	for	love	o	'	the	nurse	.
金钱	一个	一个	吻	这	孩子	为了	爱	o	-	这	护士	.

Mony a ane 因爱慕护士而亲吻孩子。

['mɒni] [feə(r)] ['prɒmɪsɪz] [æt; ət] ['mærɪdʒ] [mæk] [fjuː] [æt; ət] ['tɒkə(r)] - ['peɪɪŋ] .

Mony	**fair**	**promises**	**at**	**marriage**	**mak**	**few**	**at**	**tocher**	**-**	**paying**	**.**
金钱	公平的	承诺	在	婚姻	制作	很少	在	托彻	-	付费	.

婚姻中金钱上的美好承诺，很少有人愿意为婚姻付出代价。

['mɒni] [seɪ] [wiːl] [wen] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [nɛə] [wɔː] .

Mony	**say**	**weel**	**when**	**it**	**was**	**ne'er**	**waur**	**.**
金钱	说	威尔	什么时候	它	曾是	从未	哇	.

Mony 说，当它从未发生过的时候，一切都很好。

['mɒni] [ə; eɪ] [eɪn] [sɜːrvz] [ə; eɪ] ['θæŋkləs] ['mɑːstə(r)] .

Mony	**a**	**ane**	**serves**	**a**	**thankless**	**master**	**.**
金钱	一个	一个	服务	一个	忘恩负义	掌握	.

Mony a ane 侍奉着一位忘恩负义的主人。

['mɒni] [weɪz] [tuː; tə] [kɪl] [ə; eɪ][dɒg][ðəʊ] - [jiː; ji] ['dɪnə] [hæŋ] [hɪm] .

Mony	**ways**	**to**	**kill**	**a**	**dog**	**tho**	**'**	**ye**	**dinna**	**hang**	**him**	**.**
金钱	方式	到	杀	一个	狗	虽然	-	是的	迪娜	悬挂	他	.

杀死狗的方法有很多，但你不用把它吊死。

['mɒni] [kʊks] [nɛə] [meɪd] [gyd] [keɪl] .

Mony	**cooks**	**ne'er**	**made**	**gude**	**kail**	**.**
金钱	厨师	从未	制成	古德	凯尔	.

莫尼厨师从来没有做过古德凯尔。

['mɒni] ['aɪənz][ai] - [ðə; ði]['faɪə(r)] [pɑːt] [mɔːn] [kuːl] .

Mony	**irons**	**i**	**'**	**the**	**fire**	**part**	**maun**	**cool**	**.**
金钱	熨斗	我	-	这	火	部分	毛恩	凉爽的	.

Mony irons i' 火部分 maun 很酷。

['mɒni] [ə; eɪ] [eɪn] ['əupənz][ðeə(r)] [pæk] [ænd; ənd] [selz] [neɪ] [weəz] .

Mony	**a**	**ane**	**opens**	**their**	**pack**	**and**	**sells**	**nae**	**wares**	**.**
金钱	一个	一个	打开	他们的	盒	和	出售	纳	商品	.

Mony a ane 打开他们的包装，出售商品。

['mɒni] [ə; eɪ] [eɪn] [spɪə] [ðə; ði] [geɪt] [ðeɪ] [ken]['fuː] - [wiːl] .

Mony	**a**	**ane**	**speers**	**the**	**gate**	**they**	**ken**	**fu**	**'**	**weel**	**.**
金钱	一个	一个	斯皮尔斯	这	门	他们	肯	福	-	威尔	.

Mony a ane speers the gate they ken fu' weel.

[maɪ] [sʌnz] [maɪ][sʌn] [eɪ] [tɪl] [hiː; hi][get][ə; eɪ][waɪf] ,

My	**son's**	**my**	**son**	**ay**	**till**	**he**	**get**	**a**	**wife**	**,**
我的	儿子的	我的	儿子	哎	直到	他	得到	一个	妻子	,

我儿子就是我儿子，直到他娶了老婆为止。

[maɪ] ['dɔːtərz] [maɪ] ['dɔːtə(r)] [ə; eɪ] - [ðə; ði] [deɪz] [əʊ] - [hɜː(r); hə(r)][laɪf] .

my	**daughter's**	**my**	**daughter**	**a**	**'**	**the**	**days**	**o**	**'**	**her**	**life**	**.**
我的	女儿的	我的	女儿	一个	-	这	天	o	-	她	生活	.

女儿永远是我的女儿。

[en]

N
N

N

[neɪ] [fuːl] [laɪk][æn; ən] [ɔːld] [fuːl] . — [neɪ] [frend] [laɪk][ə; eɪ] [frend] [ɪn] [niːd] .

Nae	**fool**	**like**	**an**	**auld**	**fool**	**.**	**—**	**Nae**	**friend**	**like**	**a**	**friend**	**in**	**need**	**.**
纳	傻子	喜欢	一个	老	傻子	.	—	纳	朋友	喜欢	一个	朋友	在	需要	.

老傻瓜比傻瓜更傻。患难见真情。

[neɪ] [mæn][kæn; kən] [θraɪv] [ən'les] [hɪz; ɪz][waɪf] [lets] [hɪm] .

Nae	**man**	**can**	**thrive**	**unless**	**his**	**wife**	**lets**	**him**	**.**
纳	男人	能	蓬勃发展	除非	他的	妻子	让我们	他	.

除非妻子允许，否则任何男人都无法成功。

[neɪ] ['suːnə(r)] [ʌp] [ðæn; ðən] [hɜː(r); hə(r)] [hɛdz] [ɪn] [ðə; ði] - .

Nae	sooner	up	than	her	head's	in	the	am'ry	.
纳	很快	向上	比	她	头部	在	这	-	.

Nae 比她的头进军军营更快醒来。

[neɪ] [seɪf] ['weɪdɪŋ] [ɪn] ['ʌŋkəʊ] ['wɔːtə(r)] . — [nə'sesəti] [heɪ] [neɪ] [lɔː] .

Nae	safe	wading	in	unco	water	.	—	Necessity	hae	nae	law	.
纳	安全的	涉水	在	未	水	.	—	必要性	哈	纳	法律	.

在浑浊的水中行走并不安全。——必要性没有法律约束。

[neɪ] ['wʌndə(r)] [jiː; ji] [biː; bi] [ɔːld] [laɪk] , ['ɪlkə] [θɪŋ] [fæʃ] [jiː; ji] .

Nae	wonder	ye	be	auld	like	,	ilka	thing	fashes	ye	.
纳	想知道	是的	是	老	喜欢	,	伊尔卡	事物	法什	是的	.

不奇怪你们会像这样，就像这样的东西让你们变得时尚。

['neɪθɪŋ] [ˌes eɪ 'iː] [kruːs] [æz; əz] [ə; eɪ] [njuː] ['wɑːʃən] [laʊs] .

Naething	sae	crouse	as	a	new	washen	louse	.
什么都没有	sae	克劳斯	作为	一个	新的	那时	虱	.

Naething sae crouse 是一只新的虱子。

- [ɪl] [tuː; tə] [biː; bi] [dʌn] [wen] [wɪlz] [æt; ət] [heɪm] .

Naething's	ill	to	be	done	when	will's	at	hame	.
-	患病的	到	是	完毕	什么时候	遗嘱	在	家	.

只要有意志在身，做什么都无妨。

- [tuː; tə] [biː; bi] [dʌn] [ɪn] [heɪst] [bʌt; bət] ['grɪpɪŋ] [ɒv; əv] - .

Naething's	to	be	done	in	haste	but	gripping	of	flaes	.
-	到	是	完毕	在	匆忙	但	扣人心弦	的	-	.

凡事切不可操之过急，唯有紧紧抓住剥落的碎片。

['neɪθɪŋ] [tuː; tə] [duː; də] [bʌt; bət] [drɔː] [ɪn] [jɔː(r); jə(r)] [stuːl] [ænd; ənd] [sɪt] [daʊn] .

Naething	to	do	but	draw	in	your	stool	and	sit	down	.
什么都没有	到	做	但	画	在	你的	凳子	和	坐	向下	.

你只需要把凳子拉过来坐下就行了。

['neɪθɪŋ] ['ventʃə(r)] ['neɪθɪŋ] [wɪn] . — [njuː] [lɔːdz] [heɪ] [njuː] [lɔːz] .

Naething	venture	naething	win	.	—	New	lords	hae	new	laws	.
什么都没有	风险投资	什么都没有	赢	.	—	新的	领主们	哈	新的	法律	.

冒险必败。——新君主颁布新法。

[neɪn] [bʌt; bət] [fuːlz] [ænd; ənd] [neiv] [leɪ] ['weɪdʒəz] .

Nane	but	fools	and	knaves	lay	wagers	.
名字	但	傻瓜	和	无赖	躺	赌注	.

只有傻瓜和恶棍才会打赌。

[neɪn] [kæn; kən] [mæk] [ə; eɪ] [bɔː(r)] [bʌt; bət] [jɪl] [faɪnd] [ə; eɪ] [pɪn] - .

Nane	can	mak	a	bore	but	ye'll	find	a	pin	till't	.
名字	能	制作	一个	钻孔	但	叫喊	寻找	一个	别针	-	.

Nane 可以钻个孔，但你总能找到一根针。

[neɪn] [kæn; kən] [pleɪ] [ðə; ði] [fuːl] [ˌes eɪ 'iː] [wiːl] [æz; əz] [ə; eɪ] [waɪz] [mæn] .

Nane	can	play	the	fool	sae	weel	as	a	wise	man	.
名字	能	玩	这	傻子	sae	威尔	作为	一个	明智的	男人	.

Nane既能扮演傻瓜，也能扮演智者。

[-] [maɪ] [sɑːk] [bʌt; bət] - [maɪ] [skɪn] . — [nɛə] ['aʊər] [ɔːld] [tuː; tə] [lɜːn] .

Near's	my	sark	but	nearer's	my	skin	.	—	Ne'er	ower	auld	to	learn	.
尼尔的	我的	萨克	但	-	我的	皮肤	.	—	从未	所有者	老	到	学习	.

我的衣襟近在咫尺，但我的肌肤却更贴近我。——永远学不会。

['nɪərɪst] [ðə; ði] [hɑːt] ['nɪərə(r)] [ðə; ði] [muː] . — [nɛə] [ræks] [ə'buːn] [jɔː(r); jə(r)] [riːtʃ] .

Nearest	the	heart	nearer	the	mou	.	—	Ne'er	rax	aboon	your	reach	.
最近的	这	心	更近	这	穆	.	—	从未	rax	丰饶	你的	抵达	.

最靠近心脏，最靠近嘴巴。——永远不要超出你的能力范围。

['nɪərɪst] [ðə; ði][kɜːk][ðə; ði] ['fɑːðɪst] [freɪ] [gyd] .

Nearest	**the**	**kirk**	**the**	**farthest**	**frae**	**gude**	**.**
最近的	这	柯克	这	最远	弗雷	古德	.

最近的教堂是最远的弗雷古德。

[nek] [ɔː(r)] ['neɪθɪŋ] [ðə; ði] [kɪŋ] [lʊs] [neɪ] ['kripl] . [-]

Neck	**or**	**naething**	**the**	**king**	**loes**	**nae**	**cripples**	**.**	**[**	**19**	**]**
脖子	或者	什么都没有	这	国王	黄土	纳	残疾人	.	[	-	]

脖子或国王没有残疾。[19]

[niːd] [wɪl] [gɑː(r)][æn; ən] [ɔːld] [waɪf] [trɒt] , [ænd; ənd][ə; eɪ]['neɪkɪd][mæn]['rɪn] .

Need	**will**	**gar**	**an**	**auld**	**wife**	**trot**	**,**	**and**	**a**	**naked**	**man**	**rin**	**.**
需要	将要	加尔	一个	老	妻子	小跑	,	和	一个	裸	男人	rin	.

需要让一位老妇人慢跑，一个裸男旋转。

[nɛə] [drɔː] [jɔː(r); jə(r)][dɜːrk] [wen] [ə; eɪ] [dɔːnt] [wɪl] [duː; də] .

Ne'er	**draw**	**your**	**durk**	**when**	**a**	**daunt**	**will**	**do**	**.**
从未	画	你的	杜克	什么时候	一个	吓住	将要	做	.

能用恐吓就别用阴险的手段。

[nɛə] [faɪnd] [foʊ] [ˌdʌbljuː 'aɪ] - [maɪ] [ʃuːn] [ən'les] [jiː; ji] [peɪ] [maɪ] [-] .

Ne'er	**find**	**faut**	**wi**	**'**	**my**	**shoon**	**unless**	**ye**	**pay**	**my**	**cobler**	**.**
从未	寻找	错误	wi	-	我的	舒恩	除非	是的	支付	我的	鞋匠	.

除非你付钱给我的补鞋匠，否则你永远找不到我的孩子。

[nɛə] [geɪ] [tuː; tə][ðə; ði] [diːl] [ˌdʌbljuː 'aɪ] - [ə; eɪ] [dɪʃ] - [klaʊt] [ə'baʊt] [jɔː(r); jə(r)] [hed] .

Ne'er	**gae**	**to**	**the**	**deil**	**wi**	**'**	**a**	**dish**	**-**	**clout**	**about**	**your**	**head**	**.**
从未	盖伊	到	这	魔鬼	wi	-	一个	盘子	-	影响力	关于	你的	头	.

永远不要头顶着盘子去见魔鬼。

[nɛə] [geɪ] [ˌem 'iː][maɪ] [deθ] [ɪn][ə; eɪ] [tuːm] [dɪʃ] . — [nɛə] ['kwɔt] - [fɔː(r); fə(r)][həʊp] .

Ne'er	**gae**	**me**	**my**	**death**	**in**	**a**	**toom**	**dish**	**.**	**—**	**Ne'er**	**quat**	**certanty**	**for**	**hope**	**.**
从未	盖伊	我	我的	死亡	在	一个	汤姆	盘子	.	—	从未	季铵盐	-	为了	希望	.

Ne'er gae me my death in a toom dish.—Ne'er quat certanty for hope.

[nɛə] [let][ɒn][bʌt; bət] [lɑːf] [ɪn][jɔː(r); jə(r)][eɪn; 'ɑːjɪn] [sliːv] .

Ne'er	**let**	**on**	**but**	**laugh**	**in**	**your**	**ain**	**sleeve**	**.**
从未	让	在	但	笑	在	你的	艾因	袖子	.

别让别人看出你的笑意，要暗自窃喜。

[nɛə] ['mæri] [ə; eɪ] ['wɪdəʊ] , [ən'les] [hɜː(r); hə(r)][fɜːst][mæn][wɒz; wəz] .

Ne'er	**marry**	**a**	**widow**	**,**	**unless**	**her**	**first**	**man**	**was**	**hang'd**	**.**
从未	结婚	一个	寡妇	,	除非	她	第一的	男人	曾是	绞刑	.

永远不要娶寡妇，除非她的第一个丈夫被绞死了。

[nɛə] [skæd][jɔː(r); jə(r)][lɪps][ɪn]['ʌðə(r)] - [keɪl] .

Ne'er	**scad**	**your**	**lips**	**in**	**other**	**fo'k's**	**kail**	**.**
从未	斯卡德	你的	嘴唇	在	其他	-	凯尔	.

永远不要在别人的嘴唇上划伤。

[nɛə] [siːk] [ə; eɪ][waɪf] [tɪl] [jiː; ji][ken] [wɒt] [tuː; tə][duː; də][ˌdʌbljuː 'aɪ] - .

Ne'er	**seek**	**a**	**wife**	**till**	**ye**	**ken**	**what**	**to**	**do**	**wi**	**'**	**.**
从未	寻找	一个	妻子	直到	是的	肯	什么	到	做	wi	-	.

在你懂得如何与妻子相处之前，不要急于寻找妻子。

[nɛə] [ʃɔː] [jɔː(r); jə(r)] [tiːθ] [ən'les] [jiː; ji][kæn; kən][baɪt] .

Ne'er	**shaw**	**your**	**teeth**	**unless**	**ye**	**can**	**bite**	**.**
从未	肖	你的	牙齿	除非	是的	能	咬	.

除非你能咬人，否则别露牙。

[nɛə] [straɪv] [ə'genst] [ðə; ði] [striːm] .

Ne'er	**strive**	**against**	**the**	**stream**	**.**
从未	努力	反对	这	溪流	.

不要逆流而上。

[nɛə] [teɪk] [ə; eɪ][fɔː(r)] - ['hæmə(r)] [tuː; tə] [breɪk] [æn; ən] [eg] ,
Ne'er take a fore - hammer to break an egg ,
从未 拿 一个 前 - 锤 到 休息 一个 蛋 ,

不要用大锤砸鸡蛋，

[wen] [jiː; jɪ][kæn; kən][duː; də][ˌaɪ 'tiː][ˌdʌbljuː 'aɪ] - [ə; eɪ][pen] - [naɪf] . — ['nɪpɪŋ] [ænd; ənd] -
when ye can do it wi ' a pen - knife . — Nipping and scarting's
什么时候 是的 能 做 它 wi - 一个 笔 - 刀 . — 轻咬 和 -
[skɒtʃ] - [wuː] .
Scotch fo'k's wooing .
苏格兰威士忌 - 求爱 .

当你可以用小刀做到的时候。——轻咬和刮擦是苏格兰人的求爱方式。

[nɛə] [let][ðə; ðɪ][nəʊz] [blʌʃ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ðɪ][sɪnz][əʊ] - [ðə; ðɪ] [maʊθ] .
Ne'er let the nose blush for the sins o ' the mouth .
从未 让 这 鼻子 脸红 为了 这 罪孽 o - 这 嘴 .

不要让鼻子为嘴巴的罪过感到羞愧。

[ˌnaɪn'tiːn] - [əʊ] - [ə; eɪ] ['meɪdn] [ɑː(r); ə(r)] [ə; eɪ][grɑːnt] .
Nineteen naesays o ' a maiden are ha'f a grant .
十九 - o - 一个 少女 是 半 一个 授予 .

十九篇关于少女的短文，有一半是赠予。

[əʊ]
O
哦

哦

['aʊər] ['heɪli][wɒz; wəz] , [ænd; ənd] [rʌf] [ænd; ənd] ['sɒnsi] [wɒn][ə'weɪ] - .
Ower haly was hang'd , and rough and sonsy wan awa ' .
业主 哈利 曾是 绞刑 , 和 粗糙的 和 sonsy 万 awa - .

Ower haly 被绞死了，而 rough 和 sonsy wan awa'。

['aʊər] ['mʌkəl] [əʊ] - - [ɪz] [gyd] [fɔː(r); fə(r)] ['neɪθɪŋ] .
Ower muckle o ' aething is gude for naething .
业主 大块 o - - 是 古德 为了 什么都没有 .

Ower muckle o' aething 是 naething 的指导。

['aʊər] ['mɒni] [griːvz] [bʌt; bət] ['hɪndəz] [ðə; ðɪ][wɑːrk] .
Ower mony grieves but hinders the wark .
业主 金钱 悲伤 但 阻碍 这 工作 .

金钱过多会令人悲伤，但会阻碍工作。

[əʊ] - [twɔː] [ɪl] [tʃuːz] [ðə; ðɪ] [liːst] . — [aʊt] [əʊ] - [det] [aʊt] [əʊ] - ['deɪndʒə(r)] .
O ' twa ills choose the least . — Out o ' debt out o ' danger .
哦 - twa 疾病 选择 这 至少 . — 出去 o - 债务 出去 o - 危险 .

两害相权取其轻。——摆脱债务，摆脱危险。

[aʊt] [əʊ]
Out o
出去 o

出局

- [ðə; ðɪ] [piːt] - [pɒt]['ɪntuː][ðə; ðɪ]['gʌtə(r)] .
' the peat - pot into the gutter .
- 这 泥炭 - 锅 进入 这 排水沟 .

将泥炭罐倒入排水沟。

[piː]
P
P

P

[peɪ] [hɪm] [heɪm] [ɪn][hɪz; ɪz][eɪn; 'ɑːjɪn][kɔɪn] . — ['peni] [waɪz][ænd; ənd] [paʊnd] ['fuːlɪʃ] .

Pay	him	hame	in	his	ain	coin	.	—	Penny	wise	and	pound	foolish	.
支付	他	家	在	他的	艾因	硬币	.	—	一分钱	明智的	和	磅	愚蠢	.

以牙还牙。——因小失大。

[pɛniːləs] [sɔːlz] [meɪ] [paɪn][ɪn] ['pɜːgət(ə)ri] .

Pennyless	sauls	may	pine	in	purgatory	.
身无分文	扫罗	可能	松树	在	炼狱	.

身无分文的扫罗可能会在炼狱中受苦。

- [æt; ət] [lɔːz] [laɪk] ['faɪtɪŋ] [θruː] [ə; eɪ] [wɪn] [bʌs] , [ðə; ði]['hɑːdə(r)][ðə; ði]

Pleying	at	law's	like	fighting	through	a	whin	buss	,	the	harder	the
-	在	法律的	喜欢	斗争	通过	一个	抱怨	公交车	,	这	更难	这

打官司就像在拥挤的公交车里穿梭，越难越难。

[bləʊz] [ðə; ði] - [ðə; ði][skɑː(r)] .

blows	the	sairer	the	scar	.
打击	这	-	这	瘢痕	.

吹得伤疤更严重。

['pɔːtɪθ] [pɑːts] [gyd] ['kʌmpəni] . — [pə'zeʃ(ə)n] [ɪz][ɪ'lev(ə)n] [pɔɪnts] [əʊ] - [ðə; ði] [lɔː] .

Poortith	parts	gude	company	.	—	Possession	is	eleven	points	o	'	the	law	.
普提斯	部分	古德	公司	.	—	拥有	是	十一	积分	o	-	这	法律	.

Poortith 部分好公司。——占有是法律的十一条。

[praɪd] [nɛə] [liːvz] [ɪts]['mɑːstə(r)] [tɪl] [hiː; hi][get][ə; eɪ][fɑː] - .

Pride	ne'er	leaves	its	master	till	he	get	a	fa	'	.
自豪	从未	树叶	它是	掌握	直到	他	得到	一个	法	-	.

骄傲从不离开它的主人，直到他得到一个fa'。

['poʊəts][ænd; ənd] ['pentər] [heɪ] ['lɪbəti] [tuː; tə][laɪ] .

Poets	and	painters	hae	liberty	to	lie	.
诗人	和	画家	哈	自由	到	说谎	.

诗人和画家有说谎的自由。

[pʊt][ə; eɪ] ['kaʊəd] [tuː; tə][hɪz; ɪz]['met(ə)l][ænd; ənd] [hiːl] [faɪt] [ðə; ði] [diːl] .

Put	a	coward	to	his	metal	and	he'll	fight	the	deil	.
放	一个	懦夫	到	他的	金属	和	地狱	斗争	这	魔鬼	.

激起懦夫的斗志，他就能与魔鬼搏斗。

[pʊt][jɔː(r); jə(r)][hænd] [neɪ] ['fɑːðə(r)][ðæn; ðən][jɔː(r); jə(r)] [sliːv] [wɪl] [riːtʃ] .

Put	your	hand	nae	farther	than	your	sleeve	will	reach	.
放	你的	手	纳	更远	比	你的	袖子	将要	抵达	.

手不要伸得比袖子能伸到的距离更远。

[pʊt][jɔː(r); jə(r)][hænd][ai] - [ðə; ði] [kriːl] , [ænd; ənd][tɑːk][aʊt][æn; ən]['ædə(r)][ɔː(r)][æn; ən] [iːl] .

Put	your	hand	i	'	the	creel	,	and	tak	out	an	adder	or	an	eel	.
放	你的	手	我	-	这	鱼篓	,	和	tak	出去	一个	加法器	或者	一个	鳗鱼	.

把手伸进鱼篓里，拿出一条蝰蛇或鳗鱼。

[kjuː]

Q
问

问

[kweɪ] - [ɑː(r); ə(r)][dɪə(r)] [viːl] . — [kwɪk] [rɪ'tɜːnz] [mæk] [rɪtʃ] . [-]

Quey	caufs	are	dear	veal	.	—	Quick	returns	mak	rich	.	[	20	]
查询	-	是	亲爱的	小牛肉	.	—	快的	返回	制作	富有的	.	[	-	]

Quey caufs 是昂贵的小牛肉。——快速回报使人致富。[20]

[ɑː(r)]

R
拉

拉

['rækləs]	[juːθ]	[mæks]	-
Rackless	**youth**	**maks**	**ruefu**
无机架	青年	马克斯	-

无架青年 maks ruefu

-	['iːld]	.	—	[rɔː]	['leðə(r)]	[ræks]	.
'	**eild**	**.**	**—**	**Raw**	**leather**	**raxes**	**.**
-	埃尔德	.	—	生的	皮革	raxes	.

'eild.—生皮斧。

[reɪz]	[neɪ]	[meɪ]	[diːl]	[ðæn; ðən]	[jɔː(r); jə(r)]	['eɪb(ə)l]	[tuː; tə]	[leɪ]	.
Raise	**nae**	**mae**	**deils**	**than**	**your**	**able**	**to**	**lay**	**.**
增加	纳	梅	魔鬼	比	你的	有能力的	到	躺	.

比你能够躺下的更强大。

['rɑːðə(r)]	[spɔɪl]	[jɔː(r); jə(r)]	[dʒəʊk]	[ðæn; ðən]	[taɪn]	[jɔː(r); jə(r)]	[frend]	.
Rather	**spoil**	**your**	**joke**	**than**	**tine**	**your**	**friend**	**.**
相当	剧透	你的	开玩笑	比	蒂恩	你的	朋友	.

与其打扰朋友，不如破坏你的笑话。

[rɔː]	[mæk]	[fæt]	[lædz]	.	—	[rɪtʃ]	-	[heɪ]	[raʊθ]
Raw	**dawds**	**mak**	**fat**	**lads**	**.**	**—**	**Rich**	**fou'k**	**hae**	**routh**
生的	道兹	制作	胖的	小伙子们	.	—	富有的	-	哈	路线

Raw dawds mak fat lads.—Rich fou'k hae routh

[əʊ]
o
o

o

-	[frendz]	.
'	**friends**	**.**
-	朋友们	.

'朋友们。

[rɪtʃ]	-	[wɪt]	[raɪvz]	[pʊə]	-	[dʒɔːz]	.	—	[rɒb]	['piːtə(r)]	[tuː; tə]	[peɪ]	[pɔːl]	.
Rich	**fo'k's**	**wit**	**rives**	**puir**	**fo'k's**	**jaws**	**.**	**—**	**Rob**	**Peter**	**to**	**pay**	**Paul**	**.**
富有的	-	有	河流	普伊	-	下颚	.	—	抢	彼得	到	支付	保罗	.

Rich fo'k's wit rives puir fo'k's jaws.—拆东墙补西墙。

[raɪd]	[feə(r)]	[ænd; ənd]	[dʒɔːp]	[neɪn]	.	—	[raɪt]	[ræŋz]	[neɪ]	[mæn]	.
Ride	**fair**	**and**	**jaup**	**nane**	**.**	**—**	**Right**	**wrangs**	**nae**	**man**	**.**
骑	公平的	和	雅普	名字	.	—	正确的	发条	纳	男人	.

Ride fair and jaup nane.—Right wrangs nae man.

[rɒb]	[gɪbz]	['kɒntrækt; kən'trækt]	,	[stɑːk]	[lʌv]	[ænd; ənd]	['kaɪndnəs]	.
Rob	**Gib's**	**contract**	**,**	**stark**	**love**	**and**	**kindness**	**.**
抢	吉布的	合同	,	斯塔克	爱	和	仁慈	.

罗布·吉布的合同，赤裸裸的爱与善意。

[rəʊm]	[wɒz; wəz]	[neɪ]	[bɪgɪt]	[ɪn]	[eɪ]	[deɪ]	.	—	['rɔɪɪt]	[lædz]	[meɪ]	[mæk]	['səʊbə(r)]	[men]	.
Rome	**was**	**nae**	**bigget**	**in**	**ae**	**day**	**.**	**—**	**Royet**	**lads**	**may**	**mak**	**sober**	**men**	**.**
罗马	曾是	纳	比格特	在	ae	天	.	—	罗耶特	小伙子们	可能	制作	清醒	男人	.

罗马在当时并不大。——年轻力壮的小伙子可能会成为成熟稳重的人。

[rʊks]	[ænd; ənd]	['raɪtər]	[ɑː(r); ə(r)]	[eɪ]	[tuː; tə]	[biː; bi]	[faʊnd]	[ə'baʊt]	['ruːɪnd]	['haʊzɪz]	.
Rooks	**and**	**writers**	**are**	**ay**	**to**	**be**	**found**	**about**	**ruined**	**houses**	**.**
车	和	作家	是	哎	到	是	成立	关于	毁坏	房屋	.

在废弃的房屋附近，经常可以看到乌鸦和作家。

[ruːz]	[ðə; ði]	[fɔːd]	[æz; əz]	[jiː; ji]	[faɪnd]	[ˌaɪ 'tiː]	.	—	[ruː]	[ænd; ənd]	[taɪm]	[grəʊ]	[beɪθ]	[ɪn]	[eɪ]	['gɑːd(ə)n]	.
Roose	**the**	**ford**	**as**	**ye**	**find**	**it**	**.**	**—**	**Rue**	**and**	**time**	**grow**	**baith**	**in**	**ae**	**garden**	**.**
鲁斯	这	福特	作为	是的	寻找	它	.	—	后悔	和	时间	生长	拜斯	在	ae	花园	.

顺着你们发现的渡口走。——悔恨和时间在花园里同时生长。

[es]

S

S

S

[seə] ['kreɪvərz][ɑː(r); ə(r)] [eɪ] [ɪl] ['peɪə(r)] . — ['seɪtn] [rɪ'pruːvɪŋ] [sɪn] .

Sair	**cravers**	**are**	**ay**	**ill**	**payers**	**.**	**—**	**Satan**	**reproving**	**sin**	**.**
赛尔	渴望者	是	哎	患病的	付款人	.	—	撒但	责备	罪	.

贪婪者都是恶人。——撒旦谴责罪恶。

[sɔːt] , [kwəʊθ][ðə; ði]['suːtər] , [wen] [hiː; hi][hæd; həd]['iːt(ə)n][ə; eɪ] [kaʊ] [ə; eɪ] - [bʌt; bət][ðə; ði][teɪl] .

Saut	**,**	**quoth**	**the**	**sutor**	**,**	**when**	**he**	**had**	**eaten**	**a**	**cow**	**a**	**'**	**but**	**the**	**tail**	**.**
炒	,	引用	这	苏托	,	什么时候	他	有	吃	一个	奶牛	一个	-	但	这	尾巴	.

“吃掉一头牛，只剩下尾巴了，”苏托说道。

[siːð] [steɪn] [ɪn]['bʌtə(r)][ðə; ði] [bruː] [wɪl] [biː; bi] [gyd] .

Seethe	**stanes**	**in**	**butter**	**the**	**broo**	**will**	**be**	**gude**	**.**
沸腾	石器	在	黄油	这	兄弟	将要	是	古德	.

将石子放入黄油中煮沸，面包就会很好。

['sekənd] [θɔːts] [ɑː(r); ə(r)][best] . — [sɪə] - [jʊr'sɛl] [tɪl] [jɔː(r); jə(r)] [bɛən] [kʌm] [ɪn][eɪdʒ] .

Second	**thoughts**	**are**	**best**	**.**	**—**	**Ser**	**'**	**yoursel**	**till**	**your**	**bairns**	**come**	**in**	**age**	**.**
第二	想法	是	最好的	.	—	ser	-	你自己	直到	你的	孩子们	来	在	年龄	.

三思而后行。——好好照顾自己，直到你的孩子长大成人。

[set][ə; eɪ]['begə(r)][ɒn] ['hɔːsbæk] [hiːl] [raɪd][tuː; tə][ðə; ði] [diːl] .

Set	**a**	**beggar**	**on**	**horseback**	**he'll**	**ride**	**to**	**the**	**deil**	**.**
放	一个	乞丐	在	马背	地狱	骑	到	这	魔鬼	.

让乞丐骑上马，他会骑到地狱去。

[set][ə; eɪ] [staʊt] [hɑːt] [tuː; tə][ə; eɪ] [steɪ] [breɪ] . — - [pɑːst][ðə; ði] [ʃeɪd] [əʊ] - [jɔː(r); jə(r)][heə(r)] .

Set	**a**	**stout**	**heart**	**to**	**a**	**stay**	**brae**	**.**	**—**	**Shame's**	**past**	**the**	**shade**	**o**	**'**	**your**	**hair**	**.**
放	一个	肥硕	心	到	一个	停留	布雷	.	—	-	过去的	这	阴影	o	-	你的	头发	.

坚定信念，勇往直前。——羞耻远比你的头发颜色更浅。

[ʃɑːp] ['stʌməks] [mæk] [ʃɔːt] ['greɪsɪz] . — - [dint] [ɑː(r); ə(r)] ['swiːtɪst] .

Sharp	**stomachs**	**mak**	**short**	**graces**	**.**	**—**	**Stown**	**dints**	**are**	**sweetest**	**.**
锋利的	胃	制作	短的	恩典	.	—	-	凹痕	是	最甜美的	.

胃痛难忍，优雅短暂。——小镇的凹痕最甜美。

['ʃæləʊ] ['wɔːtəz] [mæk] [meɪst] [dɪn] . — - [siːn] [suːn] [fə'gɒtn] .

Shallow	**waters**	**mak**	**maist**	**din**	**.**	**—**	**Sinle**	**seen**	**soon**	**forgotten**	**.**
浅的	水	制作	梅斯特	din	.	—	-	已见	很快	被遗忘的	.

Shallow waters mak maist din.—Sinle seen soon forgotten.

[ʃiːz] [æz; əz] [liːl] [ə; eɪ] ['meɪdn] [æz; əz][hɜː(r); hə(r)][mæn][left][hɜː(r); hə(r)] .

She's	**as**	**leal**	**a**	**maiden**	**as**	**her**	**man**	**left**	**her**	**.**
她是	作为	利尔	一个	少女	作为	她	男人	左边	她	.

她和她男人离开时一样忠贞。

[ʃiː; ʃi] - [ʌp][hɜː(r); hə(r)] [hed] [laɪk][ə; eɪ][hen] ['drɪŋkɪŋ] ['wɔːtə(r)] .

She	**hauds**	**up**	**her**	**head**	**like**	**a**	**hen**	**drinking**	**water**	**.**
她	-	向上	她	头	喜欢	一个	母鸡	喝	水	.

她像母鸡喝水一样抬起头。

[ʃiː; ʃi] [bræk] [hɜː(r); hə(r)] ['elbəʊ] [æt; ət][ðə; ði][kɜːk][dɔː(r)] . — ['stændɪŋ] [dʌbz] ['gæðə(r)][dɜːt] .

She	**brack**	**her**	**elbow**	**at**	**the**	**kirk**	**door**	**.**	**—**	**Standing**	**dubs**	**gather**	**dirt**	**.**
她	支架	她	弯头	在	这	柯克	门	.	—	常设	配音	收集	污垢	.

她用手肘顶了顶教堂的门。——站立的双人组会积满灰尘。

[ʃɪl] [weə(r)][laɪk][ə; eɪ] [hɔːs] [ʃuː] , [eɪ][ðə; ði] ['læŋər] [ðə; ði]['klɪərə(r)] .

She'll	**wear**	**like**	**a**	**horse**	**shoe**	**,**	**ay**	**the**	**langer**	**the**	**clearer**	**.**
壳	穿	喜欢	一个	马	鞋	,	哎	这	兰格	这	更清晰	.

她会像马蹄铁一样磨损，而且越久越清晰。

[ʃɔːt]	-	[ɑː(r); ə(r)]	[suːn]	['æŋgri]	,	[ðeə(r)]	[hɑːrts]	[suːn]	[æt; ət]	[ðeə(r)]	[muː]	.
Short	**fo'k**	**are**	**soon**	**angry**	**,**	**their**	**heart's**	**soon**	**at**	**their**	**mou**	**.**
短的	-	是	很快	生气的	,	他们的	心脏的	很快	在	他们的	穆	.

矮个子很快就会生气，他们的心很快就会怦怦直跳。

[slɔː]	[æt; ət]	[miːt]	[slɔː]	[æt; ət]	[wɑːrk]	.	—	['sɒrəʊ]	[ænd; ənd]	[ɪl]	['weðə(r)]	[kʌm]	[ʌn'sent]
Slaw	**at**	**meat**	**slaw**	**at**	**wark**	**.**	**—**	**Sorrow**	**and**	**ill**	**weather**	**come**	**unsent**
凉拌卷心菜	在	肉	凉拌卷心菜	在	工作	.	—	悲哀	和	患病的	天气	来	未发送

[fɔː(r); fə(r)]	.
for	**.**
为了	.

肉沙拉配凉拌卷心菜。——悲伤和恶劣天气不期而至。

[sʌm; səm]	[heɪ]	[ə; eɪ]	['hɑːntl]	[əʊ]	-	-	-	['əʊnli][ə; eɪ]	[nɪr]	-	[duː; də]	-	[wiːl]	.
Some	**hae**	**a**	**hantle**	**o**	**'**	**fauts**	**ye'er**	**only**	**a**	**neer**	**-**	**do**	**-**	**weel**	**.**
一些	哈	一个	汉特尔	o	-	-	-	仅有的	一个	近	-	做	-	威尔	.

有些人有一个手柄，但也只是一个无用的东西。

['suːtə]	[ænd; ənd]	['teɪləz]	[kaʊnt]	['aʊəz]	.	—	[spiːk]	[əʊ]	-	[ðə; ði]	[diːl]	[ænd; ənd]	[hiːl]	[ə'pɪə(r)]	.
Souters	**and**	**tailors**	**count**	**hours**	**.**	**—**	**Speak**	**o**	**'**	**the**	**deil**	**and**	**he'll**	**appear**	**.**
苏特斯	和	裁缝	数数	小时	.	—	说话	o	-	这	魔鬼	和	地狱	出现	.

裁缝和工匠们都在数着时间。——只要提起魔鬼，他就会现身。

[spiːk]	[gyd]	[əʊ]	-	['paipəz]	,	[jɔː(r); jə(r)]['fɑːðə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ]['fɪdlə(r)]	.
Speak	**gude**	**o**	**'**	**pipers**	**,**	**your**	**father**	**was**	**a**	**fiddler**	**.**
说话	古德	o	-	风笛手	,	你的	父亲	曾是	一个	小提琴手	.

说句好话，你父亲是位提琴手。

[spiːk]	[wen]	[jɔː(r); jə(r)]['spəʊkən]	[tɪl]	,	[ænd; ənd]	[drɪŋk]	[wen]	[jʊr; jər]	['drʌkən]	[tɪl]	.
Speak	**when**	**your**	**spoken**	**till**	**,**	**and**	**drink**	**when**	**you're**	**drucken**	**till**	**.**
说话	什么时候	你的	说	直到	,	和	喝	什么时候	你是	打印	直到	.

想说话就说话，想喝就喝。

[straɪk]	[ðə; ði]	['aɪən]	[æz; əz]	[læŋ]	[æz; əz]	[ɪts]	[het]	.
Strike	**the**	**iron**	**as**	**lang**	**as**	**it's**	**het**	**.**
罢工	这	铁	作为	语言	作为	它是	他的	.

尽可能长时间地敲击铁器。

[tiː]	[	-	]
T	**[**	**21**	**]**
T	[	-	]

T[21]

[tɑːk]	[jɔː(r); jə(r)]	[wɪl]	-	[æz; əz]	[ðə; ði]	[kæt]	[dɪd]	[əʊ]	-	[ðə; ði]	['hægɪs]	.
Tak	**your**	**will**	**o't**	**as**	**the**	**cat**	**did**	**o**	**'**	**the**	**haggis**	**.**
塔克	你的	将要	-	作为	这	猫	做过	o	-	这	哈吉斯	.

像猫吃掉哈吉斯一样吃掉你的意志吧。

[tɑːk]	[ðə; ði]	[bɪt]	[ænd; ənd]	[ðə; ði]	['bʌfeɪ; 'bʊfeɪ]	-	.	—	[tɑːk]	[ˌem 'iː]	[nɒt]	[ʌp]	[bɪ'fɔː(r)]	[ai]	[fɑː]	-	.
Tak	**the**	**bit**	**and**	**the**	**buffet**	**wi't**	**.**	**—**	**Tak**	**me**	**not**	**up**	**before**	**I**	**fa**	**'**	**.**
塔克	这	少量	和	这	自助餐	-	.	—	塔克	我	不是	向上	前	我	法	-	.

拿走那玩意儿和自助餐吧。——在我飞走之前别把我带走。

[tɑːk]	[jɔː(r); jə(r)]	[eɪn; 'ɑːjɪn]	[wɪl]	[ænd; ənd]	[ðen]	[jɪl]	[nəʊ]	[daɪ]	[əʊ]	-	[ðə; ði]	[pet]	.
Tak	**your**	**ain**	**will**	**and**	**then**	**ye'll**	**no**	**die**	**o**	**'**	**the**	**pet**	**.**
塔克	你的	艾因	将要	和	然后	叫喊	不	死	o	-	这	宠物	.

按照你的意愿去做，你就不会死于宠物之手。

[tɑːk]	[ə; eɪ]	[heə(r)]	[əʊ]	-	[ðə; ði]	[dɒg]	[ðæt]	[bɪt]	[juː; jʊ]	.	—	[ðæts]	-	[kaʊ]	.
Tak	**a**	**hair**	**o**	**'**	**the**	**dog**	**that**	**bit**	**you**	**.**	**—**	**That's**	**Halkerton's**	**cow**	**.**
塔克	一个	头发	o	-	这	狗	那	少量	你	.	—	那就是	-	奶牛	.

以毒攻毒。——那是霍尔克顿的牛。

[tɑːk] [neɪ] [meə(r)][ɒn][jɔː(r); jə(r)] [bæk] [ðæn; ðən][jʊr; jər]['eɪb(ə)l][tuː; tə] ['kæri] .

Tak	nae	mair	on	your	back	than	you're	able	to	carry	.
塔克	纳	梅尔	在	你的	后退	比	你是	有能力的	到	携带	.

Tak nae mair on your back than you're able to carry.

[tɑːk][ə; eɪ][mæn][baɪ][hɪz; ɪz] [wɜːd] [ænd; ənd][ə; eɪ] [kaʊ] [baɪ][hɜː(r); hə(r)] [hɔːn] .

Tak	a	man	by	his	word	and	a	cow	by	her	horn	.
塔克	一个	男人	经过	他的	单词	和	一个	奶牛	经过	她	喇叭	.

对待男人要信守承诺，对待母牛要抓住牛角。

['tæri] [briːks] [peɪ] [neɪ] [frɔːt] . — [tæpt] [henz] [laɪk] [kɒk] [krɔɪŋ] .

Tarry	breeks	pay	nae	fraught	.	—	Tapped	hens	like	cock	crawing	.
塔里	短裤	支付	纳	充满危机	.	—	轻敲	母鸡	喜欢	公鸡	爬行	.

Tarry breeks pay nae fraught.—Tapped hens like cock crawing.

[tel] [neɪ] [jɔː(r); jə(r)][ˌɛfˌeɪ'iː] [wen] [jɔː(r); jə(r)] [fʊts] ['slɪpɪŋ] . — [ðæts] [ə; eɪ] [-] [ˌbiː 'eɪ] - .

Tell	nae	your	fae	when	your	foot's	slipping	.	—	That's	a	tee'd	ba	'	.
告诉	纳	你的	仙女	什么时候	你的	脚的	滑倒	.	—	那就是	一个	开球	ba	-	.

脚滑的时候别告诉你的仙女。——那是个 tee'd ba'。

[ðæt] [baʊt] [kæm] [nɛə] [aʊt] [əʊ] - [jɔː(r); jə(r)][bæg] . — [ðə; ði] [best] [ɪz] [eɪ] [tʃiːpɪst] .

That	bout	cam	ne'er	out	o	'	your	bag	.	—	The	best	is	ay	cheapest	.
那	回合	摄像头	从未	出去	o	-	你的	包	.	—	这	最好的	是	哎	最便宜	.

那东西永远不会从你的包里拿出来。——最好的往往是最便宜的。

[ðæts] ['kæriɪŋ] [sɔːt] [tuː; tə]['daɪzɑːrt][ænd; ənd] ['pʊdɪŋz] [tuː; tə] [trə'nɛnt] .

That's	carrying	saut	to	Dysart	and	puddings	to	Tranent	.
那就是	携带	炒	到	戴萨特	和	布丁	到	过渡	.

那就是把炒菜送到迪萨特，把布丁送到特拉内特。

[ðæts] [ðə; ði] [piːs] [ə; eɪ][step] - [beən] [nɛə] [gæt] . — [taɪm] [traɪz] [ə; eɪ] - .

That's	the	piece	a	step	-	bairn	ne'er	gat	.	—	Time	tries	a	'	.
那就是	这	片	一个	步	-	孩子	从未	门	.	—	时间	尝试	一个	-	.

这是继子永远无法得到的。——时间会证明一切。

[ðæt] ['wɪnə] [biː; bi][ə; eɪ][ˌem əʊ 'tiː][aɪ] - [jɔː(r); jə(r)] ['mærɪdʒ] . — [ðə; ði] - [eɪ] [gyd] [tuː; tə][hɪz; ɪz]

That	winna	be	a	mot	i	'	your	marriage	.	—	The	deil's	ay	gude	to	his
那	温娜	是	一个	移动	我	-	你的	婚姻	.	—	这	-	哎	古德	到	他的

[eɪn; 'ɑːjɪn] .

ain	.
艾因	.

那将是你婚姻中最大的问题。——魔鬼对他自己是好人。

[ðə; ði] [bæk] [ænd; ənd][ðə; ði] ['beli] - ['evri] [eɪn] ['bɪzi] .

The	back	and	the	belly	hauds	every	ane	busy	.
这	后退	和	这	腹部	-	每一个	一个	忙碌的	.

背部和腹部都忙碌着。

[ðə; ði] [beən] [spiːks] - [fiːld] [wɒt] [hiː; hi] [h'iəz] [æt; ət][ðə; ði]['faɪəsaɪd] .

The	bairn	speaks	i'the	field	what	he	hears	at	the	fireside	.
这	孩子	说话	-	场地	什么	他	听到	在	这	炉边	.

孩子在田野里说着他在炉火旁听到的话。

[ðə; ði][bɜːd] [mɔːn] ['flaitə] [ðæt] [fliː] [ˌdʌbljuː 'aɪ] - [ei] [wɪŋ] .

The	bird	maun	flighter	that	flees	wi	'	ae	wing	.
这	鸟	毛恩	飞行器	那	逃跑	wi	-	ae	翼	.

鸟儿需要翅膀才能飞翔。

[ðə; ði]['betə(r)] [deɪ] [ðə; ði]['betə(r)] [diːd] . — [ðə; ði] - [ɪz] [baʊnd] [tuː; tə] [neɪ] [mæn] .

The	better	day	the	better	deed	.	—	The	warld	is	bound	to	nae	man	.
这	更好的	天	这	更好的	契据	.	—	这	-	是	边界	到	纳	男人	.

良辰吉日，良善之举。——世界不受任何人的束缚。

[ðə; ði][blaɪnd][mænz] [pek] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [wiːl] - .

The	blind	man's	peck	should	be	weel	measur'd	.
这	瞎的	男人的	啄	应该	是	威尔	-	.

盲人的啄食量应该准确测量。

[ðə; ði][kjʊə(r)] [meɪ] [biː; bi] [wɔː] [ðæn; ðən][ðə; ði] [dɪ'ziːz] .

The	cure	may	be	waur	than	the	disease	.
这	治愈	可能	是	哇	比	这	疾病	.

治愈方法可能比疾病本身更可怕。

[ðə; ði] [deθ] [əʊ] - [ei] [beən] ['wɪnə] [skeɪl][ə; eɪ] [haʊs] .

The	death	o	'	ae	bairn	winna	skail	a	house	.
这	死亡	o	-	ae	孩子	温娜	斯凯尔	一个	房子	.

死亡之神拜恩·温娜·斯凯尔（The Death o' ae bairn winna skail a house）。

[ðə; ði] ['dɔːti] [deɪm] [meɪ] [fɑː] - [ai] - [ðə; ði][dɜːt] . — [ðə; ði] - [bɛən] [heɪ] - [lʌk] .

The	dorty	dame	may	fa	'	i	'	the	dirt	.	—	The	deil's	bairns	hae	deil's	luck	.
这	多蒂	贵妇人	可能	法	-	我	-	这	污垢	.	—	这	-	孩子们	哈	-	运气	.

那个邋遢的女人可能在泥土里。——魔鬼的孩子有魔鬼的运气。

[ðə; ði] [diːl] [eɪ] [draɪvz] [hɪz; ɪz][hɒgz][tuː; tə][æn; ən] [ɪl] ['mɑːkɪt] .

The	deil	ay	drives	his	hogs	to	an	ill	market	.
这	魔鬼	哎	驱动	他的	猪	到	一个	患病的	市场	.

魔鬼把他的猪赶到了一个破败的市场。

[ðə; ði] - [geɪn] ['or] [dʒɒn]['wæbstər] . — [ðə; ði] - [brɪŋz] [ə; eɪ] [heɪm] .

The	deil's	gaen	o'er	John	Wabster	.	—	The	e'ening	brings	a	hame	.
这	-	盖恩	超过	约翰	沃布斯特	.	—	这	-	带来	一个	家	.

魔鬼降临约翰·瓦布斯特。——黄昏带来家园。

[ðə; ði] ['fɑːðɪst] [wei] [ə'baʊt][ɪz][ɑːft][ðə; ði] ['nɪərɪst] [geɪt] [heɪm] .

The	farthest	way	about	is	aft	the	nearest	gate	hame	.
这	最远	方式	关于	是	后部	这	最近的	门	家	.

最远的路是绕到最近的大门后面。

[ðə; ði] [rɪtʃə] [ðə; ði] ['suːtə] , [ðə; ði]['blækə(r)][hɪz; ɪz] [θʌmz] .

The	richer	the	souter	,	the	blacker	his	thumbs	.
这	更富有	这	苏特	,	这	更黑	他的	拇指	.

越富有的农民，拇指就越黑。

[ðə; ði][fɜːst][fʌf][əʊ] - [ə; eɪ][fæt] ['hægɪs] [ɪz] [eɪ] [ðə; ði] - .

The	first	fuf	o	'	a	fat	haggis	is	ay	the	bauldest	.
这	第一的	福夫	o	-	一个	胖的	哈吉斯	是	哎	这	-	.

肥哈吉斯的第一口总是最粗壮的。

[ðə; ði][gɹ'eɪvəst] [fɪʃ] [ɪz][æn; ən]['ɔɪstə(r)] ,

The	gravest	fish	is	an	oyster	,
这	最严重的	鱼	是	一个	牡蛎	,

最沉重的鱼是牡蛎。

[ðə; ði][gɹ'eɪvəst]['bɜːrdz][æn; ən] [aʊl] ;

The	gravest	bird's	an	owl	;
这	最严重的	鸟类	一个	猫头鹰	;

最严肃的鸟是猫头鹰;

[ðə; ði][gɹ'eɪvəst] ['biːsts] [æn; ən][æs] ,

The	gravest	beast's	an	ass	,
这	最严重的	野兽的	一个	屁股	,

最凶猛的野兽是驴。

[ænd; ənd][ðə; ði][gɹ'eɪvəst][mænz][ə; eɪ] [fuːl] .

And	the	gravest	man's	a	fool	.
和	这	最严重的	男人的	一个	傻子	.

最严肃的人也是个傻瓜。

[ðə; ði] [kɪŋz] ['erənd] [meɪ] [kʌm] [ɪn][ə; eɪ] - [geɪt] .

The	kings	errand	may	come	in	a	cadger's	gate	.
这	国王	差事	可能	来	在	一个	-	门	.

国王的差事或许会通过乞丐的大门传来。

[ðə; ði] ['læŋər] [wiː; wi][lɪv; laɪv][wiː; wi] [siː] [ðə; ði][meə(r)] .

The	langer	we	live	we	see	the	mair	fairlies	.
这	兰格	我们	居住	我们	看	这	梅尔	仙女	.

我们活得越久，看到的仙女就越多。

[ðə; ði] [meɪ] [ðə; ði] [mˈɛɹɪɐ] , [ðə; ði]['fjuːə(r)][ðə; ði]['betə(r)] [tʃɪə(r)] .

The	mae	the	merrier	,	the	fewer	the	better	cheer	.
这	梅	这	更快乐	,	这	更少	这	更好的	欢呼	.

人越多越热闹，人越少越好。

[ðə; ði] ['mɑːstəz] - [mæks][ðə; ði] [hɔːs] [fæt] . — [ðə; ði] [stɪl] [səʊ] [iːts] [ʌp][ðə; ði][dræf] .

The	masters	e'e	maks	the	horse	fat	.	—	The	still	sow	eats	up	the	draff	.
这	大师	-	马克斯	这	马	胖的	.	—	这	仍然	母猪	吃	向上	这	德拉夫	.

主人使马肥壮。——母猪吃掉残渣。

[ðə; ði]['sɪmp(ə)l][mænz][ðə; ði] ['bɛgərz] ['brɪðər] .

The	simple	man's	the	beggar's	brither	.
这	简单的	男人的	这	乞丐的	兄弟	.

淳朴的人和乞丐是兄弟。

[ðə; ði]['sʌbdʒɪkts] [lʌv] [ɪz][ðə; ði] [kɪŋz] [laɪf] [gɑːd] .

The	subject's	love	is	the	kings	life	guard	.
这	主题的	爱	是	这	国王	生活	警卫	.

臣民的爱人是国王的护卫。

[ðə; ði] [smɪθs] [meə(r)][ænd; ənd][ðə; ði] ['saʊtərz] [waɪf][ɑː(r); ə(r)] [eɪ] [wɔːrst] [ʃɒd] .

The	smith's	mare	and	the	souter's	wife	are	ay	warst	shod	.
这	史密斯	母马	和	这	苏特的	妻子	是	哎	战争	鞋子	.

铁匠的母马和铁匠的妻子都穿着最好的马蹄铁。

[ðə; ði] - [laɪk][ðə; ði]['betə(r)] ['sɒdʒə] . — [ðə; ði][tɑːdz] [welp] [ɑː(r); ə(r)] [ɪl] [tuː; tə] [teɪm] . [-]

The	thiefer	like	the	better	sodger	.	—	The	tod's	whelps	are	ill	to	tame	.	[	22	]
这	-	喜欢	这	更好的	草料	.	—	这	托德斯	幼犬	是	患病的	到	驯服	.	[	-	]

小偷喜欢更好的草料。——土拨鼠的幼崽很难驯服。[22]

[ðə; ði] [θɪŋ] [ðæt] [laɪ] [neɪ] [ɪn][jɔː(r); jə(r)] [geɪt] [breɪks] [nə; nɑː][jɔː(r); jə(r)] [ʃɪnz] .

The	thing	that	lie	nae	in	your	gate	breaks	na	your	shins	.
这	事物	那	说谎	纳	在	你的	门	休息	纳	你的	小腿	.

挡在你门里的东西会伤到你的胫骨。

[ðə; ði] [θɪŋ] [ðæts] [ɪn][jɔː(r); jə(r)] - [nɒt][ɪn][jɔː(r); jə(r)] ['testəmənt] .

The	thing	that's	in	your	wame's	not	in	your	testament	.
这	事物	那就是	在	你的	-	不是	在	你的	遗嘱	.

你记忆中的东西并不在你的遗嘱里。

[ðə; ði] [θrɪft] [əʊ] - [juː; jʊ][wɒz; wəz][ðə; ði] [deθ] [əʊ] - [jɔː(r); jə(r)] [gyd] - [deɪm] .

The	thrift	o	'	you	was	the	death	o	'	your	gude	-	dame	.
这	节约	o	-	你	曾是	这	死亡	o	-	你的	古德	-	贵妇人	.

你的节俭害死了你的贤妻。

[ðə; ði][tɒd] [kiːps] [hɪz; ɪz][eɪn; 'ɑːjɪn][həʊl] [kliːn] .

The	tod	keeps	his	ain	hole	clean	.
这	托德	保持	他的	艾因	洞	干净的	.

托德保持着他肛门的清洁。

[ðə; ði] [wɜːθ] [əʊ] - [ə; eɪ] [θɪŋ] [ɪz][best] [kɛnd] [baɪ][ðə; ði][wɒnt] - .

The	worth	o	'	a	thing	is	best	kend	by	the	want	o't	.
这	值得	o	-	一个	事物	是	最好的	肯德	经过	这	想	-	.

事物的价值最好通过它的匮乏程度来体现。

[ðə; ði] [waɪfs] [eɪ] ['welkəm] [ðæt] ['kɒmz] [ˌdʌblju: 'aɪ] - [ə; eɪ] ['krʊkɪd] ['ɒkstə(r)] .

The	wife's	ay	welcome	that	comes	wi	'	a	crooked	oxter	.
这	妻子的	哎	欢迎	那	来	wi	-	一个	歪	奥克斯特	.

妻子那歪斜的胳膊带来的欢迎。

[ðeəz; ðəz] ['mɒni] [ə; eɪ] [tru:] [teɪl] - [ɪn][dʒest] .

There's	mony	a	true	tale	tauld	in	jest	.
有	金钱	一个	真的	故事	-	在	笑话	.

许多真实的故事都被改编成了玩笑。

[ðeəz; ðəz] - [tu:; tə][du:; də] [wen] ['bə:gə] [raɪd] .

There's	mukle	to	do	when	burghers	ride	.
有	-	到	做	什么时候	市民	骑	.

当市民骑马时，有很多事情要做。

[ðeəz; ðəz] [neɪn] [ˌes eɪ 'i:][blaɪnd][æz; əz][ðem; ðəm] [ðæt] ['wɪnə] [si:] .

There's	nane	sae	blind	as	them	that	winna	see	.
有	名字	sae	瞎的	作为	他们	那	温娜	看	.

没有比他们更盲目的人能看清事物了。

[ðeəz; ðəz] ['neɪθɪŋ] [ɪl] [sed] [ðæts] [neɪ] [ɪl] ['teɪn] .

There's	naething	ill	said	that's	nae	ill	tane	.
有	什么都没有	患病的	说	那就是	纳	患病的	塔尼	.

没什么不好的，也没什么不好的。

[ðeəz; ðəz] [neɪ] [pleɪs] [laɪk] [heɪm] ,

There's	nae	place	like	hame	,
有	纳	地方	喜欢	家	,

没有什么地方比得上家。

[æz; əz][ðə; ði] [di:l] [sed] [wen] [hi:; hi][fæn] - [ˌhɪm'sɛl][ɪn][ðə; ði] [kɔ:t] [əʊ] - ['seʃ(ə)n] .

as	the	deil	said	when	he	fan	'	himsel	in	the	Court	o	'	Session	.
作为	这	魔鬼	说	什么时候	他	扇子	-	他自己	在	这	法庭	o	-	会议	.

正如魔鬼在高等法院扇风时所说。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nɛə] [ə; eɪ] ['sɪli] ['dʒɑ:ki][bʌt; bət][ðeə(r)][wɒz; wəz][æz; əz] ['sɪli] [ə; eɪ]['dʒeni] .

There	was	ne'er	a	silly	Jocky	but	there	was	as	silly	a	Jenny	.
那里	曾是	从未	一个	愚蠢的	乔基	但	那里	曾是	作为	愚蠢的	一个	珍妮	.

乔基从来就没傻过，但珍妮却是个十足的傻瓜。

[ðeəz; ðəz] [baɪld] [ə'ni:θ] [æn; ən] [ɔ:ld] [mænz] [bɛəd] .

There's	beild	aneath	an	auld	man's	baird	.
有	贝尔德	下面	一个	老	男人的	贝尔德	.

老翁的胸膛下有一块石头。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [tju:x] ['sɪnju:][ɪn][æn; ən] [ɔ:ld] [waɪfs] [hi:l] .

There	is	a	teugh	sinew	in	an	auld	wife's	heel	.
那里	是	一个	特格	腱子	在	一个	老	妻子的	脚跟	.

老太太的脚后跟里有一根韧带。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ]['dɪfə(r)][bɪ'twɪkst][ðə; ði]['paɪpə(r)][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [bɪtʃ] .

There	is	a	differ	betwixt	the	piper	and	his	bitch	.
那里	是	一个	不同	中间	这	派珀	和	他的	婊子	.

吹笛人和他的母狗之间是有区别的。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] - [aɪ] - [ðə; ði] - . — [θəʊl] [wi:l] [ɪz] [gyd] [fɔ:(r); fə(r)] ['bɜ:nɪŋ] .

There	is	a	wawp	i	'	the	raip	.	—	Thole	weel	is	gude	for	burning	.
那里	是	一个	-	我	-	这	-	.	—	托勒	威尔	是	古德	为了	燃烧	.

raip 中有 wawp。——这东西很适合燃烧。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] ['slɪdəri] [steɪn] [bɪ'fɔ:(r)][ðə; ði][hɑ:] - [dɔ:(r)] .

There	is	a	sliddery	stane	before	the	ha	'	door	.
那里	是	一个	滑梯	石	前	这	哈	-	门	.

门前有一块滑石。

[ðeə(r)] [ɪz][æz; əz] [gyd] [fɪʃ] [ai] - [ðə; ði] [siː] [æz; əz] [ɛə] [kæm] [aʊt] - .

There	is	as	gude	fish	i	'	the	sea	as	e'er	cam	out	o't	.
那里	是	作为	古德	鱼	我	-	这	海	作为	曾经	摄像头	出去	-	.

海里有最好的鱼，就像从海里捕捞出来的一样。

[ðeə(r)] [grəuz] [neɪ] [grɑːs] [æt; ət][ðə; ði] [krɒs] . — [θɔːts] - ['meidnz] .

There	grows	nae	grass	at	the	cross	.	—	Thoughts	beguil	maidens	.
那里	生长	纳	草	在	这	叉	.	—	想法	-	少女们	.

十字架旁寸草不生。——思绪迷惑少女。

[ðeə(r)] [ɪz][laɪf][ɪn][ə; eɪ] ['mʌsl] [æz; əz] [læŋ] [æz; əz][ʃiː; ʃi] [tʃiːp] . — [taɪm] [traɪz] [ə; eɪ] - .

There	is	life	in	a	mussel	as	lang	as	she	cheeps	.	—	Time	tries	a	'	.
那里	是	生活	在	一个	蚌	作为	语言	作为	她	啾啾	.	—	时间	尝试	一个	-	.

贻贝的生命如同它鸣叫的持续时间一样长。——时间会证明一切。

[ðeə(r)] [ɪz]['lɪt(ə)l][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [reɪk] ['ɑːftə(r)][ðə; ði] [ʃuːl] . — [taɪn] [hɑːt] [ænd; ənd][eɪz] [geɪn] .

There	is	little	for	the	rake	after	the	shool	.	—	Tine	heart	and	a's	gane	.
那里	是	小的	为了	这	耙	后	这	学校	.	—	蒂娜	心	和	作为	游戏	.

放学后，浪荡子没什么事可做了。——Tine heart and a's gane.

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [eɪ] [gyd] [ðæt] [ɑː(r); ə(r)][fɑː(r)][ə'wei] . — [truː] [bluː] [wɪl] [nɛə] [steɪn] .

They	are	ay	gude	that	are	far	awa	.	—	True	blue	will	ne'er	stain	.
他们	是	哎	古德	那	是	远的	awa	.	—	真的	蓝色的	将要	从未	弄脏	.

远方的人才是最善良的。——真正的蓝色永远不会被玷污。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][laɪk][ðə; ði] , [ɪf] [juː; jʊ] ['kɪtəl] [ðeə(r)] [weɪm] [ðeɪ] [fɑː] - [ɒn][ðeə(r)] [bæks] .

They	are	like	the	grices	,	if	you	kittle	their	wame	they	fa	'	on	their	backs	.
他们	是	喜欢	这	格莱斯	, 如果		你	基特尔	他们的	瓦姆	他们	法	-	在	他们的	背部	.

它们就像灰姑娘一样，如果你轻拍它们的脸，它们就会仰面朝天。

[ðeɪ] [heɪ] [niːd] [əʊ] - [ə; eɪ] ['kæni] [kʊk] [ðæt] [heɪ] [bʌt; bət] [ei] [eg] [tuː; tə][ðeə(r)]['dɪnə(r)] .

They	hae	need	o	'	a	canny	cook	that	hae	but	ae	egg	to	their	dinner	.
他们	哈	需要	o	-	一个	精明	厨师	那	哈	但	ae	蛋	到	他们的	晚餐	.

他们需要一位能干的厨师，晚餐里只需要一个鸡蛋。

[ðeɪ] [nɛə] [sɔː] [greɪt] ['deinti] [ðæt] [θɪŋk] [ə; eɪ] ['hægɪs] [ə; eɪ] [fiːst] .

They	ne'er	saw	great	dainties	that	think	a	haggis	a	feast	.
他们	从未	锯	伟大的	精致小点心	那	思考	一个	哈吉斯	一个	盛宴	.

他们从未见过把羊杂碎当成盛宴的美味佳肴。

[ðeɪ] [ʃaʊd] [kɪs] [ðə; ði] [gyd] - [waɪf] [ðæt] [wɒd] [wɪn][ðə; ði] [gyd] - [mæn] .

They	shou'd	kiss	the	gude	-	wife	that	wad	win	the	gude	-	man	.
他们	应该	吻	这	古德	-	妻子	那	瓦德	赢	这	古德	-	男人	.

他们应该亲吻能赢得好男人的好妻子。

[ðeɪ] [ðæt] [siː] [juː; jʊ][ə; eɪ] - [deɪ] ['wɪnə] [breɪk] [ðə; ði] [haʊs] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ][æt; ət] [naɪt] .

They	that	see	you	a	'	day	winna	break	the	house	for	you	at	night	.
他们	那	看	你	一个	-	天	温娜	休息	这	房子	为了	你	在	夜晚	.

那些白天见到你的人，晚上会把你家砸个稀巴烂。

[ðeɪ] [ðæt] [get][ə; eɪ] [wɜːd] [əʊ] - [suːn] ['raɪzɪŋ] [meɪ] [laɪ][ə; eɪ] - [deɪ] .

They	that	get	a	word	o	'	soon	rising	may	lie	a	'	day	.
他们	那	得到	一个	单词	o	-	很快	上升	可能	说谎	一个	-	天	.

那些听说即将升起的人可能会撒谎一天。

[ðeɪ] [ðæt] [lɑːf] [ɪn][ðə; ði] ['mɔːnɪŋ] [meɪ] [griːt] [eə(r)] [naɪt] .

They	that	laugh	in	the	morning	may	greet	ere	night	.
他们	那	笑	在	这	早晨	可能	迎接	埃雷	夜晚	.

清晨欢笑的人，或许会迎接夜晚的到来。

[ðeɪ] [ðæt] [drɪŋk] - [lɪv; laɪv] - .

They	that	drink	langest	live	langest	.
他们	那	喝	-	居住	-	.

喝得最久的人活得最久。

[ðeɪ] [ðæt] [heɪ] [raʊθ] [əʊ] - ['bʌtə(r)] [meɪ] [leɪ] [ˌaɪ 'tiː] [θɪk] [ɒn][ðeə(r)][skɒn; skəʊn] .

They	that	hae	routh	o	'	butter	may	lay	it	thick	on	their	scone	.
他们	那	哈	路线	o	-	黄油	可能	躺	它	厚的	在	他们的	司康饼	.

喜欢黄油的人可以在烤饼上厚厚地涂上一层。

[ðeɪ] [ðæt] [laɪ] [daʊn] [fɔː(r); fə(r)] [lʌv] [ʃaʊd] [raɪz][fɔː(r); fə(r)]['hʌŋgə(r)] .

They	that	lie	down	for	love	shou'd	rise	for	hunger	.
他们	那	说谎	向下	为了	爱	应该	上升	为了	饥饿	.

为爱而躺下的人，应当为饥饿而起身。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][skænt][əʊ] - [bɛən] [ðæt] [brɔːt] [juː; jʊ][ʌp] .

They	were	scant	o	'	bairns	that	brought	you	up	.
他们	是	稀少	o	-	孩子们	那	带来	你	向上	.

抚养你长大的孩子寥寥无几。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)]['nevə(r)][feɪn] [ðæt] - , [nɔː(r)][fɑː] - [ðæt] [lik] ['dɪʃɪz] .

They	were	never	fain	that	fidg'd	,	nor	fa	'	that	licked	dishes	.
他们	是	绝不	欣然	那	-	,	也不	法	-	那	舔过	菜肴	.

他们从来不喜欢做那些小事，也不喜欢舔盘子。

[ðeɪ] [nɛə] - [ˌdʌbljuː 'aɪ] - [ðə; ði] [spiːt] [bʌt; bət] [ðeɪ] [get][ˌdʌbljuː 'aɪ] - [ðə; ði]['leɪdl] . [-]

They	ne'er	ga'e	wi	'	the	speet	but	they	get	wi	'	the	ladle	.	[	23	]
他们	从未	-	wi	-	这	斯皮特	但	他们	得到	wi	-	这	勺子	.	[	-	]

他们从不拿勺子，但他们拿勺子。[23]

[θriː] [kæn; kən] [kiːp] [ə; eɪ]['siːkrət] [ɪf] [twɔː][biː; bi][ə'wei] .

Three	can	keep	a	secret	if	twa	be	awa	.
三	能	保持	一个	秘密	如果	twa	是	awa	.

如果两人不在，三个人就能保守秘密。

[taɪm] [ænd; ənd][taɪd] [wɪl] ['tæri] [fɔː(r); fə(r)] [neɪ] [mæn] .

Time	and	tide	will	tarry	for	nae	man	.
时间	和	潮	将要	焦油	为了	纳	男人	.

时间潮起潮落，不会为任何人停留。

[tʌtʃ] [ə; eɪ] [gɔːd] [hɔːs] [ɒn][ðə; ði] [bæk] [ænd; ənd] [hiːl] [flɪŋ] .

Touch	a	gawd	horse	on	the	back	and	he'll	fling	.
触碰	一个	天哪	马	在	这	后退	和	地狱	一扔	.

摸一下神马的背，它就会甩下来。

[træmp][ɒn][ə; eɪ][sneɪl][ænd; ənd] [ʃɪl] [ʃuːt] [aʊt][hɜː(r); hə(r)] [hɔːnz] .

Tramp	on	a	snail	and	she'll	shoot	out	her	horns	.
流浪汉	在	一个	蜗牛	和	壳	射击	出去	她	角	.

踩死一只蜗牛，它就会射出角。

[twɔː] ['blæks] [wɪl] [nɛə] [mæk][ə; eɪ] [waɪt] .

Twa	blacks	will	ne'er	mak	a	white	.
特瓦	黑人	将要	从未	制作	一个	白色的	.

两个黑人永远不可能生出一个白人。

[twaɪn] [tuː] , [jɔː(r); jə(r)] ['mɪni] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [gyd] ['spɪnə(r)] .

Twine	two	,	your	minny	was	a	gude	spinner	.
缠绕	二	,	你的	米妮	曾是	一个	古德	旋转器	.

两根线，你的小宝贝是个很棒的纺纱工。

[juː]

U
U

∪

[ʌp] [hɪl] [speə(r)][ˌem 'iː] , [daʊn] [hɪl] [tɑːk][tent][tuː; tə] [ðiː] .

Up	hill	spare	me	,	down	hill	tak	tent	to	thee	.
向上	爬坡道	空闲的	我	,	向下	爬坡道	tak	帐篷	到	你	.

上坡请饶了我，下坡请带上帐篷。

[juːz] [meɪks] ['pəːfiktnis] .
Use makes perfectness .
使用 制作 完美 .

使用使之完美。

['dʌbljuː]
W
W

W

['wɒntən] ['kɪtnz] [mæk] [duːs]
Wanton kittens mak douce
放肆 小猫 制作 温柔

放荡的小猫咪很可爱

[kæts] . — [wen] [drɪŋks] [ɪn] [wɪts] [aʊt] .
cats . — When drink's in wit's out .
猫 . — 什么时候 饮料 在 机智的 出去 .

猫——喝酒的时候，脑子就不清醒了。

- [ðə; ði][waɪf] [ðæt] [wɑːnts] [ðə; ði] [tʌŋ] , [bʌt; bət] - [ðə; ði][mæn] [ðæt] [gets] [hɜː(r); hə(r)] .
Wae's the wife that want's the tongue , but weel's the man that gets her .
- 这 妻子 那 想要 这 舌头 , 但 - 这 男人 那 获得 她 .

妻子想要的是舌头，但能得到她的却是男人。

[wiːn] [mɔːn] [kriːp] [eə(r)] [ðeɪ] [gæŋ] . — ['wɪmɪnz] [wɔrks] [nɛə] [dʌn] .
Weans maun creep ere they gang . — Women's wark's ne'er done .
断奶 毛恩 潜行者 埃雷 他们 帮派 . — 女性的 沃克的 从未 完毕 .

孩子们在成群结队之前必须慢慢成长。——女人的工作永无止境。

['wedɪŋ] [ænd; ənd] [ɪl] ['wɪntərɪŋ] [teɪm] [beɪθ] [mæn][ænd; ənd] [biːst] .
Wedding and ill wintering tame baith man and beast .
婚礼 和 患病的 越冬 驯服 拜斯 男人 和 兽 .

婚礼和生病的过冬驯服的鱼人与野兽。

[wiːl] [ken] [ðə; ði] [maʊs] [wen] [ðə; ði][kæts] [aʊt] [əʊ] - [ðə; ði] [haʊs] .
Weel kens the mouse when the cat's out o ' the house .
威尔 肯斯 这 老鼠 什么时候 这 猫的 出去 o - 这 房子 .

猫不在家时，老鼠可就没那么容易捉到。

- [ðə; ði][best] [dɪʃ] [ɪn][ðə; ði] ['kɪtʃɪn] .
Welcom's the best dish in the kitchen .
- 这 最好的 盘子 在 这 厨房 .

欢迎来到厨房，这是最棒的菜肴。

[wiːl; wil] [nɛə] [ken][ðə; ði] [wɜːθ] [əʊ] - [ðə; ði]['wɔːtə(r)] [tɪl] [ðə; ði] [wel] [geɪ] [draɪ] .
We'll ne'er ken the worth o ' the water till the well gae dry .
出色地 从未 肯 这 值得 o - 这 水 直到 这 出色地 盖伊 干燥 .

直到井干涸，我们才会懂得水的价值。

[wɪr] [eɪ][tuː; tə] [lɜːn] [æz; əz] [læŋz] [wiː; wi][lɪv; laɪv] . — [wiː; wi] ['kænə] [beɪθ] [sʌp][ænd; ənd] [blɔː] .
We're ay to learn as lang's we live . — We canna baith sup and blaw .
是 哎 到 学习 作为 朗的 我们 居住 . — 我们 美人蕉 拜斯 上 和 法律 .

我们注定要学习语言，就像我们生活一样。——我们不能一边吃饭一边学习。

[wiːl; wil] [bɑːk] [aʊər'sɛlz] [eə(r)][wiː; wi] [bai] [dɒgz] [ˌes eɪ 'iː][dɪə(r)] .
We'll bark oursels ere we buy dogs sae dear .
出色地 吠 我们自己 埃雷 我们 买 狗 sae 亲爱的 .

我们买狗之前会自己先吠叫一番。

[wiː; wi] [meɪ] [ken][jɔː(r); jə(r)] ['iːld] [baɪ][ðə; ði] ['rʌŋkəlz] [əʊ] - [jɔː(r); jə(r)] [hɔːn] .
We may ken your eild by the runkles o ' your horn .
我们 可能 肯 你的 埃尔德 经过 这 朗克尔斯 o - 你的 喇叭 .

我们或许能从你号角的低沉声中认出你的家乡。

[wiː; wi] [meɪ] [ken] [jɔː(r); jə(r)] ['miːnɪŋ] [baɪ][jɔː(r); jə(r)] [mʌmp] .

We	may	ken	your	meaning	by	your	mumping	.
我们	可能	肯	你的	意义	经过	你的	腮腺炎	.

我们或许能从你的含糊不清中明白你的意思。

[wʌts] ['gɒtn] [ðə; ði] - [bæk] [wɪl] [gæŋ] [ə'wei]['ʌndə(r)][hɪz; ɪz] ['beli] .

What's	gotten	owre	the	deil's	back	will	gang	awa	under	his	belly	.
是什么	获得	owre	这	-	后退	将要	帮派	awa	在下面	他的	腹部	.

爬到魔鬼背上的东西，终将从他的肚子底下溜走。

[wen] [ei] [dɔː(r)] ['ænaɪðər]['əupənz] . — - - [weɪst] [mæks]['waɪfuː] - [wɒnt] .

When	ae	door	stecks	anither	opens	.	—	Wilfu	'	waste	maks	waefu	'	want	.
什么时候	ae	门	堆栈	另一个	打开	.	—	-	-	浪费	马克斯	瓦埃富	-	想	.

当一扇门被另一扇门挡住时，另一扇门就会打开。——浪费会造成匮乏。

[wen] [frendz] [miːt] [hɑːts] [wɔːm] . — [wuː] ['seləz] [ken] [eɪ] [wuː] ['baɪəz] .

When	friends	meet	hearts	warm	.	—	Woo	sellers	ken	ay	woo	buyers	.
什么时候	朋友们	见面	心	温暖的	.	—	伍	卖家	肯	哎	哇	买家	.

朋友相聚，心意相通。——Woo sellers ken ay woo Buyers.

[wen] [ðə; ði][tɒd] [priːtʃ] [tɑːk][tent][əʊ] - [ðə; ði] [læmz] .

When	the	tod	preaches	tak	tent	o	'	the	lambs	.
什么时候	这	托德	布道	tak	帐篷	o	-	这	羔羊	.

当托德布道时，带走羔羊的帐篷。

[wen] [ðə; ði] - [fuː] , [ðə; ði] [bein] [wɒd][biː; bi][æt; ət][rest] .

When	the	wame's	fou	,	the	banes	wad	be	at	rest	.
什么时候	这	-	福	,	这	祸根	瓦德	是	在	休息	.

当瓦姆·福尔（Wame's Fou）出现时，班恩斯（Banes）就会平静下来。

[wen] ['petɪkəʊts] [wuː] , [kʌm] [spiːd] .

When	petticoats	woo	,	brecks	come	speed	.
什么时候	衬裙	哇	,	布雷克斯	来	速度	.

衬裙若能吸引异性，裤子便能助你一臂之力。

[wen] [jʊr; jər] [sɜːvd] [ə; eɪ] - [ðə; ði] [giːs] [ɑː(r); ə(r)] .

When	you're	serv'd	a	'	the	geese	are	water'd	.
什么时候	你是	已服务	一个	-	这	鹅	是	水	.

当你被服务时，鹅群正在饮水。

[waɪl] [ðə; ði] [paʊz] ['ʃeɪvɪŋ] [ðə; ði][laɪs] [mɔːn] [flɪt] .

While	the	pow's	shaving	the	lice	maun	flit	.
尽管	这	战俘	剃须	这	虱子	毛恩	掠过	.

当战俘刮胡子的时候，虱子飞了起来。

[wen] [jɜːr] [gɔːn] [ænd; ənd] ['kʌmɪŋ] [ðə; ði] [geɪts] [nəʊ] [tuːm] .

When	ye're	gaun	and	coming	the	gate's	no	toom	.
什么时候	是的	高恩	和	未来	这	大门	不	汤姆	.

当你出发并到来时，大门并非牢笼。

[weə(r)] [ðə; ði] [daɪks] - [ˌaɪ 'tiː][ɪz] - [tuː; tə] [laʊp] .

Where	the	dyke's	laighest	it	is	eithiest	to	loup	.
在哪里	这	堤坝	-	它	是	-	到	狼	.

堤坝最低的地方最容易到达。

[weə(r)] [ðeəz; ðəz] ['mʌkəl] ['kɜːtəsi] , [ðeəz; ðəz]['lɪt(ə)l] ['kaɪndnəs] . [-]

Where	there's	owre	muckle	courtesy	,	there's	little	kindness	.	[	24	]
在哪里	有	owre	大块	礼貌	,	有	小的	仁慈	.	[	-	]

彬彬有礼的地方，往往缺乏善意。[24]

['wɪntə(r)]['θʌndə(r)] [bəud] ['sɪmə(r)] ['hʌŋgə(r)] .

Winter	thunder	bodes	simmer	hunger	.
冬天	雷	预兆	煨	饥饿	.

冬日雷声预示着饥饿感即将袭来。

[wɜːk] [fɔː(r); fə(r)] [nɔːt] [mæks] - [ded] [swiːr] .

Work	**for**	**nought**	**maks**	**fo'k**	**dead**	**sweer**	**.**
工作	为了	零	马克斯	-	死的	甜	.

为零工作只会让死人更惨。

[waɪ]

Y
是

是

[jɜːr] [æz; əz] [læŋ] [əʊ] - ['tjuːnɪŋ] [jɔː(r); jə(r)] [paɪps] [æz; əz] [eɪn] [wɒd] [pleɪ] [ə; eɪ] [sprɪŋ] .

Ye're	**as**	**lang**	**o**	**'**	**tuning**	**your**	**pipes**	**as**	**ane**	**wad**	**play**	**a**	**spring**	**.**
是的	作为	语言	o	-	调谐	你的	管道	作为	一个	瓦德	玩	一个	春天	.

你调音的时间就像弹奏弹簧一样长。

[jiː; ji] [kæm] [ə; eɪ] [deɪ] ['ɑːftə(r)] [ðə; ði] [feə(r)] . — [jiː; ji] [heɪ] ['gɒtn] [ə; eɪ] - ['hɛsp] - .

Ye	**cam**	**a**	**day**	**after**	**the**	**fair**	**.**	**—**	**Ye**	**hae**	**gotten**	**a**	**ravel'd**	**hesp**	**o't**	**.**
叶	摄像头	一个	天	后	这	公平的	.	—	叶	哈	获得	一个	-	赫斯普	-	.

集市结束后一天，你来了。——你得到了一个 ravel'd hesp o't。

[jiː; ji] [kʌt] [læŋ] [hwæŋ] [aʊt] [əʊ] - ['ɪðə(r)] - ['leðə(r)] .

Ye	**cut**	**lang**	**whangs**	**out**	**o**	**'**	**ither**	**fo'k's**	**leather**	**.**
叶	切	语言	砰砰	出去	o	-	另一个	-	皮革	.

你从另一个人的皮革上切下长长的鞭子。

[jiː; ji] ['kænə] [priːtʃ] [aʊt] [əʊ] - [jɔː(r); jə(r)] [eɪn; 'ɑːjɪn] - . — [jiː; ji] [heɪ] [ə; eɪ] [kræp] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] - [kɔːn]

Ye	**canna**	**preach**	**out**	**o**	**'**	**your**	**ain**	**pupit**	**.**	**—**	**Ye**	**hae**	**a**	**crap**	**for**	**a**	**'**	**corn**
叶	美人蕉	布道	出去	o	-	你的	艾因	-	.	—	叶	哈	一个	垃圾	为了	一个	-	玉米

.

:

.

你不能在自己的讲坛上布道。——你简直一无是处。

[jiː; ji] ['kænə] [get] [liːv] [tuː; tə] [θraɪv] [fɔː(r); fə(r)] [θræŋ] .

Ye	**canna**	**get**	**leave**	**to**	**thrive**	**for**	**thrang**	**.**
叶	美人蕉	得到	离开	到	蓬勃发展	为了	thrang	.

你不能离开去茁壮成长。

[jiː; ji] [draɪv] [ðə; ði] [plaʊ] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] ['əʊsən] .

Ye	**drive**	**the**	**plough**	**before**	**the**	**owsen**	**.**
叶	驾驶	这	犁	前	这	欧森	.

你们赶着犁在牛前面。

[jiː; ji] [heɪ] [giːn] [ðə; ði] [wʊlf] [ðə; ði] ['wɛdər] [tuː; tə] [kiːp] .

Ye	**hae**	**gien**	**the**	**wolfe**	**the**	**wedder**	**to**	**keep**	**.**
叶	哈	gien	这	沃尔夫	这	婚礼	到	保持	.

Ye hae gien 狼是婚礼要保留的。

[jiː; ji] [heɪ] ['sɪtən] [jɔː(r); jə(r)] [taɪm] , [æz; əz] ['mɒni] [ə; eɪ] [gyd] [hen] [hæz; həz] [dʌn] .

Ye	**hae**	**sitten**	**your**	**time**	**,**	**as**	**mony**	**a**	**gude**	**hen**	**has**	**done**	**.**
叶	哈	坐下	你的	时间	,	作为	金钱	一个	古德	母鸡	有	完毕	.

你们坐享其成，就像许多好母鸡一样。

[jiː; ji] [heɪ] ['or] [faʊl] [fiːt] [tuː; tə] [kʌm] [ˌes eɪ 'iː] [fɑː(r)] [ben] .

Ye	**hae**	**o'er**	**foul**	**feet**	**to**	**come**	**sae**	**far**	**ben**	**.**
叶	哈	超过	犯规	脚	到	来	sae	远的	本	.

Ye hae o'er foul feet to come sae far ben.

[jiː; ji] [heɪ] [tɪnt] [jɔː(r); jə(r)] [eɪn; 'ɑːjɪn] ['stʌmək] [ænd; ənd] [fʌnd] [ə; eɪ] - .

Ye	**hae**	**tint**	**your**	**ain**	**stomach**	**and**	**fund**	**a**	**tike's**	**.**
叶	哈	着色	你的	艾因	胃	和	基金	一个	-	.

Ye hae tint your ain stomach and fund a tike's.

[jiː; ji] [heɪ] [ðə; ði] [ɹæŋ] [səʊ] [baɪ][ðə; ði][lʌg] . — [jiː; ji][ken] [wɑː] [ˈdriŋkə] [driː] .

Ye	hae	the	wrang	sow	by	the	lug	.	—	Ye	ken	wha	drinkers	dree	.
叶	哈	这	胡说	母猪	经过	这	凸耳	.	—	叶	肯	世界卫生大会	饮酒者	德莉	.

Ye hae the wrang sow by the lug.—Ye ken wha drinkers dree.

[jiː; ji] [ˈkɛnə] [wɑː] [meɪ] [kuːl] [jɔː(r); jə(r)][eɪn; ˈɑːjɪn][keɪl] [jet] .

Ye	kenna	wha	may	cool	your	ain	kail	yet	.
叶	肯纳	世界卫生大会	可能	凉爽的	你的	艾因	凯尔	然而	.

Ye kenna wha may cool your ain kail yet.

[ˈjelpɪŋ] [kɜːrz] [meɪ] [raɪz] [ˈmæstif] . — [jɜːr] [meə(r)] - [ðæn; ðən] [hɜːt] .

Yelping	curs	may	rise	mastiffs	.	—	Ye're	mair	fley'd	than	hurt	.
尖叫	曲线	可能	上升	獒犬	.	—	是的	梅尔	-	比	伤害	.

吠叫的野狗可能会激怒獒犬。——你被吓得魂飞魄散，但受伤却很严重。

[jiː; ji] [meɪ] [get] [wɔː] [bəud][ɔː(r)] [ˈbeltein] .

Ye	may	get	waur	bodes	or	Beltane	.
叶	可能	得到	哇	预兆	或者	贝尔坦节	.

你可能会得到 waur bodes 或 Beltane。

[jiː; ji] [meɪ] [daɪt] [jɔː(r); jə(r)][neb][ænd; ənd] [fliː] [ʌp] .

Ye	may	dight	your	neb	and	flee	up	.
叶	可能	灯光	你的	鼻	和	逃跑	向上	.

你们可以披上战袍逃走。

[jiː; ji] [miːt] [maɪ] [piːz] [baɪ][jɔː(r); jə(r)][eɪn; ˈɑːjɪn] [pek] .

Ye	mete	my	pease	by	your	ain	peck	.
叶	测量	我的	请	经过	你的	艾因	啄	.

你用你的啄食来满足我的愿望。

[jiː; ji] [nɛə] [sɔː] [griːn] [tʃiːz] [bʌt; bət][jɔː(r); jə(r)] [iːn] - .

Ye	ne'er	saw	green	cheese	but	your	een	reel'd	.
叶	从未	锯	绿色的	奶酪	但	你的	een	-	.

你从来没有见过绿色奶酪，但你的眼睛却卷起来了。

[jiː; ji][raɪd][ˌes eɪ ˈiː][nɪə(r)][ðə; ði][ˈrʌmp(ə)l] [jɪl] [let] [neɪn] [laʊp] [ɒn][bɪˈhaɪnd][juː; jʊ] .

Ye	ride	sae	near	the	rumple	ye'll	let	nane	loup	on	behind	you	.
叶	骑	sae	靠近	这	皱巴巴	叫喊	让	名字	狼	在	在后面	你	.

你骑得离那堆土很近，你不会让任何狼跟在你后面。

[jɜːr] [laɪk][ə; eɪ] [ˈmɪlərz] [dɒg] , [juː; jʊ] [lɪk] [jɔː(r); jə(r)][lɪps][eə(r)][ðə; ði] [ˈpɒk] [biː; bi]['əʊpənd] .

Ye're	like	a	miller's	dog	,	you	lick	your	lips	ere	the	pock	be	opened	.
是的	喜欢	一个	米勒的	狗	,	你	舔	你的	嘴唇	埃雷	这	麻子	是	打开	.

你们就像磨坊主的狗，口袋还没打开就舔嘴唇。

[jɜːr] [ˌes eɪ ˈiː] [kiːn] [əʊ] - [ðə; ði] [ˈklɒkɪŋ] [jʊl] [daɪ][ɪn][ðə; ði][nest] .

Ye're	sae	keen	o	'	the	clocking	you'll	die	in	the	nest	.
是的	sae	敏锐的	o	-	这	打卡	你会	死	在	这	巢	.

你对打卡如此热衷，你会死在巢穴里。

[jɜːr] [neɪ] [ˈtʃɪkɪn] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] - [jɔː(r); jə(r)] [tʃiːp] .

Ye're	nae	chicken	for	a	'	your	cheeping	.
是的	纳	鸡	为了	一个	-	你的	窃窃私语	.

你这副叫嚣的样子可不是胆小鬼。

[jɜːr] [kʌm] [əʊ] - - , [ænd; ənd] [seɪz] [ə; eɪ] [ˈpʊdɪŋ] .

Ye're	come	o	'	blude	,	and	sae's	a	pudding	.
是的	来	o	-	-	,	和	sae 的	一个	布丁	.

你真是个混蛋，这简直就是布丁。

[jɜːr] [laɪk] [henz] , [jiː; ji][ˈrɪn] [eɪ] [tuː; tə][ðə; ði] [hiːp] .

Ye're	like	hens	,	ye	rin	ay	to	the	heap	.
是的	喜欢	母鸡	,	是的	rin	哎	到	这	堆	.

你们就像母鸡一样，都跑到粪堆里去。

[jiː; ji] [ʃeɪp] [ʃuːn] [baɪ][jɔː(r); jə(r)][eɪn; ˈɑːjɪn] - [fiːt] .
Ye shape shoon by your ain shachel'd feet .
叶 形状 舒恩 经过 你的 艾因 - 脚 .

你的形状在你的 ain shachel'd 脚下闪过。

[jiː; ji] - [wɒt] [waɪfs] [ˈleɪdl] [meɪ] [kəʊg] [jɔː(r); jə(r)][keɪl] .
Ye watna what wife's ladle may cogue your kail .
叶 - 什么 妻子的 勺子 可能 古 你的 凯尔 .

Ye watna what wife's salldle may cogue your kail.

[jɔː(r); jə(r)] [brɛdz] [ˈbeɪkən] , [juː; jʊ] [meɪ] [hɪŋ] [baɪ][jɔː(r); jə(r)] [ˈgɜːdl] .
Your bread's baken , you may hing by your girdle .
你的 面包的 烘焙 , 你 可能 兴 经过 你的 腰带 .

面包烤好了，你可以系上腰带了。

[-] [nəʊt]
Transcriber's Note
转录员的 笔记

转录者注

[lɪst] [ɒv; əv]['maɪnə(r)] [ə'mendmənts] [meɪd] [tuː; tə][ðə; ði][tekst] :
List of minor amendments made to the text :
列表 的 次要的 修正案 制成 到 这 文本 :

对文本所做的细微修改清单：

[peɪdʒ] - , “ - ” [tʃeɪndʒd] [tuː; tə] “ [mɔːn] ” ([hiː; hi] [ðæt] [wɒd] [iːt] [ðə; ði] - [mɔːn] [kræk]
Page 12 , “ mauu ” changed to “ maun ” (He that wad eat the kirnel maun crack
页 - , “ - ” 已更改 到 “ 毛恩 ” (他 那 瓦德 吃 这 - 毛恩 裂缝
[ðə; ði] [nʌt] .)
the nut .)
这 坚果 .)

第 12 页，“mauu”改为“maun”（想吃坚果的人必须先把坚果敲开）。

[peɪdʒ] - , “ ['daɪəl] ” [tʃeɪndʒd] [tuː; tə] “ [diːl] ” ([ɪf] [ðə; ði] [diːl] [faɪnd][juː; jʊ]['aɪd(ə)l] [hiːl] [set][juː; jʊ]
Page 13 , “ diel ” changed to “ deil ” (If the deil find you idle he'll set you
页 - , “ 每日 ” 已更改 到 “ 魔鬼 ” (如果 这 魔鬼 寻找 你 闲置的 地狱 放 你
[tuː; tə][wɑːrk] .)
to wark .)
到 工作 .)

第 13 页，“diel”改为“deil”（如果 deil 发现你无所事事，他会让你去工作。）

[peɪdʒ] - , “ ['kaɪndɪs] ” [tʃeɪndʒd] [tuː; tə] “ ['kaɪndnəs] ” (['kaɪndnəs] [wɪl] [kriːp] ['wɔːrɪ] [ˌaɪ 'tiː] ['kænə]
Page 16 , “ Kindess ” changed to “ Kindness ” (Kindness will creep whare it canna
页 - , “ 善良 ” 已更改 到 “ 仁慈 ” (仁慈 将要 潜行者 什么 它 美人蕉
[gæŋ] .)
gang .)
帮派 .)

第 16 页，“Kindess”改为“Kindness”（Kindness 会悄悄潜入它无法到达的地方。）

[peɪdʒ] - , “ [blɜː] ” [tʃeɪndʒd] [tuː; tə] “ [bluː] ” ([truː] [bluː] [wɪl] [nɛə] [steɪn] .)
Page 22 , “ bleu ” changed to “ blue ” (True blue will ne'er stain .)
页 - , “ 蓝色 ” 已更改 到 “ 蓝色的 ” (真的 蓝色的 将要 从未 弄脏 .)

第 22 页，“bleu”改为“blue”（真正的蓝色永不褪色。）

[dɪ'fektɪv] [ˌpʌŋktʃu'eɪʃn] [wɒz; wəz] [ə'mendɪd] [æz; əz] ['nesəsəri] [wɪ'ðaʊt] ['fɜːðə(r)] [nəʊt] .
Defective punctuation was amended as necessary without further note .
有缺陷的 标点 曾是 修订版 作为 必要的 没有 更远 笔记 .

标点符号错误已根据需要进行修正，不再另行说明。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神